

# ADLER

EUROPE



## AD 7076

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	52
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	55
FR	Mode d'emploi	9	SV	Bruksanvisning	58
ES	Manual de usuario	12	BG	Ръководство за употреба	61
PT	Manual de Instruções	15	DA	Bruksanvisning	64
LT	Naudojimo instrukcija	18	SK	Používateľská príručka	67
LV	Lietošanas instrukcija	21	BS	Korisnički priručnik	70
ET	Kasutusjuhend	24	MK	Упатство за употреба	73
HU	Használati útmutató	27	HR	Korisnički priručnik	77
RO	Manual de utilizare	30	UK	Керівництво користувача	80
CS	Návod k použití	33	SR	Упутство за употребу	83
RU	Руководство пользователя	36	AR	دليل المستخدم	86
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	39	AZ	İstifadəçi təlimatı	88
NL	Gebruikershandleiding	43	SQ	Manuali i përdorimit	92
SL	Navodila za uporabo	46	KA	ინსტრუქცია	95
FI	Käyttöohje	49			

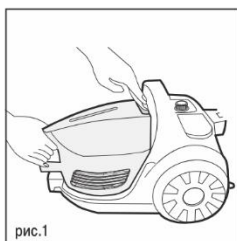
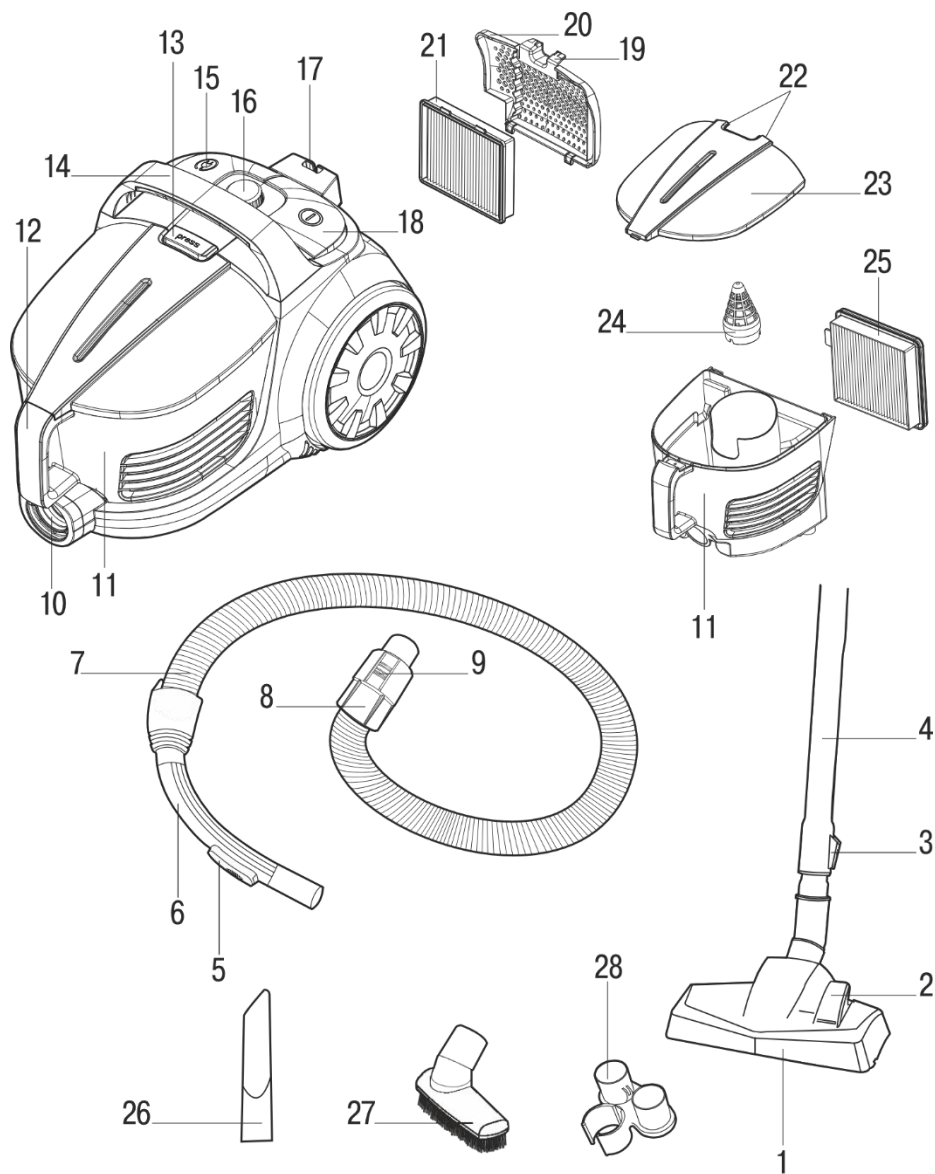


рис.1

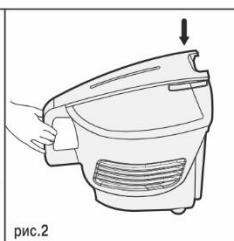


рис.2

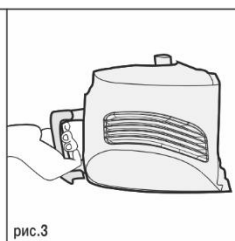


рис.3

# User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for home use only. Do not use for other purposes than its intended use.
3. The appliance must only be connected to a grounded socket 220-240 V ~ 50/60 Hz. In order to increase operational safety, do not connect multiple electrical devices to one circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are nearby. Do not allow children to play with the device. Do not allow children or people who are not familiar with the device to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons who have no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given instructions on how to use the device safely and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children, unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power socket after use by holding the socket with your hand. **DO NOT** pull on the mains cord.
7. Do not immerse the cable, plug or the entire device in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use in conditions of increased humidity (bathrooms, damp camping houses).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair shop in order to avoid a hazard.
9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or does not work properly. Do not repair the device yourself, as this may cause electric shock. Return the damaged device to an appropriate service center for examination or repair. All repairs may only be performed by authorized service centers. Improperly performed repairs may cause serious danger to the user.
10. Do not use the device near flammable materials.
11. The power cord must not touch hot surfaces.
12. Do not leave the device or the power supply plugged in while it is switched on unattended.
13. To provide additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA. In this regard, please contact a specialist electrician.
14. Do not allow the motor part of the device to get wet.

15. Do not use the device outdoors, use only indoors.
16. Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable substances (such as fuel, solvents).
17. Do not vacuum objects with sharp edges (e.g. glass fragments).
18. Do not point the vacuum cleaner suction tube at other people or animals.
19. Vacuum only dry surfaces.
20. Only use accessories intended for this device.
21. Be especially careful when vacuuming stairs, take care of your safety.
22. Do not block any air vents.
23. Do not operate the vacuum cleaner without the filter installed.
24. Do not pull the vacuum cleaner by the hose.
25. Make sure the power cord is not caught in a door or jammed. Pay attention to the length of the power cord when moving the vacuum cleaner. Pulling the vacuum cleaner quickly when the cord is under tension can damage it.
26. Do not vacuum dust or construction residues, residues of this type of contamination will immediately void the warranty.
27. Do not leave the device unattended while operating.
28. Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
29. Always turn the device off using the button before removing the plug from the socket.

Description of the device Canister vacuum cleaner:

- |   |  |                                       |
|---|--|---------------------------------------|
| 1. Universal brush with "Floor/Carpet" switch | 2. Floor/Carpet Switch                     | 3. Telescopic tube adjustment button  |
| 4. Telescopic extension tube                  | 5. Manual suction power adjustment         | 6. Flexible hose holder               |
| 7. Flexible hose                              | 8. Hose end                                | 9. Hose end clamps                    |
| 10. Air intake                                | 11. Waste bin                              | 12. Handle for carrying the waste bin |
| 13. Dust container lock                       | 14. Handle for carrying the vacuum cleaner | 15. Power cord rewind button          |
| 16. Suction power adjustment                  | 17. Brush stand                            | 18. On/Off button                     |
| 19. Exhaust filter mesh blockage              | 20. Exhaust filter cover                   | 21. Inlet HEPA filter                 |

Waste bin (11)

- |                                |                          |                     |
|--------------------------------|--------------------------|---------------------|
| 22. Dust container cover clamp | 23. Dust container cover | 24. Cyclone filter  |
| 25. Inlet HEPA filter          | 26. Slot nozzle          | 27. Furniture brush |
| 28. Smooth surface brush       |                          |                     |

Before first use, remove all packaging materials and use a damp cloth to wipe all components to remove any possible manufacturing residue.

Device assembly:

Before assembly, make sure that the device is not standing in a cold room. If it is, allow it to warm up to room temperature. This will reduce the risk of breaking or cracking plastic elements that have less plasticity at lower temperatures.

1. Insert the end of the hose (8) into the air inlet (10). The hose will snap into place.
2. To remove the hose, press the clamps at the end of the hose (9) and pull.
3. Connect the telescopic tube (4) to the hose (7).
4. Use the button on the tube (3) to set the desired length.
5. Select the desired tip and attach to the telescopic tube.
6. The ends can also be connected directly to the hose.
7. Hold the hose by the handle when using the device.

Intended use of overlays:

Universal brush for carpets and hard floors (1):

The brush is used for vacuuming hard floors and carpets. Depending on your needs, switch the brush using the function change button (2).

#### Slotted nozzle (26)

The crevice nozzle is used to vacuum hard-to-reach places, e.g. the spaces between radiator fins, between sofa cushions or in the corners of rooms.

#### 2in1 furniture brush (27,28)

The brush is used to clean furniture upholstery (27). If you want to vacuum the surface of polished furniture, place the smooth surface brush (28) on the upholstery brush (27). The delicate material will protect your furniture from scratching.

Dust container and emptying the dust container (11):

The container is equipped with a cyclone filter (24) that retains dust and impurities from the air and the HEPA filter (25) captures even the smallest dust particles.

Note: The filter should be cleaned or replaced regularly to ensure the best cleaning performance and suction power. NEVER USE THE APPLIANCE WITHOUT ALL FILTERS INSTALLED.

Using the device:

1. Check that the filters and dust container are properly fitted and installed.
2. Attach your chosen tips or brushes.
3. Unwind the power cord to the required length and connect the device to the power supply. The cord is marked with yellow tape at the point where the power cord is most extended. Attempts to unwind it further may damage the device.
4. Use the switch (18) to turn on the device.
5. Using the suction power control (16) you can set the power that suits your task. You can also adjust it using the manual control (6) located on the handle of the device.
6. After finishing work, turn off the device using the switch (18) and then, holding the power cord to avoid too rapid winding, press the automatic winder button (15).

NOTE: BEFORE CHANGING TIPS OR CLEANING THE DEVICE, MAKE SURE THE DEVICE IS SWITCHED OFF.

#### CLEANING AND MAINTENANCE:

Cleaning the dust container:

Empty the container and clean the filters after each use to maintain the best suction power and hygiene.

1. Turn off the device and unplug the power cord.
2. Holding the device by the handle (12), press the dust container lock button (13) and remove the dust container (11) from the vacuum cleaner. (See figure 1 page 2)
3. Holding the dust container by the handle (12), grab the cover by its rear part (23) and remove it from the dust container (see figure 2 page 2)
4. Turn the dust container upside down and pour the dust and dirt into the trash can. (See Figure 3 page 2)

Cleaning the inlet filters:

1. Empty the dust container by following the steps in the "Cleaning the dust container" section of this manual.
2. Remove the HEPA filter (21) together with the sponge filter located inside the dust container.
3. Remove the cyclone filter (24). To do this, pull the filter housing upwards. The filter itself should be turned counterclockwise.
4. First, wipe it with a brush or a paintbrush and then wash it together with the HEPA and sponge filters under warm water. Do not immerse the filters in water. Cleaning should be carried out under running water.
5. Place both filters in a well-ventilated and dry place to dry completely.

NOTE: DO NOT USE THE FILTERS UNLESS THEY HAVE BEEN COMPLETELY DRY. IF THE FILTERS ARE WET OR MOISTURE THEY WILL NOT FUNCTION AND WILL CAUSE DAMAGE TO THE DEVICE.

NOTE: FILTERS SHOULD NOT BE CLEANED:

IN THE DISHWASHER, USING DETERGENT.

DO NOT DRY FILTERS USING DRYERS OR HIGH TEMPERATURES. DRYING MUST PROCEED NATURALLY AND SLOWLY.

NOTE: DEPENDING ON THE FREQUENCY OF USE, THE HEPA FILTERS WILL LOSE THEIR EFFICIENCY. IF YOU NOTICE A DECREASE IN SUCTION POWER DESPITE CLEANING THE FILTERS, IT MEANS THAT THE HEPA FILTER NEEDS TO BE REPLACED. FOR THIS PURPOSE, CONTACT YOUR DEALER AND ASK FOR A NEW SET OF AD 7076.1 FILTERS

Cleaning the exhaust filters:

1. Turn off the device and unplug it from the power outlet.
2. Open and remove the exhaust filter cover (20) by pressing its latch downwards.
3. Remove the filter and then rinse the filter with warm water.
4. Place the filter in a well-ventilated and dry place to completely dry.
5. Install the filter back into its place.
6. Reinstall the exhaust filter cover (20).

Technical data:

Power supply voltage: 220-240V~ 50Hz

Maximum power: 3000W

Nominal power: 700W

Spare filter model: AD 7076.2



**In the interest of the environment. Information on used electrical and electronic equipment** In accordance with art. 13 sec. 1 and sec. 2 of the Act of 11 September 2015 on used electrical and electronic equipment, we inform you about the correct handling of waste electrical and electronic equipment.

1. It is prohibited to place used electrical and electronic equipment together with other waste – this is confirmed by the marking in the form of a "crossed-out bin", which requires selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic devices may contain hazardous substances, mixtures and components which, when released into the environment, may pose a serious threat to the health and life of humans and living organisms. They may lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and may also damage the kidneys, liver and brain, and cause skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing in contaminated soils, and products made from them, may pose a risk of the above health effects.
3. Used electrical and electronic equipment should only be delivered to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each Municipal Office.
4. The household plays an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling of used equipment. It also plays a key role in the waste management system for used electrical and electronic equipment due to the possibility of direct transfer to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for this purpose.

**In addition,** Return used electrical and electronic equipment to the place of delivery. The distributor, when delivering equipment intended for households to the purchaser, is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of such equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment delivered.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in appropriate containers for selective collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, they should be removed and taken to a separate collection and storage point.

**Do not throw the device into municipal waste!**

**Service** If you wish to purchase spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.

# Bedienungsanleitung (DE)

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen, haftet der Hersteller nicht.

2. Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden.

3. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose 220-240 V ~ 50/60 Hz angeschlossen werden.

Um die Betriebssicherheit zu erhöhen, schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden und Kinder in der Nähe sind. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, damit zu spielen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und solche Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

6. Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur in ein entsprechendes Servicecenter. Sämtliche Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann

eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
11. Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.
12. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
13. Um zusätzlichen Schutz zu gewährleisten, empfiehlt es sich, einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom nicht mehr als 30 mA. Hierzu sollten Sie einen Elektrofachbetrieb zu Rate ziehen.
14. Achten Sie darauf, dass der Motorteil des Geräts nicht nass wird.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, sondern nur in Innenräumen.
16. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen brennbarer Stoffe (wie Kraftstoff, Lösungsmittel).
17. Saugen Sie keine Gegenstände mit scharfen Kanten (z. B. Glassplitter) auf.
18. Richten Sie das Saugrohr des Staubsaugers nicht auf andere Personen oder Tiere.
19. Saugen Sie nur trockene Oberflächen.
20. Verwenden Sie nur für dieses Gerät vorgesehenes Zubehör.
21. Seien Sie beim Staubsaugen von Treppen besonders vorsichtig, achten Sie auf Ihre Sicherheit.
22. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen.
23. Betreiben Sie den Staubsauger nicht ohne installierten Filter.
24. Ziehen Sie den Staubsauger nicht am Schlauch.
25. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder in der Tür eingeklemmt ist. Achten Sie beim Bewegen des Staubsaugers auf die Länge des Netzkabels. Wenn Sie den Staubsauger zu stark ziehen, während das Kabel unter Spannung steht, kann es zu einer Beschädigung des Kabels kommen.
26. Saugen Sie keinen Staub oder Baurückstände auf, Rückstände dieser Art von Verschmutzung führen zum sofortigen Erlöschen der Garantie.
27. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
28. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
29. Schalten Sie das Gerät immer mit der Taste aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Gerätebeschreibung Bodenstaubsauger:

- |   |                                    |                                       |
|---|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Universalbürste mit Schalter „Boden/Teppich“ | 2. Boden-/Teppichschalter          | 3. Teleskoprohr-Einstellknopf         |
| 4. Teleskop-Verlängerungsrohr                   | 5. Manuelle Saugkraftregulierung   | 6. Flexibler Schlauchhalter           |
| 7. Flexibler Schlauch                           | 8. Schlauchende                    | 9. Schlauchklemmen                    |
| 10. Lufteinlass                                 | 11. Abfalleimer                    | 12. Tragegriff für den Abfallbehälter |
| 13. Staubbehälterverriegelung                   | 14. Tragegriff für den Staubsauger | 15. Netzkabel-Aufwickeltaste          |
| 16. Saugkrafteinstellung                        | 17. Bürstenständer                 | 18. Ein-/Aus-Taste                    |
| 19. Verstopfung des Abluftfilternetzes          | 20. Abluftfilterabdeckung          | 21. HEPA-Einlassfilter                |

Abfalleimer (11)

- |                               |                         |                  |
|-------------------------------|-------------------------|------------------|
| 22. Staubbehälterdeckelklemme | 23. Staubbehälterdeckel | 24. Zyklonfilter |
| 25. HEPA-Einlassfilter        | 26. Schlitzdüse         | 27. Möbelbürste  |

## 28. Glatte Oberflächenbürste

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien und wischen Sie alle Komponenten mit einem feuchten Tuch ab, um eventuelle Herstellungsrückstände zu entfernen.

### Gerätemontage:

Stellen Sie vor der Installation sicher, dass sich das Gerät nicht in einem kalten Raum befindet. Wenn ja, lassen Sie es auf Raumtemperatur erwärmen. Dadurch wird das Risiko eines Bruchs oder einer Rissbildung bei Kunststoffkomponenten verringert, die bei niedrigeren Temperaturen eine geringere Plastizität aufweisen.

1. Stecken Sie das Schlauchende (8) in den Luftenlass (10). Die Schlange rastet ein.
2. Zum Abnehmen des Schlauches die Klemmen am Schlauchende (9) drücken und ziehen.
3. Verbinden Sie das Teleskoprohr (4) mit dem Schlauch (7).
4. Stellen Sie mit dem Knopf am Rohr (3) die gewünschte Länge ein.
5. Wählen Sie die gewünschte Spitze aus und befestigen Sie sie am Teleskoprohr.
6. Die Enden können auch direkt mit dem Schlauch verbunden werden.
7. Halten Sie den Schlauch beim Gebrauch des Geräts am Griff fest.

Verwendungszweck der Overlays:

Universalbürste für Teppiche und Hartböden (1):

Die Bürste dient zum Staubsaugen von Hartböden und Teppichen. Wechseln Sie die Bürste je nach Bedarf mit der Funktionswechsellaste (2).

### Schlitzdüse (26)

Die Fugendüse dient zum Saugen schwer erreichbarer Stellen, zB. die Zwischenräume zwischen Heizkörperlamellen, zwischen Sofakissen oder in Raumecken.

### 2in1 Möbelbürste (27,28)

Die Bürste dient zum Reinigen von Möbelpolstern (27). Wenn Sie die Oberfläche polierter Möbel absaugen möchten, setzen Sie die Glattflächenbürste (28) auf die Polsterbürste (27). Das empfindliche Material schützt Ihre Möbel vor Kratzern.

### Staubbehälter und Entleerung des Staubbehälters (11):

Der Behälter ist mit einem Zyklonfilter (24) ausgestattet, der Staub und Verunreinigungen aus der Luft zurückhält und der HEPA-Filter (25) fängt selbst kleinste Staubpartikel ein.

Hinweis: Um die beste Saugqualität und Saugleistung zu gewährleisten, sollte der Filter regelmäßig gereinigt oder ausgetauscht werden. VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIEMALS, OHNE DASS ALLE FILTER INSTALLIERT SIND.

### Verwendung des Geräts:

1. Prüfen Sie, ob die Filter und der Staubbehälter richtig eingesetzt und installiert sind.
2. Bringen Sie die gewünschten Spitzen oder Bürsten an.
3. Wickeln Sie das Netzkabel auf die gewünschte Länge ab und schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Das Kabel ist an der Stelle, an der das Stromkabel seine maximale Länge erreicht, mit gelbem Klebeband markiert. Der Versuch einer weiteren Ausdehnung kann das Gerät beschädigen.
4. Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (18) ein.
5. Mit dem Saugkraftregler (16) können Sie die Saugkraft individuell an Ihre Tätigkeit anpassen. Eine Anpassung ist auch über die manuelle Einstellung (6) am Griff des Gerätes möglich.
6. Nach Beendigung der Arbeit schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (18) aus und drücken anschließend, während Sie das Netzkabel festhalten, um ein zu schnelles Aufwickeln zu vermeiden, die automatische Aufwickelaste (15).

HINWEIS: BEVOR SIE DIE SPITZEN WECHSELN ODER DAS GERÄT REINIGEN, STELLEN SIE SICHER, DASS DAS GERÄT AUSGESCHALTET IST.

### REINIGUNG UND WARTUNG:

#### Reinigung des Staubbehälters:

Leeren Sie den Behälter und reinigen Sie die Filter nach jedem Gebrauch, um die beste Saugleistung und Hygiene aufrechtzuerhalten.

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel ab.
2. Halten Sie das Gerät am Griff (12), drücken Sie die Staubbehälter-Verriegelungstaste (13) und nehmen Sie den Staubbehälter (11) vom Staubsauger ab. (Siehe Abbildung 1 Seite 2)
3. Halten Sie den Staubbehälter am Griff (12), greifen Sie die Abdeckung am hinteren Teil (23) und nehmen Sie sie vom Staubbehälter ab (siehe Abbildung 2 Seite 2).
4. Drehen Sie den Staubbehälter um und schütten Sie Staub und Schmutz in den Mülleimer. (Siehe Abbildung 3 Seite 2)

#### Reinigen der Einlassfilter:

1. Leeren Sie den Staubbehälter, indem Sie die Schritte im Abschnitt „Reinigen des Staubbehälters“ dieses Handbuchs befolgen.
2. Entfernen Sie den HEPA-Filter (21) zusammen mit dem Schwammfilter im Inneren des Staubbehälters.
3. Den Zyklonfilter (24) entfernen. Ziehen Sie hierzu das Filtergehäuse nach oben ab. Und der Filter selbst sollte gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.
4. Wischen Sie es zunächst mit einer Bürste oder einem Pinsel ab und waschen Sie es anschließend zusammen mit den HEPA- und Schwammfiltern unter warmem Wasser ab. Tauchen Sie die Filter nicht in Wasser. Die Reinigung sollte unter fließendem Wasser erfolgen.
5. Legen Sie beide Filter zum vollständigen Trocknen an einen gut belüfteten und trockenen Ort.

HINWEIS: VERWENDEN SIE DIE FILTER ERST, WENN SIE VOLLSTÄNDIG TROCKEN SIND. WENN DIE FILTER NASS ODER FEUCHT SIND, FUNKTIONIEREN SIE NICHT UND VERURSACHEN SCHÄDEN AM GERÄT.

HINWEIS: FILTER SOLLTEN NICHT GEREINIGT WERDEN:

IN DER SPÜLMASCHINE MIT SPÜLMITTEL.

TROCKNEN SIE DIE FILTER NICHT MIT EINEM TROCKNER ODER BEI HOHEN TEMPERATUREN. Das Trocknen muss natürlich und langsam erfolgen.

HINWEIS: JE NACH HÄUFIGKEIT DER VERWENDUNG VERLIEREN HEPA-FILTER IHRE EFFIZIENZ. WENN SIE TROTZ DER FILTERREINIGUNG EINEN ABNAHME DER SAUGLEISTUNG FESTSTELLEN, BEDEUTET DIES, DASS DER HEPA-FILTER ERSETZT WERDEN MUSS. WENDEN SIE SICH DAZU AN IHREN HÄNDLER UND BITTEN SIE UM EIN NEUES FILTERSET AD 7076.1

#### Reinigung der Abluftfilter:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Öffnen und entfernen Sie die Abluftfilterabdeckung (20), indem Sie die Verriegelung nach unten drücken.
3. Entfernen Sie den Filter und spülen Sie ihn anschließend mit warmem Wasser aus.
4. Legen Sie den Filter zum vollständigen Trocknen an einen gut belüfteten und trockenen Ort.
5. Setzen Sie den Filter wieder an seinen Platz ein.
6. Die Abluftfilterabdeckung (20) wieder anbringen.

Technische Daten:  
Versorgungsspannung: 220-240 V ~ 50 Hz  
Maximale Leistung: 3000 W  
Nennleistung: 700W  
Ersatzfilter Modell: AD 7076.2



Der Umwelt zuliebe, Informationen über Elektro- und Elektronik-Abgeräte gemäß Art. 13 Sek. 1 und Sek. 2 Gesetz vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Abgeräte informieren wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Abgeräten:

1. Es ist verboten, gebrauchte Elektro- und Elektronikgerätee zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch die Kennzeichnung in Form einer durchgehenden Forme bestätigt, die zur getrennten Sammlung dieser Abfälle verpflichtet.
  2. Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche Stoffe, Gase und Schadstoffe enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen und Lebewesen darstellen können. Sie können zahlreiche gesundheitliche Probleme verursachen, beispielsweise Schilddrüse- und Sprachstörungen, und können außerdem Nerven-, Leber- und Herzerkrankungen sowie Hautkrankheiten hervorrufen. Darüber hinaus können schädliche Substanzen die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane beeinträchtigen und zu Krebs führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.
  3. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgerätee sollten ausschließlich an autorisierte Sammelstellen abgegeben werden. Eine Liste dieser Stellen sollte auf der Website jeder Gemeinde verfügbar sein.
  4. Haushalte spielen eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, gebrauchter Geräte. Darüber hinaus spielt es eine Schlüsselrolle im Abfallmanagementsystem für gebrauchte Elektro- und Elektronikgerätee, da es die Möglichkeit der direkten Übergabe an autorisierte Sammelstellen bietet und unerwünschte soziale Gewohnheiten, die dazu führen, dass Abgeräte an nicht dafür vorgesehenen Orten abgelegt werden, unterbindet.
- Geben Sie außerdem gebrauchte Elektro- und Elektronikgerätee an der entsprechenden Abgabezeit zurück. Bei der Lieferung von Geräten, die für den privaten Gebrauch bestimmt sind, an den Käufer ist der Verkäufer verpflichtet, Abgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort dieser Geräte unentgeltlich zurückzunehmen, sofern es sich um Abgeräte gleicher Art und Funktion wie die gelieferten Geräte handelt.
- Kartenverschaltungen und Blei aus Polyethylen (PE) sollten entsprechend ihrer Beschreibung in den dafür vorgesehenen Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsorgt werden. Sollen sich Batterien in Gerät befinden, müssen diese entnommen und einer gesonderten Sammel- und Entsorgungsstelle zugeführt werden.
- Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!
- Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder Reparaturen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der Ihnen den Kassenbon ausgestellt hat.



## Mode d'emploi (FR)

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil contraire à son usage prévu ou par une utilisation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à des fins autres que celles prévues.
3. L'appareil doit être branché uniquement sur une prise de terre 220-240 V ~ 50/60 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de fonctionnement, ne connectez pas plusieurs appareils électriques à un même circuit en même temps.
4. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil jouer avec.
5. AVERTISSEMENT : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sont conscientes des dangers associés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous surveillance.
6. Retirez toujours la fiche de la prise de courant après utilisation en tenant la prise avec votre main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions de forte humidité (salles de bain, maisons de camping humides).
8. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par un atelier de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un choc électrique. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service approprié pour examen ou réparation. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des points de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

10. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

11. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher des surfaces chaudes.

12. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché lorsqu'il est allumé sans surveillance.

13. Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA. À cet égard, vous devriez consulter un électricien spécialisé.

14. Ne laissez pas la partie moteur de l'appareil se mouiller.

15. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, utilisez-le uniquement à l'intérieur.

16. N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des substances inflammables (telles que du carburant, des solvants).

17. N'aspirez pas d'objets à bords tranchants (par exemple des fragments de verre).

18. Ne dirigez pas le tube d'aspiration de l'aspirateur vers d'autres personnes ou animaux.

19. Passez l'aspirateur uniquement sur les surfaces sèches.

20. Utilisez uniquement les accessoires prévus pour cet appareil.

21. Soyez particulièrement prudent lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers, prenez soin de votre sécurité.

22. Ne bloquez pas les bouches d'aération.

23. N'utilisez pas l'aspirateur sans le filtre installé.

24. Ne tirez pas l'aspirateur par le tuyau.

25. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou coincé dans la porte.

Faites attention à la longueur du cordon d'alimentation lorsque vous déplacez l'aspirateur. Tirer trop fort sur l'aspirateur alors que le câble est sous tension peut l'endommager.

26. N'aspirez pas de poussière ou de résidus de construction, les résidus de ce type de contamination annuleront immédiatement la garantie.

27. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

28. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.

29. Éteignez toujours l'appareil à l'aide du bouton avant de retirer la fiche de la prise.

Description de l'appareil Aspirateur traîneau :

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Brosse universelle avec interrupteur « Sol/Tapis » | 2. Interrupteur sol/tapis                      | 3. Bouton de réglage du tube télescopique          |
| 4. Tube d'extension télescopique                      | 5. Réglage manuel de la puissance d'aspiration | 6. Support de tuyau flexible                       |
| 7. Tuyau flexible                                     | 8. Extrémité du tuyau                          | 9. Colliers de serrage pour tuyaux                 |
| 10. Prise d'air                                       | 11. Poubelle                                   | 12. Poignée pour transporter la poubelle           |
| 13. Verrouillage du bac à poussière                   | 14. Poignée pour transporter l'aspirateur      | 15. Bouton de rembobinage du cordon d'alimentation |

16. Réglage de la puissance d'aspiration	17. Porte-balais	18. Bouton marche/arrêt
19. Blocage de la maille du filtre d'échappement	20. Couvercle du filtre d'échappement	21. Filtre HEPA d'entrée

Poubelle (11)

22. Collier de serrage du couvercle du bac à poussière	23. Couvercle du bac à poussière	24. Filtre cyclonique
25. Filtre HEPA d'entrée	26. Buse à fente	27. Brosse à meubles
28. Brosse à surface lisse		

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et utilisez un chiffon humide pour essuyer tous les composants afin d'éliminer tout résidu de fabrication éventuel.

Assemblage de l'appareil :

Avant l'installation, assurez-vous que l'appareil ne se trouve pas dans une pièce froide. Si c'est le cas, laissez-le revenir à température ambiante. Cela réduira le risque de rupture ou de fissuration des composants en plastique qui ont moins de plasticité à des températures plus basses.

1. Insérez l'extrémité du tuyau (8) dans l'entrée d'air (10). Le serpent se mettra en place.
2. Pour retirer le tuyau, appuyez sur les colliers situés à l'extrémité du tuyau (9) et tirez.
3. Raccordez le tube télescopique (4) au tuyau (7).
4. Utilisez le bouton sur le tube (3) pour régler la longueur souhaitée.
5. Sélectionnez l'embout souhaité et fixez-le au tube télescopique.
6. Les extrémités peuvent également être connectées directement au tuyau.
7. Tenez le tuyau par la poignée lorsque vous utilisez l'appareil.

Utilisation prévue des superpositions :

Brosse universelle pour tapis et sols durs (1) :

La brosse est utilisée pour aspirer les sols durs et les tapis. Selon vos besoins, changez de brosse à l'aide du bouton de changement de fonction (2).

Buse à fente (26)

La buse pour crevasses est utilisée pour aspirer les endroits difficiles d'accès, par exemple : les espaces entre les ailettes du radiateur, entre les coussins du canapé ou dans les coins des pièces.

Brosse à meubles 2 en 1 (27,28)

La brosse est utilisée pour nettoyer les tissus d'ameublement (27). Si vous souhaitez aspirer la surface des meubles polis, placez la brosse pour surfaces lisses (28) sur la brosse pour meubles rembourrés (27). Le matériau délicat protégera vos meubles des rayures.

Bac à poussière et vidage du bac à poussière (11) :

Le conteneur est équipé d'un filtre cyclonique (24) qui retient la poussière et les impuretés de l'air et le filtre HEPA (25) capture même les plus petites particules de poussière.

Remarque : le filtre doit être nettoyé ou remplacé régulièrement pour garantir une qualité d'aspiration et une puissance d'aspiration optimales. N'UTILISEZ JAMAIS L'APPAREIL SANS TOUS LES FILTRES INSTALLÉS.

Utilisation de l'appareil :

1. Vérifiez que les filtres et le bac à poussière sont correctement montés et installés.
2. Fixez les embouts ou pinceaux de votre choix.
3. Déroulez le cordon d'alimentation à la longueur requise et connectez l'appareil à l'alimentation électrique. Le câble est marqué avec du ruban jaune à l'endroit où le câble d'alimentation s'étend jusqu'à son extension maximale. Toute tentative d'extension supplémentaire risque d'endommager l'appareil.
4. Utilisez l'interrupteur (18) pour allumer l'appareil.
5. À l'aide du contrôle de la puissance d'aspiration (16), vous pouvez régler la puissance d'aspiration en fonction de votre activité spécifique. Vous pouvez également le régler à l'aide du réglage manuel (6) situé sur la poignée de l'appareil.
6. Une fois le travail terminé, éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur (18) puis, en tenant le cordon d'alimentation pour éviter un enroulement trop rapide, appuyez sur le bouton d'enroulement automatique (15).

REMARQUE : AVANT DE CHANGER LES EMBOUTS OU DE NETTOYER L'APPAREIL, ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST ÉTEINT.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Nettoyage du bac à poussière :

Videz le récipient et nettoyez les filtres après chaque utilisation pour maintenir la meilleure puissance d'aspiration et l'hygiène.

1. Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.
2. En tenant l'appareil par la poignée (12), appuyez sur le bouton de verrouillage du bac à poussière (13) et retirez le bac à poussière (11) de l'aspirateur. (Voir figure 1 page 2)
3. En tenant le bac à poussière par la poignée (12), saisissez le couvercle par sa partie arrière (23) et retirez-le du bac à poussière (voir figure 2 page 2)
4. Retournez le bac à poussière et versez la poussière et la saleté dans la poubelle. (Voir figure 3 page 2)

Nettoyage des filtres d'admission :

1. Videz le bac à poussière en suivant les étapes de la section « Nettoyage du bac à poussière » de ce manuel.

2. Retirez le filtre HEPA (21) ainsi que le filtre éponge situé à l'intérieur du bac à poussière.

3. Retirez le filtre cyclone (24). Pour ce faire, tirez le boîtier du filtre vers le haut. Et le filtre lui-même doit être tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. Essuyez-le d'abord avec une brosse ou un pinceau, puis lavez-le avec les filtres HEPA et éponge sous l'eau tiède. Ne pas immerger les filtres dans l'eau. Le nettoyage doit être effectué sous l'eau courante.

5. Placez les deux filtres dans un endroit bien aéré et sec pour qu'ils sèchent complètement.

REMARQUE : N'UTILISEZ PAS LES FILTRES TANT QU'ILS NE SONT PAS COMPLÈTEMENT SECS. SI LES FILTRES SONT HUMIDES OU MOUILLÉS, ILS NE FONCTIONNERONT PAS ET ENDOMMAGERONT L'APPAREIL.

REMARQUE : LES FILTRES NE DOIVENT PAS ÊTRE NETTOYÉS :

AU LAVE-VAISSELLE, AVEC DU DÉTERGENT.

NE PAS SÉCHER LES FILTRES À L'AIDE D'UN SÈCHE-LINGE OU À HAUTE TEMPÉRATURE. LE SÉCHAGE DOIT SE PROCÉDER NATURELLEMENT ET

## LENTEMENT.

REMARQUE : SELON LA FRÉQUENCE D'UTILISATION, LES FILTRES HEPA PERDENT LEUR EFFICACITÉ. SI VOUS CONSTATEZ UNE DIMINUTION DE LA PUISSANCE D'ASPIRATION MALGRÉ LE NETTOYAGE DES FILTRES, CELA SIGNIFIE QUE LE FILTRE HEPA DOIT ÊTRE REMPLACÉ. POUR CELA, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR ET DEMANDEZ UN NOUVEAU JEU DE FILTRES AD 7076.1

### Nettoyage des filtres d'échappement :

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise de courant.
2. Ouvrez et retirez le couvercle du filtre d'échappement (20) en appuyant sur son loquet vers le bas.
3. Retirez le filtre, puis rincez-le à l'eau tiède.
4. Placez le filtre dans un endroit bien aéré et sec pour qu'il sèche complètement.
5. Remettez le filtre en place.
6. Réinstallez le couvercle du filtre d'échappement (20).

### Données techniques :

Tension d'alimentation : 220-240 V ~ 50 Hz

Puissance maximale : 3000W

Puissance nominale : 700 W

Modèle de filtre de recharge : AD 7076.2



**Pour le bien de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés** Conformément à l'art. 13 seconde 1 et soc. 2 Loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous vous informons sur la gestion correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de déposer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets – ceci est confirmé par le marquage sous la forme d'une « poubelle barrée », qui nécessite une collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les appareils électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils sont rejetés dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des êtres humains et des organismes vivants. Ils peuvent causer de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également endommager les reins, le fœtus et le cœur, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner un cancer. La consommation de plantes poussant dans des sols contaminés et de produits fabriqués à partir de celles-ci peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être déposés usagés dans des points de collecte agréés, dont la liste doit être disponible sur le site Internet de chaque mairie.
4. Les mélanges peuvent avoir un rôle important en contribuant à la neutralisation et à la valorisation, y compris au recyclage, des équipements usagés. Il joue également un rôle-clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés en raison de la possibilité de transfert direct vers des points de collecte autorisés et de l'élimination des hydrocarbures nocifs indésirables conduisant à laisser des équipements usagés dans des endroits non prévus.

**De plus**, reportez les équipements électriques et électroniques usagés au point de livraison. Lors de la livraison d'équipements destinés aux ménages à l'acheteur, le distributeur est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages au lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être étiquetés dans des conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées dans un point de collecte et d'élimination séparé.

**Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers !**  
Service : Si vous souhaitez acheter des pièces détachées ou faire une réclamation, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.



## Manual de usuario (ES)

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea las instrucciones de funcionamiento y siga las instrucciones contenidas en ellas. El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso del dispositivo contrario al previsto o por un manejo inadecuado.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para fines distintos a los previstos.
3. El aparato solo debe conectarse a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar la seguridad operativa, no conecte varios dispositivos eléctricos a un circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños o personas no familiarizadas con el aparato jueguen con él.
5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas que no tengan experiencia o conocimiento del equipo, si están supervisadas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo de forma segura y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y dichas actividades se realicen bajo supervisión.

6. Después de cada uso, desenchufe siempre el aparato sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. No sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo completo en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas de camping húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por un taller de reparación especializado para evitar riesgos.
9. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, se ha caído o dañado de algún modo o no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo ya que esto podría provocar una descarga eléctrica. Lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio adecuado para su revisión o reparación. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. Una reparación realizada incorrectamente puede suponer un grave riesgo para el usuario.
10. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
11. El cable de alimentación no debe tocar superficies calientes.
12. No deje el dispositivo ni la fuente de alimentación enchufados mientras esté encendido sin supervisión.
13. Para proporcionar protección adicional, es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. En este sentido, conviene consultar con un electricista especializado.
14. No permita que la parte motora del dispositivo se moje.
15. No utilice el dispositivo en exteriores, úselo solo en interiores.
16. No utilice la aspiradora para recoger sustancias inflamables (como combustible o disolventes).
17. No aspire objetos con bordes afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio).
18. No apunte el tubo de succión de la aspiradora hacia otras personas o animales.
19. Aspire sólo superficies secas.
20. Utilice únicamente accesorios diseñados para este dispositivo.
21. Tenga especial cuidado al aspirar escaleras, cuide su seguridad.
22. No bloquee ninguna salida de aire.
23. No utilice la aspiradora sin el filtro instalado.
24. No tire de la aspiradora por la manguera.
25. Asegúrese de que el cable de alimentación no esté pellizcado ni atascado en la puerta. Preste atención a la longitud del cable de alimentación al mover la aspiradora. Tirar de la aspiradora con demasiada fuerza mientras el cable está tensado puede dañarla.
26. No aspire polvo ni residuos de construcción, residuos de este tipo de contaminación anularán inmediatamente la garantía.
27. No deje el dispositivo desatendido mientras esté en funcionamiento.
28. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación si lo deja desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
29. Apague siempre el aparato mediante el botón antes de desenchufarlo de la toma de corriente.

Descripción del dispositivo Aspiradora de bote:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1. Cepillo universal con interruptor "Piso/Alfombra" | 2. Interruptor de suelo/alfombra           | 3. Botón de ajuste del tubo telescópico           |
| 4. Tubo de extensión telescópico                     | 5. Ajuste manual de la potencia de succión | 6. Soporte de manguera flexible                   |
| 7. Manguera flexible                                 | 8. Extremo de la manguera                  | 9. Abrazaderas de extremo de manguera             |
| 10. Entrada de aire                                  | 11. Cubo de basura                         | 12. Asa para transportar el cubo de basura        |
| 13. Bloqueo del contenedor de polvo                  | 14. Asa para transportar la aspiradora     | 15. Botón de rebobinado del cable de alimentación |
| 16. Ajuste de la potencia de succión                 | 17. Soporte para cepillos                  | 18. Botón de encendido/apagado                    |
| 19. Obstrucción de la malla del filtro de escape     | 20. Tapa del filtro de escape              | 21. Filtro HEPA de entrada                        |

Cubo de basura (11)

- |   |                                |                          |
|---|--------------------------------|--------------------------|
| 22. Abrazadera de la tapa del contenedor de polvo | 23. Tapa del depósito de polvo | 24. Filtro ciclónico     |
| 25. Filtro HEPA de entrada                        | 26. Boquilla de ranura         | 27. Cepillo para muebles |
| 28. Cepillo de superficie lisa                    |                                |                          |

Antes del primer uso, retire todos los materiales de embalaje y utilice un paño húmedo para limpiar todos los componentes y eliminar cualquier posible residuo de fabricación.

Montaje del dispositivo:

Antes de la instalación, asegúrese de que el dispositivo no esté ubicado en una habitación fría. Si es así, déjelo calentar a temperatura ambiente. Esto reducirá el riesgo de rotura o agrietamiento de los componentes plásticos que tienen menos plasticidad a temperaturas más bajas.

1. Inserte el extremo de la manguera (8) en la entrada de aire (10). La serpiente encajará en su lugar.
2. Para quitar la manguera, presione las abrazaderas en el extremo de la manguera (9) y tire.
3. Conecte el tubo telescópico (4) a la manguera (7).
4. Utilice el botón del tubo (3) para ajustar la longitud deseada.
5. Seleccione la punta deseada y conéctela al tubo telescópico.
6. Los extremos también se pueden conectar directamente a la manguera.
7. Sujete la manguera por el mango cuando utilice el dispositivo.

Uso previsto de las superposiciones:

Cepillo universal para alfombras y suelos duros (1):

El cepillo se utiliza para aspirar suelos duros y alfombras. Según sus necesidades, cambie el cepillo utilizando el botón de cambio de función (2).

Boquilla ranurada (26)

La boquilla para ranuras se utiliza para aspirar lugares difíciles de alcanzar, por ejemplo: los espacios entre las aletas del radiador, entre los cojines del sofá o en las esquinas de las habitaciones.

Cepillo para muebles 2 en 1 (27,28)

El cepillo se utiliza para limpiar la tapicería de los muebles (27). Si desea aspirar la superficie de un mueble pulido, coloque el cepillo para superficies lisas (28) sobre el cepillo para tapicería (27). El delicado material protegerá sus muebles contra arañazos.

Contenedor de polvo y vaciado del contenedor de polvo (11):

El contenedor está equipado con un filtro ciclónico (24) que retiene el polvo y las impurezas del aire y el filtro HEPA (25) captura incluso las partículas de polvo más pequeñas.

Nota: El filtro debe limpiarse o reemplazarse periódicamente para garantizar la mejor calidad de aspiración y potencia de succión. NUNCA UTILICE EL APARATO SIN TODOS LOS FILTROS INSTALADOS.

Usando el dispositivo:

1. Compruebe que los filtros y el contenedor de polvo estén correctamente colocados e instalados.
2. Coloque las puntas o pinceles elegidos.
3. Desenrolle el cable de alimentación hasta la longitud necesaria y conecte el dispositivo a la fuente de alimentación. El cable está marcado con cinta amarilla en el punto donde el cable de alimentación se extiende hasta su extensión máxima. Intentar expandirlo más podría dañar el dispositivo.
4. Utilice el interruptor (18) para encender el dispositivo.
5. Utilizando el control de potencia de succión (16) puede configurar la potencia de succión para adaptarla a su actividad específica. También puedes ajustarlo mediante el ajuste manual (6) ubicado en el mango del dispositivo.
6. Después de terminar el trabajo, apague el aparato mediante el interruptor (18) y luego, sujetando el cable de alimentación para evitar que se enrolle demasiado rápido, presione el botón de enrollado automático (15).

NOTA: ANTES DE CAMBIAR LAS PUNTAS O LIMPIAR EL DISPOSITIVO, ASEGÚRESE DE QUE EL DISPOSITIVO ESTÉ APAGADO.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Limpieza del depósito de polvo:

Vacíe el recipiente y limpie los filtros después de cada uso para mantener el mejor poder de succión e higiene.

1. Apague el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación.
2. Sujetando el dispositivo por el mango (12), presione el botón de bloqueo del contenedor de polvo (13) y retire el contenedor de polvo (11) de la aspiradora. (Ver figura 1 página 2)
3. Sujetando el contenedor de polvo por el asa (12), agarre la tapa por su parte trasera (23) y retírela del contenedor de polvo (ver figura 2 página 2)
4. Gire el contenedor de polvo boca abajo y vierta el polvo y la suciedad en el bote de basura. (Ver figura 3 página 2)

Limpieza de los filtros de entrada:

1. Vacíe el contenedor de polvo siguiendo los pasos de la sección "Limpieza del contenedor de polvo" de este manual.

2. Retire el filtro HEPA (21) junto con el filtro de esponja ubicado dentro del contenedor de polvo.
3. Retire el filtro ciclónico (24). Para ello, tire de la carcasa del filtro hacia arriba. Y el filtro en sí debe girarse en sentido antihorario.
4. Primero, límpielo con un cepillo o pincel y luego lávelo junto con los filtros HEPA y de esponja con agua tibia. No sumerja los filtros en agua. La limpieza debe realizarse bajo agua corriente.
5. Coloque ambos filtros en un lugar bien ventilado y seco para que se sequen completamente.

NOTA: NO UTILICE LOS FILTROS HASTA QUE NO ESTÉN COMPLETAMENTE SECOS. SI LOS FILTROS ESTÁN HÚMEDOS O CON HUMEDAD NO FUNCIONARÁN Y CAUSARÁN DAÑOS AL DISPOSITIVO.

NOTA: LOS FILTROS NO DEBEN LIMPIARSE:

EN EL LAVAVAJILLAS, UTILIZANDO DETERGENTE.

NO SEQUE LOS FILTROS CON SECADORA NI A ALTA TEMPERATURA. EL SECADO DEBE PROCEDER DE FORMA NATURAL Y LENTA.

NOTA: DEPENDIENDO DE LA FRECUENCIA DE USO, LOS FILTROS HEPA PERDERÁN SU EFICIENCIA. SI NOTA UNA DISMINUCIÓN EN LA POTENCIA DE SUCCIÓN A PESAR DE LIMPIAR LOS FILTROS, SIGNIFICA QUE ES NECESARIO REEMPLAZAR EL FILTRO HEPA. PARA ESTE PROPÓSITO, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR Y SOLICITE UN NUEVO JUEGO DE FILTROS AD 7076.1

Limpieza de los filtros de escape:

1. Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente.
2. Abra y retire la tapa del filtro de escape (20) presionando su pestillo hacia abajo.
3. Retire el filtro y luego enjuáguelo con agua tibia.
4. Coloque el filtro en un lugar bien ventilado y seco para que se seque completamente.
5. Vuelva a instalar el filtro en su lugar.
6. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de escape (20).

Datos técnicos:

Voltaje de alimentación: 220-240 V~ 50 Hz

Potencia máxima: 3000W

Potencia nominal: 700W

Modelo de filtro de repuesto: AD 7076.2



Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados. De conformidad con el art. 13 segundo, 1 y seg. 2 Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, le informamos sobre el correcto manejo de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. Esto se confirma mediante la señalización con forma de "contenedor tachado", que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los dispositivos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, de liberarse al medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y de los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la visión, la audición y el habla, y también pueden dañar los ríñones, el hígado y el corazón, además de provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos sobre el sistema respiratorio y reproductivo y provocar cáncer. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados y de productos elaborados a partir de ellas puede producir los efectos sobre la salud antes mencionados.

3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados solo deberán entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuyo listado deberá estar disponible en la página web de cada Ayuntamiento.

4. Los hogares desempeñan un papel importante al contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de equipos usados. También juega un papel clave en el sistema de gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos usados debido a la posibilidad de transferencia directa a puntos de recogida autorizados y la eliminación de hábitos sociales insostenibles que resultan en dejar equipos de desecho en lugares no previstos.

Además, de vuelta los equipos eléctricos y electrónicos usados al punto de entrega. Al entregar al comprador equipos destinados a los hogares, el distribuidor está obligado a recoger gratuitamente los equipos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos equipos, siempre que los equipos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los equipos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deberán eliminarse en contenedores seleccionados destinados a la recogida selectiva de residuos urbanos de acuerdo con su descripción. Si hay baterías en el dispositivo, se deben retirar y llevar a un punto de recolección y eliminación separado.

¡No arroje el dispositivo a la basura municipal!

Servicio: Si desea comprar piezas de repuesto o realizar alguna reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que emitió el recibo.



## Manual de Instruções (PT)

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual de instruções e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados pelo uso do dispositivo de forma contrária à sua finalidade ou por operação inadequada.
2. O aparelho é somente para uso doméstico. Não utilize para outros fins que não os pretendidos.
3. O aparelho deve ser conectado somente a uma tomada com aterramento de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar a segurança operacional, não conecte vários dispositivos elétricos ao mesmo circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha cuidado especial ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho brinquem com ele.
5. AVISO: Este equipamento pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham

experiência ou conhecimento do equipamento, desde que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como usar o dispositivo com segurança e estejam cientes dos perigos associados ao seu uso. Crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e tais atividades sejam realizadas sob supervisão.

6. Sempre retire o plugue da tomada após o uso, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.

7. Não mergulhe o cabo, o plugue ou todo o dispositivo em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o dispositivo a condições climáticas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de alta umidade (banheiros, casas de acampamento úmidas).

8. Verifique periodicamente as condições do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.

9. Não opere o aparelho com o cabo de alimentação danificado, ou se ele tiver caído ou estiver danificado de alguma forma, ou se não estiver funcionando corretamente. Não conserte o dispositivo sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Leve o dispositivo danificado a um centro de serviço apropriado para exame ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pontos de serviço autorizados. Um reparo realizado incorretamente pode representar um sério risco ao usuário.

10. Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

11. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.

12. Não deixe o dispositivo ou a fonte de alimentação conectados enquanto estiverem ligados sem supervisão.

13. Para fornecer proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não excedendo 30 mA. Nesse sentido, você deve consultar um eletricitista especialista.

14. Não deixe que a parte do motor do dispositivo fique molhada.

15. Não utilize o dispositivo ao ar livre, utilize-o somente em ambientes internos.

16. Não utilize o aspirador de pó para aspirar substâncias inflamáveis (como combustível, solventes).

17. Não aspire objetos com bordas afiadas (por exemplo, fragmentos de vidro).

18. Não aponte o tubo de sucção do aspirador para outras pessoas ou animais.

19. Aspire somente superfícies secas.

20. Utilize somente acessórios destinados a este dispositivo.

21. Tenha cuidado especial ao aspirar escadas, cuide da sua segurança.

22. Não bloqueie nenhuma saída de ar.

23. Não opere o aspirador de pó sem o filtro instalado.

24. Não puxe o aspirador pela mangueira.

25. Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja comprimido ou preso na porta. Preste atenção ao comprimento do cabo de alimentação ao mover o aspirador de pó. Puxar o aspirador com muita força enquanto o cabo estiver sob tensão pode danificá-lo.

26. Não aspire pó ou resíduos de construção, resíduos deste tipo de contaminação anularão imediatamente a garantia.

27. Não deixe o dispositivo sem supervisão durante a operação.
28. Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
29. Desligue sempre o aparelho pelo botão antes de retirar o plugue da tomada.

Descrição do aparelho Aspirador de pó tipo canister:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1. Escova universal com interruptor "Piso/Carpete" | 2. Interruptor de piso/carpete         | 3. Botão de ajuste do tubo telescópico            |
| 4. Tubo de extensão telescópico                    | 5. Ajuste manual da potência de sucção | 6. Suporte de mangueira flexível                  |
| 7. Mangueira flexível                              | 8. Extremidade da mangueira            | 9. Braçadeiras de mangueira                       |
| 10. Entrada de ar                                  | 11. Lixeira                            | 12. Alça para transporte do caixote do lixo       |
| 13. Trava do recipiente de pó                      | 14. Alça para transporte do aspirador  | 15. Botão de rebobinamento do cabo de alimentação |
| 16. Ajuste da potência de sucção                   | 17. Suporte para escovas               | 18. Botão liga/desliga                            |
| 19. Bloqueio da malha do filtro de exaustão        | 20. Tampa do filtro de exaustão        | 21. Filtro HEPA de entrada                        |

Lixeira (11)

- |   |                               |                        |
|---|-------------------------------|------------------------|
| 22. Grampo da tampa do recipiente de pó | 23. Tampa do recipiente de pó | 24. Filtro ciclone     |
| 25. Filtro HEPA de entrada              | 26. Bico de fenda             | 27. Escova para móveis |
| 28. Escova de superfície lisa           |                               |                        |

Antes do primeiro uso, remova todos os materiais de embalagem e use um pano úmido para limpar todos os componentes e remover qualquer possível resíduo de fabricação.

Montagem do dispositivo:

Antes da instalação, certifique-se de que o dispositivo não esteja em um ambiente frio. Se isso acontecer, deixe-o aquecer até a temperatura ambiente. Isso reduzirá o risco de quebra ou rachadura de componentes plásticos que têm menos plasticidade em temperaturas mais baixas.

1. Insira a extremidade da mangueira (8) na entrada de ar (10). A cobra se encaixará no lugar.
  2. Para remover a mangueira, pressione as braçadeiras na extremidade da mangueira (9) e puxe.
  3. Conecte o tubo telescópico (4) à mangueira (7).
  4. Use o botão no tubo (3) para definir o comprimento desejado.
  5. Selecione a ponta desejada e encaixe-a no tubo telescópico.
  6. As extremidades também podem ser conectadas diretamente à mangueira.
  7. Segure a mangueira pela alça ao usar o dispositivo.
- Uso pretendido das sobreposições:

Escova universal para carpetes e pisos duros (1):

A escova é usada para aspirar pisos duros e carpetes. Dependendo das suas necessidades, troque a escova usando o botão de mudança de função (2).

Bico ranhurado (26)

O bocal para fendas é usado para aspirar locais de difícil acesso, por exemplo os espaços entre as aletas do radiador, entre as almofadas do sofá ou nos cantos dos cômodos.

Escova para móveis 2 em 1 (27,28)

A escova serve para limpar estofados de móveis (27). Se desejar aspirar a superfície de móveis polidos, coloque a escova para superfícies lisas (28) sobre a escova para estofados (27). O material delicado protegerá seus móveis contra arranhões.

Recipiente de pó e esvaziamento do recipiente de pó (11):

O recipiente é equipado com um filtro ciclone (24) que retém poeira e impurezas do ar e o filtro HEPA (25) captura até as menores partículas de poeira.

Observação: o filtro deve ser limpo ou substituído regularmente para garantir a melhor qualidade de aspiração e poder de sucção. **NUNCA USE O APARELHO SEM TODOS OS FILTROS INSTALADOS.**

Usando o dispositivo:

1. Verifique se os filtros e o recipiente de pó estão corretamente instalados e encaixados.
2. Coloque as pontas ou pincéis escolhidos.
3. Desenrole o cabo de alimentação no comprimento necessário e conecte o dispositivo à fonte de alimentação. O cabo é marcado com fita amarela no ponto onde o cabo de alimentação se estende ao máximo. Tentar expandir ainda mais pode danificar o dispositivo.
4. Use o interruptor (18) para ligar o dispositivo.
5. Usando o controle de potência de sucção (16), você pode ajustar a potência de acordo com sua atividade específica. Você também pode ajustá-lo usando o ajuste manual (6) localizado na alça do dispositivo.
6. Após terminar o trabalho, desligue o aparelho através do interruptor (18) e, em seguida, segurando o cabo de alimentação para evitar enrolamento muito rápido, pressione o botão do enrolador automático (15).

**OBSERVAÇÃO: ANTES DE TROCAR AS PONTAS OU LIMPAR O DISPOSITIVO, CERTIFIQUE-SE DE QUE O DISPOSITIVO ESTEJA DESLIGADO.**

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO:**

Limpeza do recipiente de pó:

Esvazie o recipiente e limpe os filtros após cada uso para manter o melhor poder de sucção e higiene.

1. Desligue o dispositivo e desconecte o cabo de alimentação.

2. Segurando o aparelho pela alça (12), pressione o botão de trava do recipiente de pó (13) e retire o recipiente de pó (11) do aspirador. (Ver figura 1 página 2)
3. Segurando o recipiente de pó pela alça (12), segure a tampa pela parte traseira (23) e retire-a do recipiente de pó (ver figura 2 página 2)
4. Vire o recipiente de pó de cabeça para baixo e despeje o pó e a sujeira na lata de lixo. (Ver figura 3 página 2)

Limpeza dos filtros de entrada:

1. Esvazie o recipiente de pó seguindo as etapas na seção "Limpeza do recipiente de pó" deste manual.
2. Remova o filtro HEPA (21) juntamente com o filtro de esponja localizado dentro do recipiente de pó.
3. Remova o filtro ciclone (24). Para fazer isso, puxe a carcaça do filtro para cima. E o próprio filtro deve ser girado no sentido anti-horário.
4. Primeiro, limpe-o com uma escova ou pincel e depois lave-o junto com os filtros HEPA e de esponja em água morna. Não mergulhe os filtros na água. A limpeza deve ser feita em água corrente.
5. Coloque os dois filtros em um local bem ventilado e seco para secar completamente.

**OBSERVAÇÃO: NÃO USE OS FILTROS ATÉ QUE ELES ESTEJAM COMPLETAMENTE SECOS. SE OS FILTROS ESTIVEREM MOLHADOS OU UMITADOS, ELES NÃO FUNCIONARÃO E CAUSARÃO DANOS AO DISPOSITIVO.**

**OBSERVAÇÃO: OS FILTROS NÃO DEVEM SER LIMPOS:**

**NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA, USANDO DETERGENTE.**

**NÃO SEQUE OS FILTROS USANDO SECADOR OU EM ALTA TEMPERATURA. A SECAGEM DEVE OCORRER NATURALMENTE E LENTAMENTE.**

**OBSERVAÇÃO: DEPENDENDO DA FREQUÊNCIA DE USO, OS FILTROS HEPA PERDERÃO SUA EFICIÊNCIA. SE VOCÊ NOTAR UMA DIMINUIÇÃO NO PODER DE SUÇÃO APESAR DE LIMPAR OS FILTROS, ISSO SIGNIFICA QUE O FILTRO HEPA PRECISA SER TROCADO. PARA ESTE PROPÓSITO, CONTATE SEU REVENDEDOR E SOLICITE UM NOVO CONJUNTO DE FILTROS AD 7076.1**

Limpeza dos filtros de exaustão:

1. Desligue o dispositivo e desconecte-o da tomada.
2. Abra e remova a tampa do filtro de exaustão (20) pressionando sua trava para baixo.
3. Remova o filtro e enxágue-o com água morna.
4. Coloque o filtro em um local bem ventilado e seco para secar completamente.
5. Reinstale o filtro no lugar.
6. Reinstale a tampa do filtro de exaustão (20).

Dados técnicos:

Tensão de alimentação: 220-240V~ 50Hz

Potência máxima: 3000W

Potência nominal: 700W

Modelo de filtro sobressalente: AD 7076.2



**Pebo do meio ambiente. Informações sobre equipamentos elétricos e eletrônicos usados:** De acordo com o art. 13 segundos. 1 e seg. 2 Lei de 11 de setembro de 2015 sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, informamos sobre o manuseio correto de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos:

1. É proibido depositar equipamentos elétricos e eletrônicos usados junto com outros resíduos - isso é comprovado pela marcação em forma de "cruzote do lixo com um X", que obriga à coleta seletiva desse tipo de resíduo.
2. Os dispositivos elétricos e eletrônicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, se liberados no meio ambiente, podem representar uma séria ameaça à saúde e à vida de seres humanos e organismos vivos. Eles podem causar sérios problemas de saúde, como distúrbios de visão, audição e fala, além de causar danos aos rins, fígado e coração, além de causar danos de pele. Substâncias nocivas também podem ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo, além de causar câncer. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados e produtos feitos a partir deles pode resultar nos efeitos à saúde mencionados acima.
3. Os equipamentos elétricos e eletrônicos usados devem ser entregues somente em pontos de coleta autorizados, cuja lista deve estar disponível no site de cada Prefeitura.
4. As famílias desempenham um papel importante na contribuição para a reciclagem e o reaproveitamento de equipamentos usados. Ela também desempenha um papel fundamental no sistema de gerenciamento de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos usados devido à possibilidade de transferência direta para pontos de coleta autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam em deixar equipamentos descartados em locais não destinados.

**Atenção:** Os dispositivos elétricos e eletrônicos usados no ponto de entrega. Ao entregar no computador equipamentos destinados a residências, o distribuidor é obrigado a retirar gratuitamente dos domicílios os equipamentos usados no local de entrega, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os fornecidos.

Embalagens de papelão e sacos de polietileno (PE) devem ser descartados em recipientes apropriados destinados à coleta seletiva de resíduos urbanos, de acordo com sua descrição. Se houver baterias no dispositivo, elas devem ser removidas e levadas a um ponto de coleta e descartada separadamente.

**Não pise o dispositivo no lixo municipal!** Serpico Se desejar comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.

## Naudojimo instrukcija (LT)

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOJITE ATTEIKTI

1. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už jokią žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Nenaudokite kitiems tikslams nei numatyta.
3. Prietaisą galima jungti tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50/60 Hz lizdo. Kad padidintumėte eksploataavimo saugumą, nejunkite kelių elektros prietaisų prie vienos grandinės vienu metu.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams ar su prietaisu nesusipažinusiems žmonėms žaisti su juo.
5. ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių,

jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba yra duotas instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie žino su jos naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Prietaisą valyti ir prižiūrėti neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir tokia veikla atliekama prižiūrint.

6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo laikydami už lizdo ranka. Nėtraukite už maitinimo laido.

7. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso nuo oro sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempinguose).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto dirbtuvėje, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu, jei jis buvo numestas, kaip nors pažeistas arba veikia netinkamai. Netaisykite įrenginio patys, nes galite patirti elektros smūgį. Sugadintą įrenginį nuneškite į atitinkamą techninės priežiūros centrą, kad jis apžiūrėtų arba suremontuotų. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti aptarnavimo centrai. Neteisingai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

11. Maitinimo laidas neturi liesti karštų paviršių.

12. Nepalikite įjungto įrenginio ar maitinimo šaltinio be priežiūros.

13. Norint užtikrinti papildomą apsaugą, patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su vardine liekančia srove

ne didesnė kaip 30 mA. Šiuo atžvilgiu turėtumėte pasikonsultuoti su specialistu elektriку.

14. Neleiskite, kad variklio dalis sušlaptų.

15. Nenaudokite prietaiso lauke, naudokite tik patalpoje.

16. Nenaudokite dulkių siurblio degioms medžiagoms (tokioms kaip kuras, tirpikliai) surinkti.

17. Nesiurbkite daiktų su aštriais kraštais (pvz., stiklo šukių).

18. Nenukreipkite dulkių siurblio siurbimo vamzdžio į kitus žmones ar gyvūnus.

19. Siurbkite tik sausus paviršius.

20. Naudokite tik šiam įrenginiui skirtus priedus.

21. Būkite ypač atidūs siurbdami laiptus, pasirūpinkite savo saugumu.

22. Neužblokuokite jokių ventiliacijos angų.

23. Nenaudokite dulkių siurblio be filtro.

24. Nėtraukite dulkių siurblio už žarnos.

25. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra suspaustas arba neįstrigo durelėse. Perkeldami dulkių siurblių atkreipkite dėmesį į maitinimo laido ilgį. Per stipriai traukdami dulkių siurblių, kai laidas yra įtemptas, galite jį sugadinti.

26. Nesiurbkite dulkių ar statybinių likučių, tokio tipo užterštumo likučiai iš karto anuliuoja garantiją.

27. Nepalikite įrenginio be priežiūros, kai jis veikia.

28. Visada atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, jei jis paliekamas be priežiūros, prieš surinkdami, išardydami ar valydami.

29. Prieš ištraukdami kištuką iš lizdo, visada išjunkite prietaisą mygtuku.

Įrenginio aprašymas Kanistrų dulkių siurblys:

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1. Universalus šepetys su jungikliu "Grindys/Kilimas". | 2. Grindų/kilimų jungiklis               | 3. Teleskopinio vamzdelio reguliavimo mygtukas |
| 4. Teleskopinis ilginamasis vamzdis                    | 5. Rankinis siurbimo galios reguliavimas | 6. Lankstus žarnos laikiklis                   |
| 7. Lanksti žarna                                       | 8. Žarnos galas                          | 9. Žarnos galo spaustukai                      |
| 10. Oro paėmimas                                       | 11. Šiuikšlių dėžė                       | 12. Rankena šiuikšlių dėžei nešti              |
| 13. Dulkių konteinerio užraktas                        | 14. Rankena dulkių siurbliui nešti       | 15. Maitinimo laido atsukimo mygtukas          |
| 16. Siurbimo galios reguliavimas                       | 17. Šepečių stovas                       | 18. Įjungimo/išjungimo mygtukas                |
| 19. Išmetimo filtro tinklelio užsikimšimas             | 20. Išmetimo filtro dangtis              | 21. Įvadinis HEPA filtras                      |

Šiuikšlių dėžė (11)

- |   |                                |                        |
|---|--------------------------------|------------------------|
| 22. Dulkių talpyklos dangčio spaustukas | 23. Dulkių konteinerio dangtis | 24. Cikloninis filtras |
| 25. Įleidimo HEPA filtras               | 26. Plyšinis antgalis          | 27. Baldų šepetys      |
| 28. Šepetys lygaus paviršiaus           |                                |                        |

Prieš naudodami pirmą kartą, išimkite visas pakavimo medžiagas ir drėgna šluoste nuvalykite visus komponentus, kad pašalintumėte galimus gamybos likučius.

Prietaiso surinkimas:

Prieš montuodami įsitikinkite, kad prietaisas nėra šaltoje patalpoje. Jei yra, leiskite sušilti iki kambario temperatūros. Tai sumažins plastikinių komponentų, kurių plastiškumas žemesnėje temperatūroje, lūžimo arba įtrūkimo riziką.

1. Įkiškite žarnos (8) galą į oro įleidimo angą (10). Gyvatė užsifiksuos į vietą.
  2. Norėdami nuimti žarną, paspauskite žarnos gale esančius spaustukus (9) ir patraukite.
  3. Prijunkite teleskopinį vamzdelį (4) prie žarnos (7).
  4. Mygtuku ant vamzdelio (3) nustatykite norimą ilgį.
  5. Pasirinkite norimą antgalį ir pritvirtinkite prie teleskopinio vamzdelio.
  6. Galus taip pat galima prijungti tiesiai prie žarnos.
  7. Naudodami prietaisą laikykite žarną už rankenos.
- Numatomas perdangų naudojimas:

Universalus šepetys kilimams ir kietoms grindims (1):

Šepetys naudojamas kietoms grindims ir kilimams siurbti. Atsižvelgdami į savo poreikius, perjunkite šepetį naudodami funkcijos keitimo mygtuką (2).

Plyšinis antgalis (26)

Plyšio antgalis naudojamas išsiurbti sunkiai pasiekiamas vietas, pvz. tarpai tarp radiatoriaus braiunų, tarp sofos pagalvėlių arba kambarių kampuose.

2in1 baldų šepetys (27,28)

Šepetys naudojamas baldų apmušalams (27) valyti. Jei norite išsiurbti poliuruoto baldo paviršių, lygaus paviršiaus šepetėlį (28) uždėkite ant apmušalų šepetčio (27). Švelni medžiaga apsaugos jūsų baldus nuo įbrėžimų.

Dulkių konteineris ir dulkių talpyklos ištušinimas (11):

Talpykloje yra ciklono filtras (24), kuris sulaiko dulkes ir nešvarumus iš oro, o HEPA filtras (25) sulaiko net smulkiausias dulkių daleles.

Pastaba: Siekiant užtikrinti geriausią siurbimo kokybę ir siurbimo galią, filtrą reikia reguliariai valyti arba keisti. NIEKADA NENAUDOKITE PRIETAISO BE VISŲ FILTRŲ.

Prietaiso naudojimas:

1. Patikrinkite, ar filtrai ir dulkių konteineris yra tinkamai sumontuoti ir sumontuoti.
2. Pritvirtinkite pasirinktus antgalius ar šepetėlius.
3. Išvyniokite maitinimo laidą iki reikiamo ilgio ir prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio. Kabelis yra pažymėtas geltona juostele toje vietoje, kur maitinimo kabelis tęsiasi maksimaliai. Bandymas toliau išplėsti gali sugadinti įrenginį.
4. Jungikliu (18) įjunkite įrenginį.
5. Naudodami siurbimo galios valdiklį (16) galite nustatyti siurbimo galią, kuri atitiktų jūsų konkrečią veiklą. Jį taip pat galite reguliuoti naudodami rankinį reguliavimą (6), esantį ant prietaiso rankenos.
6. Baigę darbą, jungikliu (18) išjunkite įrenginį ir laikydami už maitinimo laido, kad išvengtumėte per greito vyniojimo, paspauskite automatinio vyniojimo mygtuką (15).

PASTABA: PRIEŠ KEISTI PATARIMUS AR VALYMĄ PRIETAISĄ, ĮSITIKINKITE, AR PRIETAISAS IŠJUNGTAS.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

Dulkių talpyklos valymas:

Ištuštininkite talpyklą ir išvalykite filtrus po kiekvieno naudojimo, kad išlaikytumėte geriausią siurbimo galią ir higieną.

1. Išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimo laidą.
2. Laikydami prietaisą už rankenos (12), paspauskite dulkių talpyklos fiksavimo mygtuką (13) ir išimkite dulkių talpyklą (11) iš dulkių siurblio. (Žr. 1 paveikslą 2 puslapyje)
3. Laikydami dulkių konteinerį už rankenos (12), suimkite dangtelį už jo galinės dalies (23) ir nuimkite jį nuo dulkių talpyklos (žr. 2 pav., 2 psl.).
4. Apsverskite dulkių konteinerį ir supilkite dulkes bei nešvarumus į šiuikšliadėžę. (Žr. 3 pav., 2 psl.)

Įleidimo filtrų valymas:

1. Ištuštininkite dulkių talpyklą, atikdami veiksmus, nurodytus šio vadovo skyriuje „Dulkių talpyklos valymas“.
2. Išimkite HEPA filtrą (21) kartu su kempinės filtru, esančiu dulkių konteinerio viršuje.
3. Nuimkite cikloninio filtro (24). Norėdami tai padaryti, patraukite filtro korpusą į viršų. O patį filtrą reikia pasukti prieš laikrodžio rodyklę.
4. Pirmiausia nuvalykite jį šepetėliu arba teptuku, o tada kartu su HEPA ir kempinės filtrais nuplaukite po šiltu vandeniu. Nenardinkite filtrų į vandenį. Valymas turi būti atliekamas po tekančiu vandeniu.
5. Abu filtrus padėkite į gerai vėdinamą ir sausą vietą, kad visiškai išdžiūtų.

PASTABA: NENAUDOKĪTE FILTRU, KOL JIE NEBUVO VISIŠKAI IŠDUSI. JEI FILTRAI BŪS DRĒĢNI ARBA DRĒĢMĒ, JIE NEVEIKS IR SUKĒIS PRIETAISA.  
PASTABA: FILTRAI NETURĒTU VALYTI:  
INDŪ PLAVYBĒJE, NAUDOJANT plovikļi.  
NESIŌZĪNKĪTE FILTRU DZĪVOVKĻĒJE AR AUKŠTOJE TEMPERĀTUROJE. DZĪOVINTI TURI VYKTI NATŪRALIAI IR LĒTAI.

PASTABA: PRIKLAUSOMAS NUO NAUDOJIMO DAŽNĪO, HEPA FILTRAI PRARĀSIS SAVO EFEKTIVUMO. JEI PASTEBĒTE, kad, nepaisant FILTRU VALYMO, SUMAŽĒJA Šurbuma galia, TAI REIKIA PAKEISTI HEPA FILTRA. DĒL ŠIU TIKSLU, SUSISIEKĪTE SU PARDĀVĒJU IR PRAŠYKĪTE NAUJO FILTRO RINKĪNYS AD 7076.1

Išmetimo filtru valymas:

1. Išjunkite ierīni un izņemiet to no tīrīšanas režīma.
2. Atidarykite ir nuimkite išmetimo filtro dangtelį (20), spausdami jo sklęstį žemyn.
3. Išimkite filtrą ir nuplaukite filtrą šiltu vandeniu.
4. Padėkite filtrą į gerai vėdinamą ir sausą vietą, kad visiškai išdžiūtų.
5. Įdėkite filtrą atgal į savo vietą.
6. Vėl uždėkite išmetimo filtro dangtelį (20).

Techniniai duomenys:

Maitinimo įtampa: 220-240V~ 50Hz

Maksimali galia: 3000W

Nominali galia: 700W

Atsarginio filtro modelis: AD 7076.2



**Apļukios labai. Informacija apie naudotą elektriską ir elektroniską įrangą** Pagal str. 13 sk. 1 ir sk. 2 2015 m. rugpjūčio 13 d. direktyvą ir elektroninės įrangos atliekų įstatymą informuojame apie tinkamą elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Naudodami panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą dėliuokite su kitomis atliekomis - su patvirtintu „gerbiamos laikysenos“ formos ženklinimu, reikalaujančiu atskirti šias atliekų surinkimas.
  2. Elektrinės ir elektroninės prietaisose gali būti pavojingi medžiagai, mišiniai ir komponentai, kurie patiekia į aplinką, gali kelti rimtą pavojų žmoniui ir gyvūnams, sveikatai ir gyvybei. Jie gali sukelti daugybę sveikatos problemų, tokių kaip regos, klausos ir kalbos sutrikimai, taip pat gali paveikti smegenis, kepenis ir širdį, taip pat sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvepalams ir reprodukcinei sistemai ir sukelti vėžį. Vartojant užterštoje dirvyje augančius augalus ir iš jų pagamintus produktus, gali atsirasti sveikatos rizika sveikatai.
  3. Panaudota elektrinė ir elektroninė įranga turi būti pritaikyta tik į įgaliojimus surinkimo punktus, kurių sąrašas turi būti pateiktas kiekvienos savivaldybės įstaigos interneto svetainėje.
  4. Nėra tiksliai atliekų tvarkymo procedūroms prieš panaudotos įrangos palatomos naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą. Ji taip pat atlieka pagamintą valdymo modulos elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybių tiesiogiai perduoti į įgaliojimus surinkimo punktuose ir panaikinti nepageidaujamas socialines įpročius, dėl kurių įranga pakeičiama tam nemumantose vietose.
- Be to, griežtai draudžiama elektrinės ir elektroninės įrangą įprastoms vietoms. Pristatydami pakępti butyje skirtą įrangą, pralaužiate privalo neapdirbtai atsimi naudotą įrangą iš namų tikslu tokios įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudojama įranga yra tos pačios rūšies ir atliekų tokios pačios funkcijos kaip ir patiekta įranga.**
- Kartuosis pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išimti į atitinkamus kontenerius, skirtus atskirti komunalnių atliekų surinkimui pagal jų aprašymą. Jei pakuotėje yra baterijos, jas reikia išimti ir pristatyti į atskirą surinkimo ir šalinimo punktą.**
- Nemusite pristatyti komunalines atliekas!**
- Aprišiamas** Jei norite gauti atnaujintą atgal arba patenkinti musikindamį, susisiekiate tiesiogiai su kvėpū išdavusia pardavėju.



## Lietošanas instrukcija (LV)

### VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKĀMĀM UZZINĀM

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci pretēji paredzētajam lietojumam vai nepareizas darbības rezultātā.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Neizmantojiet citiem mērķiem, izņemot paredzēto mērķi.
3. Ierīci drīkst pievienot tikai iezemētai kontaktligzdai 220-240 V ~ 50/60 Hz. Lai palielinātu ekspluatācijas drošību, nepievienojiet vienai ķēdei vairākas elektriskās ierīces vienlaikus.
4. Ievērojiet īpašu piesardzību, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Neļaujiet bērniem vai personām, kuras nav iepazīnušas ar ierīci, spēlēties ar to.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprīkojumu, ja tās uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītās briesmas. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šādas darbības tiek veiktas uzraudzībā.

6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas, turot kontaktligzdu ar roku. NEvelciet aiz strāvas vada.
7. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietus, saules utt.) un nelietojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās kempinga mājiņās).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
9. Nedarbiniet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ja tā ir nokritusi vai jebkādā veidā bojāta, vai nedarbojas pareizi. Nelabojojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Nogādājiet bojāto ierīci atbilstošā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
10. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
11. Strāvas vads nedrīkst pieskarties karstām virsmām.
12. Neatstājiet ierīci vai barošanas avotu pieslēgtu, kamēr tā ir ieslēgta bez uzraudzības.
13. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā jums jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
14. Neļaujiet ierīces motora daļai kļūt mitrai.
15. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām, izmantojiet tikai telpās.
16. Neizmantojiet putekļu sūcēju uzliesmojošu vielu (piemēram, degvielas, šķīdinātāju) savākšanai.
17. Nesūciet priekšmetus ar asām malām (piem., stikla lauskas).
18. Nevērsiet putekļsūcēja sūkšanas cauruli pret citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.
19. Sūciet tikai sausas virsmas.
20. Lietojiet tikai šai ierīcei paredzētos piederumus.
21. Esiet īpaši uzmanīgs, sūcot kāpnes, rūpējieties par savu drošību.
22. Neaizsedziet ventilācijas atveres.
23. Nedarbiniet putekļu sūcēju, ja nav uzstādīts filtrs.
24. Nevelciet putekļu sūcēju aiz šļūtenes.
25. Pārliecinieties, vai strāvas vads nav saspīests vai iestrēdzis durvīs. Pārvietojot putekļu sūcēju, pievērsiet uzmanību strāvas vada garumam. Pārāk spēcīgi velkot putekļu sūcēju, kamēr kabelis ir nospriegots, var to sabojāt.
26. Nesūciet putekļus vai celtniecības atliekas, šāda veida piesārņojuma atliekas nekavējoties anulē garantiju.
27. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības darbības laikā.
28. Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas padeves, ja tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms montāžas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
29. Vienmēr izslēdziet ierīci, izmantojot pogu, pirms izņemat kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Ierīces apraksts Putekļu sūcējs tvertnei:

1. Universāla birste ar slēdzi "Grīda/Paklājs". 2. Grīdas/paklāja slēdzis

3. Teleskopiskās caurules regulēšanas poga

- |                                      |  |  |
|--------------------------------------|--|--|
| 4. Teleskopiskā pagarinājuma caurule | 5. Manuāla sūkšanas jaudas regulēšana  | 6. Elastīgs šļūtenes turētājs                |
| 7. Elastīga šļūtene                  | 8. Šļūtenes gals                       | 9. Šļūtenes gala skavas                      |
| 10. Gaisa ieplūde                    | 11. Atkritumu tvertne                  | 12. Rokturis atkritumu tvertnes pārnēsāšanai |
| 13. Putekļu tvertnes slēdzene        | 14. Rokturis putekļsūcēja pārnēsāšanai | 15. Strāvas vada attīšanas poga              |
| 16. Sūkšanas jaudas regulēšana       | 17. Otu statīvs                        | 18. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga             |
| 19. Izplūdes filtra sieta bloķēšana  | 20. Izplūdes filtra vāks               | 21. Ieplūdes HEPA filtrs                     |

#### Atkritumu tvertne (11)

22. Putekļu tvertnes vāka skava 23. Putekļu tvertnes vāks 24. Ciklona filtrs  
 25. Ieplūdes HEPA filtrs 26. Sprauslas sprausla 27. Mēbeļu birste  
 28. Gludas virsmas birste

Pirms pirmās lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus un ar mitru drānu noslaukiet visas sastāvdaļas, lai noņemtu visus iespējamus ražošanas atlikumus.

#### Ierīces montāža:

Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka ierīce neatrodas aukstā telpā. Ja ir, ļaujiet tai sasildīt istabas temperatūrai. Tas samazinās to plastmasas detaļu lūzuma vai plaisāšanas risku, kurām zemākā temperatūrā ir mazāka plastiskums.

- Ievietojiet šļūtenes galu (8) gaisa ieplūdes atverē (10). Čūska nofiksēsies vietā.
- Lai noņemtu šļūteni, nospiediet skavas šļūtenes galā (9) un velciet.
- Pievienojiet teleskopisko cauruli (4) pie šļūtenes (7).
- Izmantojiet pogu uz caurules (3), lai iestatītu vēlamo garumu.
- Izvēlieties vajadzīgo galu un piestipriniet pie teleskopiskās caurules.
- Galus var arī savienot tieši ar šļūteni.
- Lietojot ierīci, turiet šļūteni aiz roktura.

Pārklājumu paredzētā izmantošana:

Unīversāla birste pakļājiem un cietām grīdām (1):

Birstīti izmanto cieto grīdu un paklāju sūkšanai. Atkarībā no jūsu vajadzībām pārslēdziet birsti, izmantojot funkciju maiņas pogu (2).

#### Rievota sprausla (26)

Plaisu uzgali izmanto, lai izsūktu grūti aizsniedzamas vietas, piem. atstarpes starp radiatora ribām, starp dīvanu spilveniem vai telpu stūros.

#### 2in1 mēbeļu suka (27,28)

Birstīti izmanto mēbeļu polsterējuma (27) tīrīšanai. Ja vēlaties izsūkt pulētu mēbeļu virsmu, novietojiet gludās virsmas suku (28) uz polsterējuma birstes (27). Smalkais materiāls pasargās jūsu mēbeles no skrāpējumiem.

Putekļu tvertne un putekļu tvertnes iztukšošana (11):

Konteiners ir aprīkots ar ciklona filtru (24), kas aiztur putekļus un netīrumus no gaisa, un HEPA filtrs (25) uztver pat mazākās putekļu daļiņas.

**Piezīme:** Filtrs ir regulāri jātīra vai jāmaina, lai nodrošinātu vislabāko sūkšanas kvalitāti un sūkšanas jaudu. NEKAD NEIZMANTOJIET IERĪCI, BEZ UZSTĀDĪTAS VISI FILTRI.

#### Izmantojot ierīci:

- Pārbaudiet, vai filtri un putekļu tvertne ir pareizi uzstādīti un uzstādīti.
- Pievienojiet izvēlētos uzgaļus vai otas.
- Attīniet strāvas vadu līdz vajadzīgajam garumam un pievienojiet ierīci strāvas padevei. Kabelis ir marķēts ar dzeltenu lenti vietā, kur strāvas kabelis izstiepjas maksimāli. Mēģinājums vēl vairāk paplašināt ierīci var sabojāt ierīci.
- Izmantojiet slēdzi (18), lai ieslēgtu ierīci.
- Izmantojot sūkšanas jaudas vadību (16), varat iestatīt sūkšanas jaudu atbilstoši savai konkrētajai darbībai. Varat arī to noregulēt, izmantojot manuālo regulēšanu (6), kas atrodas uz ierīces roktura.
- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci, izmantojot slēdzi (18), un pēc tam, turot aiz strāvas vada, lai izvairītos no pārāk straujas uztīšanas, nospiediet automātiskās uztīšanas pogu (15).

**PIEZĪME. PIRMS PADOMU MAIŅAS VAI IERĪCES TĪRĪŠANAS PĀRLIECINIETIES, VAI IERĪCE IR IZSLĒGTA.**

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE:

Putekļu tvertnes tīrīšana:

Iztukšojiet tvertni un izīriet filtrus pēc katras lietošanas reizes, lai saglabātu vislabāko sūkšanas jaudu un higiēnu.

- Izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu.
- Turot ierīci aiz roktura (12), nospiediet putekļu tvertnes bloķēšanas pogu (13) un izņemiet putekļu tvertni (11) no putekļsūcēja. (Skatiet 1. attēlu 2. lpp.)
- Turot putekļu tvertni aiz roktura (12), satveriet vāku aiz tā aizmugures daļas (23) un noņemiet to no putekļu tvertnes (skatiet 2. attēlu 2. lpp.).
- Apgrieziet putekļu tvertni otrādi un izlejiet putekļus un netīrumus atkritumu tvertnē. (Skatiet 3. attēlu 2. lpp.)

#### Ieplūdes filtru tīrīšana:

1. Iztukšojiet putekļu tvertni, izpildot šīs rokasgrāmatas sadaļā "Putekļu tvertnes tīrīšana" norādītās darbības.

2. Izņemiet HEPA filtru (21) kopā ar sūkļa filtru, kas atrodas putekļu tvertnes iekšpusē.

3. Noņemiet ciklona filtru (24). Lai to izdarītu, pavelciet filtra korpusu uz augšu. Un pats filtrs jāgrūzē pretējā pulksteņrādītāja virzienam.

4. Vāspirms noslaukiet to ar otu vai otu un pēc tam nomazgājiet kopā ar HEPA un sūkļa filtraiem zem silta ūdens. Neiegremdējiet filtrus ūdenī. Tīrīšana jāveic zem tekoša ūdens.

5. Novietojiet abus filtrus labi vēdināmā un sausā vietā, lai tie pilnībā izžūtu.

**PIEZĪME: NELIETOJIET FILTRUS, LĪDZ TIE NAV BIJUŠI PILNĪGI ŽŪSI. JA FILTRI IR MITRI VAI MITRUMS, TIE NEDARBOSIES UN IZRAISĪS IERĪCES BOJĀJUMU.**

**PIEZĪME: FILTRI NEDRĪKST TĪRĪT:**

TRAUKU MAZGĀŠANAS MAŠĪNĀ, IZMANTOJOT MAZGĀŠANAS LĪDZEKLI.  
NEŽĀVĒT FILTRUS, IZMANTOJOT ŽĀTĒTĀJU VAI AUGSTĀ TEMPERATŪRĀ. ŽĀVĒŠANAI JĀNOTIEK DABĪGI UN LĒNI.

PIEZĪME: ATKARĪBĀ NO LIETOŠANAS Biežuma, HEPA FILTRI ZAUDĒS SAVU EFEKTIVITĀTI. JA NOVĒROJAT SŪKŠANAS JAUDAS SAMAZINĀŠANU, NESKATOTIES UZ FILTRU TĪRĪŠANU, TAS NOZĪMĒ, KA HEPA FILTRS JĀNOMAINA. ŠAJĀ MĒRĶI SAZINIETIES AR SAVU IZPLATĪTĀJU UN PASŪTIET JAUNU FILTRA KOMPLEKTS AD 7076.1

Izplūdes filtru tīrīšana:

1. Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas kontaktligzdas.
2. Atveriet un noņemiet izplūdes filtra vāku (20), nospiežot tā fiksatoru uz leju.
3. Izņemiet filtru un pēc tam izskalojiet filtru ar siltu ūdeni.
4. Novietojiet filtru labi vēdināmā un sausā vietā, lai pilnībā izžūtu.
5. Ievietojiet filtru atpakaļ tā vietā.
6. Uzlieciet atpakaļ izplūdes filtra vāku (20).

Tehniskie dati:

Barošanas spriegums: 220-240V~ 50Hz

Maksimālā jauda: 3000W

Nominālā jauda: 700W

Rezerves filtra modelis: AD 7076.2



**Vides labad. Informācija par izmantotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām** Saskaņā ar Art. 13 iek. 1 un iek. 2 2015. gada 11. septembra Līguma par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, informējām par pareizu apīcīanos ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Noliecināt elektriskā un elektroniskā iekārtas aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem – to apliecina marķējums "pārveidota rēķens" veidā, kas paredz selektīvu šāda veida atkritumu savākšanu.
2. Elektriskā un elektroniskā ierīce var saturēt bīstamas vielas, mēslojuma un smiltiņus, kas, izmetot vied, var apspert apstādēt cilvēka un dzīvnieku veselību un vidi. Tie var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, raudas, dzīvsudraba un masas tungstāna, kā arī var būtīti svērs, aknas un sirdi, kā arī zārnāzīdādas slimības. Katrējās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt eplošanas un reproduktīvā sistēma un izraisīt vēzi. Pieņemot augstas augstas angu un no tam radotū produktū lietošana uzreiz var izraisīt sprēķi iekšēni uz veselību.
3. Noliecināt elektriskā un elektroniskā iekārtas jānogādā tikai pilnvarotās savākšanas punktū, kurū sarakstam jābūt pieejamam kara pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mēslojuma bīstamā ar vārtīgu koma, svērsam lietojot elektriskā izmantošana un reģistrācija, kas nepārsniedz 100 g, un ar vārtīgu koma nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespēja tieši veidū nodot anodēto savākšanas punktū un novērst nevēlamus sociālos radījumus, kurū rezultātā nolietotā iekārtas tiek atstātas tam neparedzētā vietā.

Turklāt nepārsniedz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtas piegādes vietā. Izplatītāji-pielikums, piegādājot pieejamā mājaiemīcībām paredzētū iekārtas, no mājaiemīcībām bez maksas atņem nolietoto tehniku to piegādes vietā, ja nolietotā tehnika ir šāda paša veidū un pilda tādas pašas funkcijas kā piegādātā iekārtā.

Karūna eplojuma un polimēru (PE) masu jāizmet atbilstošos konteneros, kas paredzēti sadzīves atkritumu sadzīves savākšanai, atbilstoši to aprakstam. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un jānogādā atsevišķā savākšanas un utīlīzācijas punktū.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos!

Servīsu ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai itelūti pretenzijas, lūdzam, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurū izmēdza tēks.



## Kasutusjuhend (ET)

### ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest kasutamisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage muul kui ettenähtud otstarbel.
3. Seadet tohib ühendada ainult maandatud pistikupesassa 220-240 V ~ 50/60 Hz. Tööohutuse suurendamiseks ärge ühendage mitut elektriseadet ühe vooluahelaga korraga.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste läheduses. Ärge lubage lastel ega inimestel, kes ei tunne seadet, sellega mängida.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel pole seadmega seotud kogemusi ega teadmisi, kui neid jälgib nende ohutuse eest vastutav isik või kui neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja selliseid tegevusi tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesast, hoides pistikupesast käega. ÄRGE tõmmake toitejuhtmest.

7. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste kätte (vihm, päike jne) ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked matkamajad).
8. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks spetsialiseeritud remonditöökojas välja vahetada.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega, kui see on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks vastavasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib kasutajat tõsiselt ohustada.
10. Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.
11. Toitejuhe ei tohi puudutada kuumi pindu.
12. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega toiteallikat järelevalveta.
13. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada nimijääkvooluga rikkevoolukaitse (RCD) mitte üle 30 mA. Sellega seoses peaksite konsulteerima spetsialistiga elektrikuga.
14. Ärge laske seadme mootoriosal märjaks saada.
15. Ärge kasutage seadet õues, kasutage ainult siseruumides.
16. Ärge kasutage tolmuimejat kergestisüttivate ainete (nagu kütus, lahustid) kogumiseks.
17. Ärge imege tolmuimejaga teravate servadega esemeid (nt klaasikilde).
18. Ärge suunake tolmuimeja imitoru teiste inimeste või loomade poole.
19. Puhasta tolmuimejaga ainult kuivi pindu.
20. Kasutage ainult selle seadme jaoks mõeldud tarvikuid.
21. Olge eriti ettevaatlik treppide tolmuimejaga puhastamisel, hoolitsege oma ohutuse eest.
22. Ärge blokeerige õhuavasid.
23. Ärge kasutage tolmuimejat ilma filtrita.
24. Ärge tõmmake tolmuimejat voolikust.
25. Veenduge, et toitejuhe ei oleks ukse vahele jäänud ega kinni. Pöörake tolmuimeja teisel dämisel tähelepanu toitejuhtme pikkusele. Tolmuimeja liiga kõva tõmbamine pinges all oleva kaabli ajal võib seda kahjustada.
26. Ärge imege tolmu ega ehitusjääke, seda tüüpi saastejäägid tühistavad koheselt garantii.
27. Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.
28. Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui jätate selle järelevalveta ning enne kokkupanemist, lahtivõtmist või puhastamist.
29. Enne pistiku pistikupesast eemaldamist lülitage seade alati nupu abil välja.

Seadme kirjeldus Kanistertolmuimeja:

- |  |   |                                     |
|--|---|-------------------------------------|
| 1. Universaalne hari "Floor/Carpet" lülitiga | 2. Põranda/vaiba lüliti                 | 3. Teleskoopтору reguleerimisnupp   |
| 4. Teleskoopikendustoru                      | 5. Imemisvõimsuse käsitsi reguleerimine | 6. Paindlik voolikuhoidja           |
| 7. Paindlik voolik                           | 8. Vooliku ots                          | 9. Vooliku otsa klambrid            |
| 10. Õhu sissevõtt                            | 11. Prügikast                           | 12. Käepide prügikasti kandmiseks   |
| 13. Tolmumahuti lukk                         | 14. Käepide tolmuimeja kandmiseks       | 15. Toitejuhtme tagasikerimise nupp |
| 16. Imemisvõimsuse reguleerimine             | 17. Pintsli alus                        | 18. Sisse/välja nupp                |

## Prügikast (11)

22. Tolmumahuti kaane klamber 23. Tolmumahuti kate 24. Tsüklonfilter  
25. Sisselaskeava HEPA filter 26. Piluotsik 27. Mööblipintsel  
28. Sileda pinnaga pintsel

Enne esmakordset kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid ja pühkige kõik komponendid niiske lapiga, et eemaldada võimalikud tootmisjäätgid.

## Seadme kokkupanek:

Enne paigaldamist veenduge, et seade ei asuks külmnas ruumis. Kui on, laske sellel toatemperatuurini soojeneda. See vähendab madalamatel temperatuuridel vähem plastiliste plastosade purunemise või pragunemise ohtu.

1. Sisestage vooliku (8) ots õhu sisselaskeavasse (10). Madu klõpsab oma kohale.
2. Vooliku eemaldamiseks vajutage vooliku (9) otsas olevatele klambritele ja tõmmake.
3. Ühendage teleskoopтору (4) voolikuga (7).
4. Soovitud pikkuse määramiseks kasutage toru (3) nuppu.
5. Valige soovitud otsik ja kinnitage see teleskoopтору külge.
6. Otsad saab ühendada ka otse voolikuga.
7. Seadme kasutamisel hoidke voolikut käepidemest.

Ülekatete kavandatud kasutus:

Universaalne hari vaipade ja kõvade pörandate jaoks (1):

Harja kasutatakse kõvade pörandate ja vaipade tolmuimemiseks. Vastavalt oma vajadustele vahetage harja funktsiooni muutmise nupu (2) abil.

## Pihudega otsik (26)

Lõheotsikut kasutatakse raskesti ligipäsetavate kohtade, nt. radiaatori ribide vahele, diivanipatjade vahele või ruumi nurkadesse.

## 2in1 mööblihari (27,28)

Harja kasutatakse mööblipolstri (27) puhastamiseks. Kui soovite poleeritud mööbli pinda tolmuimejaga puhastada, asetage sileda pinnahari (28) polstriharjale (27). Õrn materjal kaitseb teie mööblit kriimustuste eest.

Tolmumahuti ja tolmuahuti tühjendamine (11):

Konteiner on varustatud tsüklonfiltriga (24), mis hoiab kinni õhust tolmu ja mustuse ning HEPA filter (25) püüab kinni ka kõige väiksemad tolmuosakesed.

Märkus. Parima tolmuimeja kvaliteedi ja imemisvõimsuse tagamiseks tuleb filtrit regulaarselt puhastada või välja vahetada. **ÄRGE KUNAGI KASUTAGE SEADET ILMA KÕIKI FILTRID ON PAIGALDATUD.**

## Seadme kasutamine:

1. Kontrollige, kas filtrid ja tolmuahuti on korralikult paigaldatud ja paigaldatud.
2. Kinnitage valitud otsikud või pintslid.
3. Kerige toitejuhe vajaliku pikkusega lahti ja ühendage seade vooluvõrku. Kaabel on märgistatud kollase teibiga kohas, kus toitekaabel ulatub maksimaalselt välja. Edasise laiendamise katse võib seadet kahjustada.
4. Seadme sisselülitamiseks kasutage lülitit (18).
5. Imemisvõimsuse juhtnupu (16) abil saate seadistada imemisvõimsuse vastavalt oma konkreetsele tegevusele. Saate seda reguleerida ka käsitsi reguleerimise (6) abil, mis asub seadme käepidemel.
6. Pärast töö lõpetamist lülitage seade lüliti (18) abil välja ja seejärel hoidke toitejuhtmet kinni, et vältida liiga kiiret kerimist, vajutades automaatse kerimise nuppu (15).

**MÄRKUS. ENNE NÄPUNÄITETE VAHETAMIST VÕI SEADME PUHASTAMIST VEENDAGE, ET SEADE ON VÄLJALÜLITATUD.**

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS:

## Tolmumahuti puhastamine:

Tühjendage anum ja puhastage filtreid pärast iga kasutamist, et säilitada parim imemisvõimsus ja hügieen.

1. Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe.
2. Hoides seadet käepidemest (12), vajutage tolmuahuti lukustusnuppu (13) ja eemaldage tolmuahuti (11) tolmuimejast. (Vt joonis 1 lk 2)
3. Hoidke tolmuahutit käepidemest (12), haarake kaanest selle tagumisest osast (23) ja eemaldage see tolmuahuti küljest (vt joonis 2 lk 2).
4. Pöörake tolmuahuti tagurpidi ning valage tolm ja mustus prügikasti. (Vt joonis 3 lk 2)

## Sisselaskefiltrite puhastamine:

1. Tühjendage tolmuahuti, järgides selle juhendi jaotises "Tolmuahuti puhastamine" toodud juhiseid.
2. Eemaldage HEPA-filtrid (21) koos tolmuahuti sees asuva käsnfiltriga.
3. Eemaldage tsüklonfilter (24). Selleks tõmmake filtri korpus ülespoole. Ja filtrit ennast tuleks pöörata vastupäeva.
4. Esma!t pühkige seda pintsliga või pitsliga ning seejärel peske koos HEPA- ja käsnfiltritega sooja vee all. Ärge kasutage filtreid vette. Puhastamine tuleks läbi viia jooksva vee all.
5. Asetage mõlemad filtrid täielikult kuivama hästi ventileeritavasse ja kuiva kohta.

**MÄRKUS: ÄRGE KASUTAGE filtreid enne, kui need POLE TÄIELIKULT KUIVANUD. KUI FILTRID ON MÄRGAD VÕI NIISKUSED, NEED EI TÖÖTA JA KAHJUSTAVAD SEADET.**

**MÄRKUS: FILTRID EI TOHI PUHASTADA:**

**NÕUDEPESUMASINAS, KASUTADES PESUVAHENDIT.**

**ÄRGE KUIVAGE FILTERID KUIVITIGA VÕI KÕRGE TEMPERAATUURIGA. KUIVATAMINE PEAB EDINEMA LOOMULIKULT JA AEGLASELT.**

**MÄRKUS: Sõltuvalt KASUTAMISE SAGEDUSEST KAOTAVAD HEPA FILTRID OMA EFEKTIIVSUSE. KUI MÄRKATE VAATAMA FILTRITE PUHASTAMISELE IMUVIIVIME VÄHENDAMIST, TÄHENDAB SEE, ET HEPA FILTER VAJAB VAHETA. SELLEKS VÕTKE ÜHENDUST EDASIMÜÜJAGA JA KÜSIGE UUT FILTRIKOMPLEKTID AD 7076.1**

## Heitgaasfiltrite puhastamine:

1. Lülítage seade välja ja eemaldage see vooluörgust.
2. Avage ja eemaldage väljalaskefiltrir kate (20), vajutades selle riivi allapoole.
3. Eemaldage filter ja seejärel loputage filtrit sooja veega.
4. Asetage filter hästi ventileeritavasse ja kuiva kohta täielikult kuivama.
5. Paigaldage filter oma kohale tagasi.
6. Paigaldage väljalaskefiltrir kate (20) tagasi.

Tehnilised andmed:  
 Toitepinge: 220-240V~ 50Hz  
 Maksimaalne võimsus: 3000W  
 Nimivõimsus: 700W  
 Varufiltri mudel: AD 7076.2



**Keskne hoiatus. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta** Vastavalt Art. 13 sek. 1 ja sek. 2 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse alusel teavitame teid elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete õigest käsitsemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega – seda nimeltab "tähtsusetatud prügi" kategooria, mis eeldab seda tüüpi jäätmete valikulist kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmeid võivad sisaldada ohtlikke aineid, seadmeid ja komponente, mis tekitavad ohtu inimestele ja keskkonnale ning võivad kahjustada teie tervist ja elu. Need võivad põhjustada arvukalt teie isiklikke, sotsiaalseid, õiguslikke ja finantsilisi kahjusid, naha- ja kätetahvleid, samuti kahjustada neere, maksa ja sõelad ning põhjustada rahunahugi. Kahjulikud ained võivad samuti avaldada kahjuliku mõju loomadele ja reproduktiivvõimele ning põhjustada süüdi. Saanud pinnase kasvatavate taimede ja nõudeid valmistatud toodete turbinite või põllujäätmete jäätmetena teevõtmiseks.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid tuleks toimetada ainselt volitatud kogumispunktesse, mille loetelu peaks olema kättesaadav iga vallamisi veebisaidil.
4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete kontrollkasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringhulgevõtmel. Samuti mängib see võtmerolli kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmetekäitlusüsteemis tüü võimale: viia ote volitatud kogumispunktesse ning kõrvaldada ohtuohuotavad osad ja komponendid, mille tulemuseks on seadmete jäätmete selleks ette nähtud kasutusse.
5. Kõikide tagaste kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid tuleb hoida. Kodumajapidamisel mõeldud seadmete osjale tildandmisel on turustaja kohustatud kodumajapidamist kasutatud seadmeid nende tildandmisel kohas tasuta tagasi võtma tingimisi, et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja tüüpi samad seadmed sama funktsiooniga.



Peppakandja ja polüetüleen (PE) kotid tuleb viia olnesjätmete sektiivseks kogumiseks ettenähtud konteinerisse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmed on paratsiidid, tuleb need eemaldada ning viia eraldi kogumis- ja jäätmetekäitluspunkti.

Ärga visake seadet olnesjätmete hulka!

Tähelepanu! Kui soovite osta vanused või vanad kaubad, võtke ette tähelepanu kviitungi väljatöötatud mitajaga.

## Használati útmutató (HU)

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából vagy nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
2. A készülék kizárólag otthoni használatra szolgál. Ne használja a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50/60 Hz földelt aljzathoz szabad csatlakoztatni. Az üzembiztonság növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, amikor a készüléket gyermekek közelében használja. Ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek játszanak vele.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatban tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A készülék tisztítását és karbantartását csak 8 évesnél idősebb gyermekek végezhetik, és az ilyen tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE a tápkábelt húzza.
7. Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (eső, napsütés stb.), és ne

használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben cseréltesse ki.

9. Ne működtesse a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha az leesett, bármilyen módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert ez áramütést okozhat. Vigye el a sérült készüléket egy megfelelő szervizközpontba vizsgálat vagy javítás céljából. Minden javítást csak felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás komoly kockázatot jelenthet a felhasználóra nézve.

10. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

11. A tápkábel nem érhet forró felületekhez.

12. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket vagy a tápegységet bedugva, amíg az be van kapcsolva.

13. A további védelem érdekében névleges hibaáramú hibaáram-védőkapcsolót (RCD) célszerű beszerezni.

nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban konzultáljon villanszerelővel.

14. Ne engedje, hogy a készülék motoros része nedves legyen.

15. Ne használja a készüléket a szabadban, csak beltérben.

16. Ne használja a porszívót gyúlékony anyagok (például üzemanyag, oldószerek) felszívására.

17. Ne porszívózzon fel éles szélű tárgyakat (pl. üvegdarabokat).

18. Ne irányítsa a porszívó szívócsövét más emberek vagy állatok felé.

19. Csak száraz felületeket porszívózzon.

20. Csak ehhez a készülékhez tervezett tartozékokat használjon.

21. Legyünk különösen óvatosak a lépcsők porszívózásakor, ügyeljünk a biztonságunkra.

22. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.

23. Ne működtesse a porszívót beszerelt szűrő nélkül.

24. Ne húzza a porszívót a tömlőjénél fogva.

25. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nincs becsípve vagy beszorulva az ajtóban. A porszívó mozgatásakor ügyeljen a tápkábel hosszára. Ha túl erősen húzza a porszívót, miközben a kábel feszült, megsérülhet.

26. Ne porszívózza fel a port vagy építési maradványokat, az ilyen típusú szennyeződések maradványai azonnal érvénytelenítik a garanciát.

27. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

28. Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.

29. Mindig kapcsolja ki a készüléket a gombbal, mielőtt kihúzná a csatlakozódugót a konnektorból.

A készülék leírása Kanniszteres porszívó:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1. Univerzális kefe "Padló/Szőnyeg" kapcsolóval | 2. Padló/szőnyeg kapcsoló              | 3. Teleszkópos csőbeállító gomb               |
| 4. Teleszkópos hosszabbítócső                   | 5. A szívóteljesítmény kézi beállítása | 6. Rugalmas tömlőtartó                        |
| 7. Rugalmas tömlő                               | 8. Tömlővég                            | 9. Tömlővég bilincsek                         |
| 10. Légbeszívás                                 | 11. Hulladékgyűjtő                     | 12. Fogantyú a szemetes tartály szállításához |
| 13. Portartály zár                              | 14. Fogantyú a porszívó szállításához  | 15. Tápkábel visszaesévéelő gomb              |

16. Szívóteljesítmény beállítása	17. Kefeállvány	18. Be/Ki gomb
19. A kipufogósűrű hálójának eltömődése	20. Kipufogósűrű fedele	21. Bemeneti HEPA szűrő

Szemeteskuka (11)

22. Portartály fedelének bilincse 23. Portartály fedele 24. Ciklonszűrő  
 25. Bemeneti HEPA szűrő 26. Részfűvóka 27. Bútorkefe  
 28. Sima felületű ecset

Az első használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot, és nedves ruhával törölje át az összes alkatrészt, hogy eltávolítsa az esetleges gyártási maradványokat.

Készülék összeállítás:

Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs hideg helyiségben. Ha van, hagyjuk szobahőmérsékletre felmelegedni. Ez csökkenti az alacsonyabb hőmérsékleten kevésbé képlékeny műanyag alkatrészek törésének vagy megrepedésének kockázatát.

1. Illessze a tömlő végét (8) a levegőbemenetbe (10). A kigyó a helyére fog pattanni.
2. A tömlő eltávolításához nyomja meg a bilincset a tömlő végén (9), és húzza meg.
3. Csatlakoztassa a teleszkópos csövet (4) a tömlőhöz (7).
4. A cső (3) gombjával állítsa be a kívánt hosszúságot.
5. Válassza ki a kívánt hegyet, és rögzítse a teleszkópos csőhöz.
6. A végék közvetlenül is csatlakoztathatók a tömlőhöz.
7. A készülék használata közben fogja meg a tömlőt a fogantyúnál.

Az átfedések tervezett felhasználása:

Univerzális kefe szőnyegekhez és kemény padlókhöz (1):

A kefe kemény padlók és szőnyegek felszívására szolgál. Igényeinek megfelelően váltson kefét a funkcióváltó gombbal (2).

Hornyolt fűvóka (26)

A részfűvóka nehezen elérhető helyek felszívására szolgál, pl. a radiátor bordái, a kanapépárnák vagy a szobák sarkai közötti helyek.

2 az 1-ben bútorkefe (27,28)

A kefe bútorkárpitok tisztítására szolgál (27). Ha polirozott bútor felületét szeretné felporszívózni, helyezze a sima felületű kefét (28) a kárpitkefére (27). A finom anyag megóvjaa bútorait a karcolásoktól.

Portartály és a portartály őrítése (11):

A tartály ciklonsűrűvel (24) van felszerelve, amely visszatartja a port és a szennyeződések a levegőből, a HEPA szűrő (25) pedig a legkisebb porszemcséket is megfogja.

Megjegyzés: A szűrőt rendszeresen tisztítani vagy cserélni kell a legjobb porszívózási minőség és szívóerő biztosítása érdekében. SOHA NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET MINDEN SZÜRŐ BESZERELÉSE NELKÜL.

A készülék használata:

1. Ellenőrizze, hogy a szűrők és a portartály megfelelően vannak-e felszerelve és felszerelve.
2. Rögzítse a kiválasztott hegyeket vagy keféket.
3. Tekerje le a tápkábel a kívánt hosszúságra, és csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez. A kábel sárga szalaggal van megjelölve azon a ponton, ahol a tápkábel maximálisan kinyúl. A további bővítés megsértheti a készüléket.
4. A kapesóval (18) kapesolja be a készüléket.
5. A szívóerő-szabályzóval (16) beállíthatja a szívóerőt az adott tevékenységnek megfelelően. A készülék fogantyúján található kézi beállítással (6) is beállíthatja.
6. A munka befejezése után a kapesóval (18) kapesolja ki a készüléket, majd a tápkábelnél fogva, hogy elkerülje a túl gyors tekerestet, nyomja meg az automatikus csevélő gombot (15).

**MEGJEGYZÉS: A TIPPEK CSERÉJE VAGY AZ ESZKÖZ TISZTÍTÁSA ELŐTT** Győződjön meg arról, hogy **AZ ESZKÖZ KIKAPCSOLVA VAN.**

**TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:**

A portartály tisztítása:

Írta ki a tartályt és tisztítsa meg a szűrőket minden használat után, hogy fenntartsa a legjobb szívóerőt és higiéniát.

1. Kapesolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt.
2. A készüléket a fogantyúnál fogva (12) nyomja meg a portartály rögzítő gombját (13), és vegye ki a portartályt (11) a porszívóból. (Lásd az 1. ábrát a 2. oldalon)
3. A portartály fogantyújánál fogva (12), fogja meg a fedelet a hátsó részénél (23), és vegye ki a portartályból (lásd 2. ábra, 2. oldal).
4. Fordítsa fejjel lefelé a portartályt, és öntse a port és a szennyeződést a szemetesbe. (Lásd a 3. ábrát, 2. oldal)

A bemeneti szűrők tisztítása:

1. Írta ki a portartályt a jelen kézikönyv „A portartály tisztítása” című szakaszában leírtak szerint.
2. Távolítsa el a HEPA szűrőt (21) a portartály belsejében található szivacsűrűvel együtt.
3. Távolítsa el a ciklonsűrőt (24). Először húzza felfelé a szűrőházat. És magát a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni.
4. Először ecsettel vagy ecsettel törölje le, majd meleg víz alatt mossa le a HEPA- és szivacsűrűket együtt. Ne merítse vízbe a szűrőket. A tisztítás folyó víz alatt kell elvégezni.
5. Helyezze mindkét szűrőt jól szellőző és száraz helyre, hogy teljesen megszáradjon.

**MEGJEGYZÉS: NE HASZNÁLJON SZÜRŐKET, ameddig NEM SZÁRAZTANAK TELJESEN. HA A SZÜRŐK NEDVES VAGY NEDVESSÉGES, NEM MŰKÖDIK, ÉS KÁROSODNAK A KÉSZÜLÉKBEN.**

**MEGJEGYZÉS: A SZÜRŐKET NEM KELL TISZTÍTANI;**

**MOSOGATÓÉPÍBEN, MOSÓSZER HASZNÁLATÁBAN.**

**NE SZÁRÍTSA A SZÜRŐKET SZÁRÍTÓVAL VAGY MAGAS HŐMÉRSÉKLETEN. A SZÁRÍTÁSNAK TERMÉSZETESEN ÉS LASSAN KELL folynia.**

**MEGJEGYZÉS: A HASZNÁLAT GYAKORISÁGÁTÓL FÜGGŐEN A HEPA SZÜRŐK ELVESZIK HATÉKONYSÁGUKAT. HA A SZÜRŐK TISZTÍTÁSA ELŐTT A SZÍVŐTELJESÍTMÉNY CSÖKKENÉSÉT ÉSZRELI, AZ AZT JELENTI, HOGY A HEPA SZÜRŐT CSERÉRE KELL CSERÉLNI. EBBEN A CÉLBŐL LÉPJEN KAPCSOLATOT A FORGALMAZÓHOZ, ÉS KÉRJEN ÚJ SZÜRŐKÉSZLETET AD 7076.1**

A kipufogósűrítő tisztítása:

1. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
2. Nyissa ki és távolítsa el a kipufogósűrítő fedelét (20) a reteszt lefelé nyomva.
3. Vegye ki a szűrőt, majd öblítse le meleg vízzel.
4. Helyezze a szűrőt jól szellőző és száraz helyre, hogy teljesen megszáradjon.
5. Helyezze vissza a szűrőt a helyére.
6. Helyezze vissza a kipufogósűrítő fedelét (20).

Műszaki adatok:

Tápfeszültség: 220-240V~ 50Hz  
Maximális teljesítmény: 3000W  
Névleges teljesítmény: 700W  
Tartaléksűrítő modell: AD 707.2



A környezet érdekében. Tájékoztatás a használt elektronos és elektronikus berendezésekről Az Art. 13 mp. 1 és 2. Az elektronos és elektronikus berendezések hulladkezelési szabály 2015. szeptember 11-i törvény értelmében tájékoztatjuk az elektronos és elektronikus berendezések hulladékának megfelelő kezeléséről:

1. Használt elektronos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni – ezt igazolja az „árfajtaoztás szemetes” jelölés, amely megköveteli az ilyen típusú hulladékok selektív gyűjtését.
  2. Az elektronos és elektronikus eszközök veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotórészeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például lúgos-, hűtő- és bevezetőanyagok, valamint károsítók a vízbe, a talajba és a levegőbe, valamint biológiai veszélyt is okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légkörösszere és a reprodukciós rendszerre, és rákok okozhatnak. A szennyezett talajban termő növények, illetve az ezekkel készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi károsítókat eredményezheti.
  3. Használt elektronos és elektronikus berendezéseket csak az arra feljogosított gyűjtőhelyekre szabad leadni, amelyek listája az egyes Önkormányzati Hivatal honlapján érhető el.
  4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrahasznosításában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. A használt elektronos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtésénél rendszerben is kulcs szerepet játszik az engedélyezett gyűjtőhelyekre történő közvetlen szállítása és a nem kívánatos társadalmi szokások kiküszöbölése miatt, amelyek következtében a hulladékok nem kívánatos helyen maradnak.
- Fontos!** A használt elektronos és elektronikus berendezéseket vissza kell juttatni a szállítási helyre. A háztartási célú berendezések visszatérő részétől átlagosan a foglalkoztatás a foglalkoztatás és a foglalkoztatás területein történő visszavonás a használt berendezést az ártalmatlan helyre, felhívjuk a figyelmét, hogy a használt berendezés szoros típusú és ugyanazokat a funkciókat látja el, mint a szállított berendezés.
- A környezetvédelmi és a polgári (PV) miniszter a károsítók megfigyelésére és a telepítés hulladék szelektív gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a körültekintően eltemetve vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és hulladékgyűjtő helyre kell vinni.
- Ne dobja a készüléket a kommunális hulladék közé!**  
Szerviz Pontokunkhoz visszatérni vagy reklámunk esetén forduljon közvetlenül a bonyolítót kiadó céghez.



## Manual de utilizare (RO)

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ulterioare

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daune cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării prevăzute sau de operarea necorespunzătoare.
2. Aparatul este doar pentru uz casnic. Nu utilizați în alte scopuri decât scopul propus.
3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză cu împământare 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pentru a crește siguranța în funcționare, nu conectați mai multe dispozitive electrice la un circuit în același timp.
4. Acordați o atenție deosebită atunci când utilizați dispozitivul când copiii sunt în apropiere. Nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul să se joace cu el.
5. **AVERTISMENT:** Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau li s-au dat instrucțiuni despre utilizarea dispozitivului în siguranță și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și astfel de activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. **NU** trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul dispozitiv în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții

de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).

8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un atelier de reparații specializat pentru a evita un pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel sau nu funcționează corect. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service corespunzător pentru examinare sau reparare. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de punctele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate prezenta un risc grav pentru utilizator.

10. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.

11. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețele fierbinți.

12. Nu lăsați dispozitivul sau sursa de alimentare în priză în timp ce este pornit nesupravegheat.

13. Pentru a oferi o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal nu depășește 30 mA. În acest sens, ar trebui să consultați un electrician specializat.

14. Nu lăsați partea motorului dispozitivului să se ude.

15. Nu utilizați aparatul în aer liber, utilizați numai în interior.

16. Nu folosiți aspiratorul pentru a ridica substanțe inflamabile (cum ar fi combustibil, solvenți).

17. Nu aspirați obiecte cu margini ascuțite (de exemplu, fragmente de sticlă).

18. Nu îndreptați tubul de aspirație al aspiratorului către alte persoane sau animale.

19. Aspirați numai suprafețele uscate.

20. Utilizați numai accesorii destinate acestui dispozitiv.

21. Fiți deosebit de atenți când aspirați scările, aveți grijă de siguranța dumneavoastră.

22. Nu blocați orificiile de ventilație.

23. Nu utilizați aspiratorul fără filtrul instalat.

24. Nu trageți aspiratorul de furtun.

25. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este ciupit sau blocat în ușă. Acordați atenție lungimii cablului de alimentare când mutați aspiratorul. Tragerea prea puternică a aspiratorului în timp ce cablul este tensionat îl poate deteriora.

26. Nu aspirați praful sau reziduurile de construcție, reziduurile de acest tip de contaminare vor anula imediat garanția.

27. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.

28. Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.

29. Opriti întotdeauna dispozitivul folosind butonul înainte de a scoate ștecherul din priză.

Descrierea dispozitivului Aspirator cu canistra:

- |  |   |   |
|--|---|---|
| 1. Perie universală cu comutator „Pardoseală/Covor”. | 2. Comutator podea/covor                  | 3. Buton de reglare a tubului telescopic      |
| 4. Tub prelungitor telescopic                        | 5. Reglarea manuală a puterii de aspirare | 6. Suport pentru furtun flexibil              |
| 7. Furtun flexibil                                   | 8. Capătul furtunului                     | 9. Clemă de capăt pentru furtun               |
| 10. Admisia de aer                                   | 11. Coș de gunoi                          | 12. Mâner pentru transportul coșului de gunoi |

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 13. Blocare recipient pentru praf          | 14. Mâner pentru transportul aspiratorului | 15. Buton de derulare a cablului de alimentare |
| 16. Reglarea puterii de aspirare           | 17. Stand pentru perii                     | 18. Buton Pornit/Oprit                         |
| 19. Blocarea rețelei filtrului de evacuare | 20. Capac filtru de evacuare               | 21. Intrare filtru HEPA                        |

Coș de gunoi (11)

- |  |                                 |                         |
|--|---------------------------------|-------------------------|
| 22. Clemă pentru capacul recipientului de praf | 23. Capac recipient pentru praf | 24. Filtru ciclon       |
| 25. Intrare filtru HEPA                        | 26. Duza cu fantă               | 27. Perie pentru mobilă |
| 28. Perie de suprafață netedă                  |                                 |                         |

Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare și folosiți o cârpă umedă pentru a șterge toate componentele pentru a îndepărta eventualele reziduuri de fabricație.

Ansamblu dispozitiv:

Înainte de instalare, asigurați-vă că dispozitivul nu este amplasat într-o cameră rece. Dacă este, lăsați-l să se încălzească la temperatura camerei. Acest lucru va reduce riscul de rupere sau crăpare a componentelor din plastic care au mai puțină plasticitate la temperaturi mai scăzute.

1. Introduceți capătul furtunului (8) în orificiul de admisie a aerului (10). Șarpele se va prinde la loc.
2. Pentru a scoate furtunul, apăsați clemele de la capătul furtunului (9) și trageți.
3. Conectați tubul telescopic (4) la furtunul (7).
4. Folosiți butonul de pe tub (3) pentru a seta lungimea dorită.
5. Selectați vârful dorit și atașați-l pe tubul telescopic.
6. Capetele pot fi, de asemenea, conectate direct la furtun.
7. Țineți furtunul de mâner când utilizați dispozitivul.

Utilizarea intenționată a suprapunerilor:

Perie universală pentru covoare și podele dure (1):

Peria este folosită pentru aspirarea podelelor dure și a covoarelor. În funcție de nevoile dvs., comutați peria folosind butonul de schimbare a funcției (2).

Duză cu fantă (26)

Duza pentru fisuri este folosită pentru a aspira locuri greu accesibile, de ex. spațiile dintre aripioarele caloriferului, între perne de canapea sau în colțurile camerelor.

Perie pentru mobilă 2 în 1 (27,28)

Peria este folosită pentru curățarea tapițeriei mobilierului (27). Dacă doriți să aspirați suprafața mobilierului lustruit, așezați peria pentru suprafață netedă (28) pe peria pentru tapițerie (27). Materialul delicat iti va proteja mobila de zgarieturi.

Recipient de praf și golirea recipientului de praf (11):

Recipientul este echipat cu un filtru ciclon (24) care reține praful și impuritățile din aer, iar filtrul HEPA (25) captează chiar și cele mai mici particule de praf.

Notă: Filtrul trebuie curățat sau înlocuit în mod regulat pentru a asigura cea mai bună calitate de aspirare și putere de aspirare. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ APARATORUL FĂRĂ TOATE FILTRELE INSTALATE.**

Utilizarea dispozitivului:

1. Verificați dacă filtrele și recipientul de praf sunt montate și instalate corect.
2. Atașați vârfuluri sau periele alese.
3. Desfășurați cablul de alimentare la lungimea necesară și conectați dispozitivul la sursa de alimentare. Cablul este marcat cu bandă galbenă în punctul în care cablul de alimentare se extinde până la maxim. Încercarea de extindere suplimentară poate deteriora dispozitivul.
4. Folosiți comutatorul (18) pentru a porni dispozitivul.
5. Folosind controlul puterii de aspirare (16) puteți seta puterea de aspirare pentru a se potrivi activității dumneavoastră specifice. De asemenea, îl puteți regla folosind reglarea manuală (6) situată pe mânerul dispozitivului.
6. După terminarea lucrărilor, opriți dispozitivul folosind întrerupătorul (18) și apoi, ținând cablul de alimentare pentru a evita înfășurarea prea rapidă, apăsați butonul de bobinare automată (15).

**NOTĂ: ÎNAINTE DE SCHIMBAREA SFATURILOR SAU DE CURĂȚAREA A DISPOZITIVULUI, ASIGURAȚI-VĂ CĂ DISPOZITIVUL ESTE OPRIT.**

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:**

Curățarea recipientului de praf:

Goliți recipientul și curățați filtrele după fiecare utilizare pentru a menține cea mai bună putere de aspirație și igienă.

1. Opriti dispozitivul și deconectați cablul de alimentare.
2. Ținând dispozitivul de mâner (12), apăsați butonul de blocare a recipientului de praf (13) și scoateți recipientul de praf (11) din aspirator. (Vezi figura 1 pagina 2)
3. Ținând recipientul pentru praf de mâner (12), prindeți capacul de partea din spate (23) și scoateți-l din recipientul pentru praf (vezi figura 2 pagina 2)
4. Întoarceți recipientul de praf cu susul în jos și turnați praful și murdăria în coșul de gunoi. (Vezi figura 3 pagina 2)

Curățarea filtrelor de admisie:

1. Goliți recipientul de praf urmând pașii din secțiunea „Curățarea recipientului de praf” din acest manual.
2. Scoateți filtrul HEPA (21) împreună cu filtrul din burete situat în interiorul recipientului de praf.
3. Scoateți filtrul ciclonic (24). Pentru a face acest lucru, trageți carcasa filtrului în sus. Și filtrul în sine ar trebui rotit în sens invers acelor de ceasornic.
4. Mai întâi, ștergeți-l cu o perie sau o pensulă și apoi spălați-l împreună cu filtrele HEPA și cu burete sub apă caldă. Nu scufundați filtrele în apă. Curățarea trebuie efectuată sub jet de apă.
5. Așezați ambele filtre într-un loc bine ventilat și uscat pentru a se usca complet.

**NOTĂ: NU UTILIZAȚI FILTRE PĂCÂNĂ NU SUNT COMPLET USCAT. DACĂ FILTRELE SUNT UMIDE SAU UMEZE ESTE NU VOR FUNCȚIONA ȘI VA PROVOCA DETERMINAREA DISPOZITIVULUI.**

**NOTĂ: FILTRELE NU TREBUIE CURĂȚATE ÎN MAȘINA DE SPALAT VASE, FOLOSIND DETERGENTUL.**

**NU USCAȚI FILTRELE CU UN USCATOR SAU LA TEMPERATURĂ ÎNALTĂ. USCAREA TREBUIE SĂ SE PROCEDEAZĂ NATURAL ȘI LENT.**

NOTĂ: ÎN FRECVENȚĂ DE UTILIZARE, FILTRELE HEPA ÎȘI ȘI PIERDE EFICIENȚA. DACĂ OBSERVAȚI O SCĂDERE A PUTERII DE ASPIRAȚIE ÎN ȘI CURĂȚAREA FILTRELOR, ÎNSEAMNA CĂ FILTRUL HEPA TREBUIE ÎNLOCUIT. ÎN ACEST SCOP, CONTACTAȚI DEALERUL DVS. ȘI CERETI UN NOU SET DE FILTRE AD 7076.1

Curățarea filtrelor de evacuare:

1. Opriiți dispozitivul și deconectați-l de la priză.
2. Deschideți și scoateți capacul filtrului de evacuare (20) apăsând zăvorul acestuia în jos.
3. Scoateți filtrul și apoi clătiți filtrul cu apă caldă.
4. Așezați filtrul într-un loc bine ventilat și uscat pentru a se usca complet.
5. Instalați filtrul înapoi la locul său.
6. Reinstalați capacul filtrului de evacuare (20).

Date tehnice:

Tensiune de alimentare: 220-240V~ 50Hz

Putere maxima: 3000W

Putere nominala: 700W

Model de filtru de rezervă: AD 7076.2



De dragul mediului, informații despre echipamentele electrice și electronice uzate în temeiul art. 13 sec. 1 și sec. 2 Lega din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, vă informăm despre manipularea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeurii – acest lucru este confirmat de marcajul sub formă de „cross ham”, care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeurii.
2. Dispozitivele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, dacă sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot provoca numeroase probleme de sănătate, cum ar fi: urticarie de vârstă, erupții cutanate, alergii, dureri de cap, iritații ale ochilor, probleme de respirație și probleme de auz. Substanțele toxice pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la cancer. Consumul de plante care cresc în soluri contaminate și al produselor obținute din acestea poate avea ca rezultat efecte asupra sănătății menționate mai sus.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie luate la punctele de colectare autorizate, a căror listă se găsește pe site-ul site-ului facterii Oficiului Municipal.
4. Gospodăriile joasă un rol important în contribuția la reciclarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor uzate. De asemenea, joasă un rol cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor pentru echipamentele electrice și electronice uzate datorită posibilității de transfer direct în punctele de colectare autorizate și eliminării obiecturilor sociale nedonate care nu ca rezultat luarea echipamentelor uzate în locuri nedonate.

**În plus,** returnarea echipamentelor electrice și electronice uzate la punctele de livrare. La livrarea către companiile de echipamente destinate gospodăriilor, distribuitorii sunt obligați să recupereze gratuit echipamentele uzate din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentul uzat să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca și echipamentul furnizat.

Amplasările din curtea și pragurile din polițienilor (PE) trebuie aruncate în containere adecvate destinate colectării selective a deșeurilor municipale, în conformanță cu descrierea acestora. Dacă există baterii în dispozitiv, acestea trebuie îndepărtate și duse la un punct separat de colectare și eliminare.

**Nu aruncați aparatul la gunăul municipal!**  
Servise: Dacă doriți să achiziționați produse de schimb sau să faceți reclamații, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.



## Návod k použití (CS)

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.
3. Spotřebič smí být připojen pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pro zvýšení provozní bezpečnosti nepřipojujte do jednoho okruhu více elektrických zařízení současně.
4. Při používání zařízení v blízkosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny se spotřebičem, aby si s ním hrály.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo znalosti o zařízení, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim byly poskytnuty pokyny, jak zařízení bezpečně používat, a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s vybavením neměly hrát. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji budete držet rukou. NETAHEJTE za napájecí kabel.
7. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte

- zařízení povětrnostním vlivům (děšť, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké kempy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn ve specializované opravně, aby se předešlo nebezpečí.
  9. Spotřebič neprovozujte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl na zem nebo byl jakýmkoli způsobem poškozen nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Odneste poškozené zařízení do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní místa. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné riziko pro uživatele.
  10. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
  11. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
  12. Nenechávejte zapnuté zařízení ani napájecí zdroj bez dozoru.
  13. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahující 30 mA. V tomto ohledu byste se měli poradit s odborným elektrikářem.
  14. Nedovolte, aby se motorová část zařízení namočila.
  15. Zařízení nepoužívejte venku, používejte pouze uvnitř.
  16. Nepoužívejte vysavač k vysávání hořlavých látek (jako je palivo, rozpouštědla).
  17. Nevysávejte předměty s ostrými hranami (např. skleněné úlomky).
  18. Nemířte sací trubici vysavače na jiné osoby nebo zvířata.
  19. Vysávejte pouze suché povrchy.
  20. Používejte pouze příslušenství určené pro toto zařízení.
  21. Buďte obzvláště opatrní při vysávání schodů, dbejte na svou bezpečnost.
  22. Neblokujte žádné větrací otvory.
  23. Nepoužívejte vysavač bez nainstalovaného filtru.
  24. Netahejte vysavač za hadici.
  25. Ujistěte se, že napájecí kabel není přiskřípnutý nebo zaseknutý ve dvířkách. Při přemísťování vysavače věnujte pozornost délce napájecího kabelu. Přílišné tažení vysavače, když je kabel pod napětím, jej může poškodit.
  26. Nevysávejte prach nebo stavební zbytky, zbytky tohoto typu znečištění okamžitě ruší záruku.
  27. Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru.
  28. Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
  29. Před vytažením zástrčky ze zásuvky vždy vypněte zařízení pomocí tlačítka.

Popis přístroje Kanystrový vysavač:

- |  |                                     |   |
|--|-------------------------------------|---|
| 1. Univerzální kartáč s přepínačem "Podlaha/Koberce" | 2. Vypínač podlahy/koberce          | 3. Tlačítko nastavení teleskopické trubky |
| 4. Teleskopická prodlužovací trubice                 | 5. Manuální nastavení sacího výkonu | 6. Pružný držák hadice                    |
| 7. Pružná hadice                                     | 8. Koncovka hadice                  | 9. Hadicové koncové spony                 |
| 10. Nasávání vzduchu                                 | 11. Odpadkový koš                   | 12. Madlo pro přenesení odpadkového koše  |
| 13. Zámek nádoby na prach                            | 14. Rukojeť pro přenesení vysavače  | 15. Tlačítko navijení napájecího kabelu   |
| 16. Nastavení sacího výkonu                          | 17. Stojan na kartáče               | 18. Tlačítko On/Off                       |

## Odpadkový koš (11)

22. Svorka krytu nádoby na prach 23. Kryt nádoby na prach 24. Cyklónový filtr  
 25. Vstupní HEPA filtr 26. Štěrbinová tryska 27. Kartáč na nábytek  
 28. Kartáč s hladkým povrchem

Před prvním použitím odstraňte všechny obalové materiály a pomocí vlhkého hadříku otřete všechny součásti, abyste odstranili případné zbytky z výroby.

## Sestava zařízení:

Před instalací se ujistěte, že zařízení není umístěno v chladné místnosti. Pokud ano, nechte ho ohřát na pokojovou teplotu. Tím se sníží riziko rozbití nebo prasknutí plastových součástí, které mají menší plasticitu při nižších teplotách.

1. Vložte konec hadice (8) do vstupu vzduchu (10). Had zapadne na místo.
  2. Chcete-li hadici sejmout, stiskněte svorky na konci hadice (9) a zatáhněte.
  3. Připojte teleskopickou trubici (4) k hadici (7).
  4. Pomocí tlačítka na trubici (3) nastavte požadovanou délku.
  5. Vybírejte požadovaný hrot a připojte jej k teleskopické trubici.
  6. Konce lze také připojit přímo k hadici.
  7. Při používání zařízení držte hadici za rukojeť.
- Zamýšlené použití překrytí:

Univerzální kartáč na koberce a tvrdé podlahy (1):

Kartáč se používá k vysávání tvrdých podlah a koberců. V závislosti na vašich potřebách přepnejte kartáč pomocí tlačítka pro změnu funkce (2).

## Štěrbinová tryska (26)

Štěrbinová hubice slouží k vysávání těžko dostupných míst, např. mezery mezi žebry radiátoru, mezi polštáři pohovky nebo v rozích místností.

## 2vl kartáč na nábytek (27,28)

Kartáč se používá k čištění čalounění nábytku (27). Pokud chcete vysát povrch leštěného nábytku, nasadte kartáč na hladké povrchy (28) na kartáč na čalounění (27). Jemný materiál ohrádní váš nábytek před poškrábáním.

Nádoba na prach a vyprázdnění nádoby na prach (11):

Nádoba je vybavena cyklónovým filtrem (24), který zadržuje prach a nečistoty ze vzduchu a HEPA filtr (25) zachytí i ty nejmenší prachové částice.

**Poznámka:** Filtr by měl být pravidelně čistěn nebo vyměňován, aby byla zajištěna nejlepší kvalita vysávání a sací výkon. NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SPOTŘEBIČ BEZ NAINSTALOVANÝCH VŠECH FILTRU.

## Použití zařízení:

1. Zkontrolujte, zda jsou filtry a nádoba na prach správně nasazeny a nainstalovány.
2. Připevňte zvolené hroty nebo štěty.
3. Odvíjte napájecí kabel na požadovanou délku a připojte zařízení ke zdroji napájení. Kabel je označen žlutou páskou v místě, kde napájecí kabel zasahuje do maximálního rozsahu. Pokus o další rozšíření může poškodit zařízení.
4. Pomocí vypínače (18) zapnete zařízení.
5. Pomocí ovladače sacího výkonu (16) můžete nastavit sací výkon tak, aby vyhovoval vaší konkrétní činnosti. Můžete jej také nastavit pomocí ručního nastavení (6) umístěného na rukojeti zařízení.
6. Po ukončení práce vypnete zařízení vypínačem (18) a poté, držte napájecí kabel, abyste se vyhnuli příliš rychlému navijení, stiskněte tlačítko automatického navijení (15).

**POZNÁMKA: PŘED VÝMĚNOU NÁSTROJŮ NEBO ČIŠTĚNÍM ZAŘÍZENÍ SE UJISTĚTE, ŽE JE ZAŘÍZENÍ VYPNUTÉ.**

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

## Čištění nádoby na prach:

Po každém použití vyprázdněte nádobu a vyčistěte filtry, aby byl zachován nejlepší sací výkon a hygiena.

1. Vypněte zařízení a odpojte napájecí kabel.
2. Uchopte zařízení za rukojeť (12), stiskněte tlačítko zámku nádoby na prach (13) a vyjměte nádobu na prach (11) z vysavače. (Viz obrázek 1 strana 2)
3. Uchopte nádobu na prach za rukojeť (12), uchopte kryt za jeho zadní část (23) a sejměte jej z nádoby na prach (viz obrázek 2 strana 2).
4. Otočte nádobu na prach dnem vzhůru a vysypte prach a nečistoty do odpadkového koše. (Viz obrázek 3, strana 2)

## Čištění vstupních filtrů:

1. Vyprázdněte nádobu na prach podle kroků v části „Čištění nádoby na prach“ této příručky.
2. Vyjměte HEPA filtr (21) spolu s houbovým filtrem umístěným uvnitř nádoby na prach.
3. Vyjměte cyklónový filtr (24). K tomu vytáhněte těleso filtru nahoru. A samotný filtr by měl být otočen proti směru hodinových ručiček.
4. Nejprve jej otřete štětcem nebo štětcem a poté jej omyjte spolu s HEPA a houbovým filtrem pod teplou vodou. Neponořujte filtry do vody. Čištění by mělo být prováděno pod tekoucí vodou.
5. Umístěte oba filtry na dobře větrané a suché místo, aby zcela vyschly.

**POZNÁMKA: NEPOUŽÍVEJTE FILTRY, DOKUD NEJSOU ZCELA SUCHÉ. POKUD JSOU FILTRY MOKRÉ NEBO VLNKÉ, NEBUDOU FUNGOVAT A ZPŮSOBÍ POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ.**

**POZNÁMKA: FILTRY BY SE NEMĚLY ČISTIT:**

**V MYČCE NÁDOBÍ, POMOCÍ MYČÍHO PROSTŘEDKU.**

**NESUŠUJTE FILTRY POMOCÍ SUŠIČKY ANI PŘI VYSOKÉ TEPLOTĚ. SUŠENÍ MUSÍ PROBÍHAT PŘIROZENĚ A POMALU.**

**POZNÁMKA: V ZÁVISLOSTI NA FREKVENCÍ POUŽÍVÁNÍ HEPA FILTRY ZTRÁTUJÍ SVOU ÚČINNOST. POKUD SI ZAČÍSTÉ SNÍŽENÍ SACÍHO VÝKONU I PŘES ČIŠTĚNÍ FILTRU, ZNAMENÁ TO, ŽE JE NUTNÉ VYMĚNIT HEPA FILTR. PRO TENTO ÚČEL KONTAKTUJTE SVÉHO PRODEJCE A POŽÁDEJTE O NOVOU SADA FILTRŮ AD 7076.1**

## Čištění výfukových filtrů:

1. Выпните зашнуровку и отпайте ее за шнуры.
2. Откройте и снимите крыт выфукового филтра (20) стиснутим jeho западкы смѣром долу.
3. Выньте филтра потѣ же оплѣчнете теплу водолу.
4. Умистѣте филтра на добре вѣтрѣнаѣ а сухѣ мистолу, абы зѣла vyschl.
5. Наинсталујте филтра зпѣт на свѣ мистолу.
6. Намонталујте зпѣт крыт выфукового филтра (20).

#### Technické údaje:

Напáјací napětí: 220-240V ~ 50Hz

Maximální výkon: 3000W

Jmenovitý výkon: 700W

Model náhradního filtru: AD 7076.2



Kvůli životnímu prostředí. Informace o použitých elektrických a elektronických zařízeních Podle čl. 13 sec. 1 a sec. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních Vás informujeme o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními.

1. Všechná elektrická a elektronická zařízení je zakázáno dávat spolu s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeskrtnuté popelnice“, které vyznačuje třídní sbrt tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a součásti, které v případě úniku do životního prostředí mohou vážně ohrozit zdraví a životy lidí a živých organismů. Mohou způsobit četné zdravotní problémy, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit kožní, jízna a srdce a také způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systémy a v některých případech i na následek vye- uvozené zdravotní účinky.
3. Využití elektrická a elektronická zařízení odstraňuje pozus do autorizovaných sběren, jejichž seznam by měl být dostupný na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti mají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitých zařízení. Rovněž mají klíčovou roli v systému nakládání s odpady s použitými elektrozařízeními a dlevedu možností přímého převedení do autorizovaných sběren a eliminace nebezpečných společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na nevhodná místa.

**Kromě toho varte použít elektrická a elektronická zařízení na místo dovedání.** Přidání zařízení určeného pro domácnost kupujícíma je distributor povinen bezpečně převést použité zařízení i domácnosti v místě dodání takového zařízení za předpokladu, že použité zařízení je stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Každoroční sběr a pohybovost (PE) vyřadí likviduje ve shodných nádobách určených pro třídní sbrt komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud jsou v přiložení baterie, je nutné je vyjmout a odevzdat do odděleného sběru a likvidace.

**Servyza je přístroj do komunálního odpadu!**  
Servyza je přístroj do komunálního odpadu!  
Servyza je přístroj do komunálního odpadu!  
Servyza je přístroj do komunálního odpadu!

Nevyhazujte přístroj s přejaté zakoupi náhradní díly nebo oplátní jakoukoliv reklamaci, kontaktujte přímo poskytel, který účtenka vystavil.



## Руководство пользователя (RU)

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием устройства прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате использования устройства не по назначению или неправильной эксплуатации.
2. Прибор предназначен только для домашнего использования. Не используйте в целях, не соответствующих его прямому назначению.
3. Прибор следует подключать только к заземленной розетке 220–240 В ~ 50/60 Гц. В целях повышения безопасности эксплуатации не подключайте к одной цепи одновременно несколько электрических устройств.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, играть с ним.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если они находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получили инструкции о том, как безопасно использовать устройство, и осознают опасности, связанные с его использованием. Детям не следует играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если им не исполнилось 8 лет, и такие действия должны выполняться под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая розетку рукой. НЕ тяните за шнур питания.
7. Не погружайте кабель, вилку или все устройство в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т.п.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые кемпинговые домики).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.
9. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если он падал или был поврежден каким-либо образом или работает неправильно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Отнесите поврежденное устройство в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
11. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.
12. Не оставляйте устройство или блок питания включенными в сеть без присмотра.
13. Для обеспечения дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому поводу вам следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
14. Не допускайте попадания воды на моторную часть устройства.
15. Не используйте устройство на открытом воздухе, используйте только в помещении.
16. Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся веществ (например, топлива, растворителей).
17. Не пылесосьте предметы с острыми краями (например, осколки стекла).
18. Не направляйте всасывающую трубку пылесоса на других людей или животных.
19. Пылесосьте только сухие поверхности.
20. Используйте только предназначенные для этого устройства аксессуары.
21. Будьте особенно осторожны при уборке лестниц пылесосом, позаботьтесь о своей безопасности.
22. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
23. Не пользуйтесь пылесосом без установленного фильтра.
24. Не тяните пылесос за шланг.
25. Убедитесь, что шнур питания не зацеплен и не зажат дверцей. При перемещении пылесоса обращайте внимание на длину шнура питания. Если слишком сильно тянуть пылесос, когда кабель находится под натяжением, это может привести к его повреждению.
26. Не пылесосьте пыль или остатки строительных материалов, остатки такого типа загрязнений немедленно приведут к аннулированию гарантии.
27. Не оставляйте работающее устройство без присмотра.

28. Всегда отключайте прибор от электросети, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

29. Всегда выключайте устройство с помощью кнопки, прежде чем вынуть вилку из розетки.

Описание устройства Пылесос-контейнер:

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Универсальная щетка с переключателем «Пол/Ковер» | 2. Переключатель «пол/ковер»              | 3. Кнопка регулировки телескопической трубки |
| 4. Телескопическая удлинительная трубка             | 5. Ручная регулировка мощности всасывания | 6. Гибкий держатель шланга                   |
| 7. Гибкий шланг                                     | 8. Конец шланга                           | 9. Хомуты для концов шлангов                 |
| 10. Воздухозаборник                                 | 11. Мусорное ведро                        | 12. Ручка для переноски мусорного бака       |
| 13. Блокировка пылесборника                         | 14. Ручка для переноски пылесоса          | 15. Кнопка сматывания шнура питания          |
| 16. Регулировка мощности всасывания                 | 17. Подставка для кистей                  | 18. Кнопка вкл/выкл.                         |
| 19. Засорение сетки выпускного фильтра              | 20. Крышка выхлопного фильтра             | 21. Входной HEPA-фильтр                      |

Мусорное ведро (11)

- |                               |                         |                      |
|-------------------------------|-------------------------|----------------------|
| 22. Зажим крышки пылесборника | 23. Крышка пылесборника | 24. Циклонный фильтр |
| 25. Входной HEPA-фильтр       | 26. Щелевая насадка     | 27. Щетка для мебели |
| 28. Гладкая поверхность кисти |                         |                      |

Перед первым использованием снимите все упаковочные материалы и протрите все компоненты влажной тканью, чтобы удалить возможные остатки производственных материалов.

Сборка устройства:

Перед установкой убедитесь, что устройство не находится в холодном помещении. Если это так, дайте ему нагреться до комнатной температуры. Это снизит риск поломки или растрескивания пластиковых деталей, которые обладают меньшей пластичностью при низких температурах.

1. Вставьте конец шланга (8) в воздухозаборник (10). Змейка встанет на место.
2. Чтобы снять шланг, нажмите на зажимы на конце шланга (9) и потяните.
3. Подсоедините телескопическую трубку (4) к шлангу (7).
4. С помощью кнопки на трубке (3) установите нужную длину.
5. Выберите нужный наконечник и прикрепите его к телескопической трубке.
6. Концы также можно подсоединить непосредственно к шлангу.
7. При использовании устройства держите шланг за ручку.

Предполагаемое использование накладок:

Универсальная щетка для ковров и твердых полов (1):

Щетка используется для чистки пылесосом твердых полов и ковров. В зависимости от ваших потребностей переключайте щетку с помощью кнопки смены функций (2).

Щелевая насадка (26)

Щелевая насадка используется для чистки труднодоступных мест, например: пространства между ребрами радиатора, между подушками дивана или в углах комнат.

Щетка для мебели 2в1 (27,28)

Щетка используется для чистки обивки мебели (27). Если вы хотите пропылесосить поверхность полированной мебели, установите щетку для гладких поверхностей (28) на щетку для обивки (27). Деликатный материал защитит вашу мебель от царапин.

Пылесборник и опорожнение пылесборника (11):

Контейнер оснащен циклонным фильтром (24), который задерживает пыль и примеси из воздуха, а HEPA-фильтр (25) улавливает даже мельчайшие частицы пыли.

Примечание: Фильтр следует регулярно чистить или заменять, чтобы обеспечить наилучшее качество уборки и мощность всасывания. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР БЕЗ УСТАНОВКИ ВСЕХ ФИЛЬТРОВ.

Использование устройства:

1. Проверьте правильность установки и крепления фильтров и пылесборника.
2. Прикрепите выбранные вами типсы или кисти.
3. Размотайте шнур питания на необходимую длину и подключите устройство к электросети. Кабель маркирован желтой лентой в месте, где кабель питания достигает максимальной длины. Попытка дальнейшего расширения может привести к повреждению устройства.
4. Включите устройство с помощью переключателя (18).
5. С помощью регулятора мощности всасывания (16) вы можете настроить мощность всасывания в соответствии с вашими конкретными действиями. Вы также можете отрегулировать его с помощью ручного регулятора (6), расположенного на рукоятке устройства.
6. После окончания работы выключите устройство с помощью выключателя (18), а затем, придерживая шнур питания во избежание слишком быстрого сматывания, нажмите кнопку автоматического сматывания (15).

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ НАСАДОК ИЛИ ЧИСТКОЙ УСТРОЙСТВА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО УСТРОЙСТВО ВЫКЛЮЧЕНО.

## ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Очистка пылесборника:

Опорожняйте контейнер и очищайте фильтры после каждого использования, чтобы поддерживать максимальную мощность всасывания и гигиену.

1. Выключите устройство и отсоедините шнур питания.
2. Удерживая устройство за ручку (12), нажмите кнопку фиксатора пылесборника (13) и извлеките пылесборник (11) из пылесоса. (См. рисунок 1, стр. 2)
3. Удерживая пылесборник за ручку (12), возьмитесь за заднюю часть крышки (23) и снимите ее с пылесборника (см. рисунок 2 на стр. 2).
4. Переверните пылесборник вверх дном и высыпьте пыль и грязь в мусорное ведро. (См. рисунок 3, стр. 2)

Очистка впускных фильтров:

1. Очистите пылесборник, следуя инструкциям в разделе «Очистка пылесборника» настоящего руководства.
2. Снимите HEPA-фильтр (21) вместе с губчатым фильтром, расположенным внутри пылесборника.
3. Снимите циклонный фильтр (24). Для этого потяните корпус фильтра вверх. А сам фильтр следует повернуть против часовой стрелки.
4. Сначала протрите его щеткой или кисточкой, а затем промойте вместе с HEPA-фильтром и губкой под теплой водой. Не погружайте фильтры в воду. Чистку следует проводить под проточной водой.
5. Поместите оба фильтра в хорошо проветриваемое и сухое место для полного высыхания.

**ПРИМЕЧАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ФИЛЬТРЫ, ПОКА ОНИ ПОЛНОСТЬЮ НЕ ВЫСУШАТСЯ. ЕСЛИ ФИЛЬТРЫ МОКРЫЕ ИЛИ ВЛАЖНЫЕ, ОНИ НЕ БУДУТ ФУНКЦИОНИРОВАТЬ И МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ УСТРОЙСТВА.**

**ПРИМЕЧАНИЕ: ФИЛЬТРЫ НЕЛЬЗЯ ОЧИЩАТЬ:**

В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.

НЕ СУШИТЕ ФИЛЬТРЫ С ПОМОЩЬЮ СУШИЛКИ ИЛИ ПРИ ВЫСОКИХ ТЕМПЕРАТУРАХ. СУШКА ДОЛЖНА ПРОИСХОДИТЬ ЕСТЕСТВЕННЫМ И МЕДЛЕННЫМ ПУТЕМ.

**ПРИМЕЧАНИЕ: В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЧАСТОТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ HEPA-ФИЛЬТРЫ ТЕРЯЮТ СВОЮ ЭФФЕКТИВНОСТЬ. ЕСЛИ ВЫ ЗАМЕТИЛИ СНИЖЕНИЕ МОЩНОСТИ ВСАСЫВАНИЯ, НЕСМОТЯ НА ОЧИСТКУ ФИЛЬТРОВ, ЭТО ОЗНАЧАЕТ, ЧТО НЕОБХОДИМО ЗАМЕНИТЬ HEPA-ФИЛЬТР. ДЛЯ ЭТОЙ ЦЕЛИ ОБРАТИТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ И ПОПРОСИТЕ НОВЫЙ КОМПЛЕКТ ФИЛЬТРОВ AD 7076.1**

Очистка выхлопных фильтров:

1. Выключите устройство и отсоедините его от розетки.
2. Откройте и снимите крышку выпускного фильтра (20), нажав на ее защелку вниз.
3. Снимите фильтр, а затем промойте его теплой водой.
4. Поместите фильтр в хорошо проветриваемое и сухое место для полного высыхания.
5. Установите фильтр обратно на место.
6. Установите на место крышку выпускного фильтра (20).

Технические данные:

Напряжение питания: 220-240 В~ 50 Гц

Максимальная мощность: 3000 Вт

Номинальная мощность: 700 Вт

Модель запасного фильтра: AD 7076.2



Рядом с выключенным устройством. Информацию об электрических и электронных оборудовании, бывшем в употреблении Согласно ст. 13 сек. 1 и разд. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходе электрического и электронного оборудования, информируем вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования.

1. Запрещается размещать отработанное электрическое и электронное оборудование вместе с другими отходами – это подпадает под категорию мусора в виде «переработанного мусорного бака», который требует отдельного сбора данного вида отходов.

2. Электрические и электронные приборы могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу здоровью и жизни людей и животных. Они могут вызвать многочисленные проблемы со здоровьем, такие как нарушения зрения, слуха и речи, а также повреждать почки, печень и сердце, а также вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раку. Утилизация в почву растений, проветривание на загрязненных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к неуправляемому воздействию для здоровья.

3. Использование электрического и электронного оборудования следует свести только к авторизованным пунктам приема, список которых должен быть доступен на веб-сайте каждого муниципальному управлению.

4. Демонстрация участия жителя в развитии использования и восстановления, включая переработку, использованного оборудования. Он также играет ключевую роль в процессе управления отходами отработанного электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой передачи и авторизованной пункту сбора и сокращению нежелательных социальных практик, приводящих к оставлению отработанного оборудования в непредназначенных местах.

Кроме того, верните использование электрического и электронного оборудования и пункт вывоза. При покупке нового устройства, продавец/поставщик обязан бесплатно принять обратно у домохозяйства бывшее в употреблении оборудование по месту поставки нового оборудования при условии, что бывшее в употреблении оборудование является того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонная упаковка и полиэтиленовые (PE) пакеты должны утилизироваться в соответствующих контейнерах, предназначенных для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в устройстве имеются батареи, их необходимо извлечь и сдать в отдельный пункт сбора и утилизации.

**Не выбрасывайте устройство в бытовые отходы!**

**Обслуживание:** Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить какие-либо претензии, обратитесь напрямую к продавцу, выдавшему чек.

## Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση της ή από ακατάλληλη λειτουργία.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς άλλους από τον προορισμό του.

3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Για να αυξήσετε τη λειτουργική ασφάλεια, μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε

ένα κύκλωμα ταυτόχρονα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να παίζουν μαζί της.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και τέτοιες δραστηριότητες εκτελούνται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση, κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.

7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά σπίτια για κάμπινγκ).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.

9. Μη λειτουργείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Μεταφέρετε την κατεστραμμένη συσκευή σε κατάλληλο κέντρο σέρβις για εξέταση ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια λανθασμένη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

12. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό στην πρίζα ενώ είναι ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη.

13. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Από αυτή την άποψη, θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

14. Μην αφήνετε το τμήμα του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.

15. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

16. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να συλλέξετε εύφλεκτες ουσίες (όπως καύσιμα, διαλύτες).

17. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (π.χ. θραύσματα γυαλιού).

18. Μην στρέφετε το σωλήνα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας προς άλλα άτομα ή ζώα.

19. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα μόνο στεγνές επιφάνειες.

20. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που προορίζονται για αυτήν τη συσκευή.
21. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα, φροντίστε την ασφάλειά σας.
22. Μην φράζετε τυχόν αεραγωγούς.
23. Μην λειτουργείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς εγκατεστημένο το φίλτρο.
24. Μην τραβάτε την ηλεκτρική σκούπα από τον εύκαμπτο σωλήνα.
25. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι τσιμπημένο ή μπλοκαρισμένο στην πόρτα. Δώστε προσοχή στο μήκος του καλωδίου ρεύματος όταν μετακινείτε την ηλεκτρική σκούπα. Τραβώντας πολύ δυνατά την ηλεκτρική σκούπα ενώ το καλώδιο είναι υπό τάση μπορεί να την καταστρέψει.
26. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα σκόνη ή υπολείμματα κατασκευής, τα υπολείμματα αυτού του τύπου μόλυνσης θα ακυρώσουν αμέσως την εγγύηση.
27. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
28. Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
29. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί πριν βγάλετε το φις από την πρίζα.

Περιγραφή της συσκευής Ηλεκτρική σκούπα Canister:

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1. Βούρτσα γενικής χρήσης με διακόπτη "Δάπεδο/Χαλί". | 2. Διακόπτης διαπέδου/χαλί                      | 3. Κουμπί ρύθμισης τηλεσκοπικού σωλήνα           |
| 4. Τηλεσκοπικός σωλήνας επέκτασης                    | 5. Χειροκίνητη ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης       | 6. Στήριγμα εύκαμπτου σωλήνα                     |
| 7. Εύκαμπτος σωλήνας                                 | 8. Άκρο σωλήνα                                  | 9. Σφικτήρες άκρου σωλήνα                        |
| 10. Εισαγωγή αέρα                                    | 11. Κάδος απορριμμάτων                          | 12. Λαβή για τη μεταφορά του κάδου απορριμμάτων  |
| 13. Κλειδομα δοχείου σκόνης                          | 14. Λαβή για τη μεταφορά της ηλεκτρικής σκούπας | 15. Κουμπί επανατύλιξης του καλωδίου τροφοδοσίας |
| 16. Ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης                       | 17. Βάση βούρτσας                               | 18. Κουμπί On/Off                                |
| 19. Αποφραχτή πλέγματος φίλτρου εξαγωγής             | 20. Κάλυμμα φίλτρου καυσαερίων                  | 21. Φίλτρο HEPA εισόδου                          |

Κάδος απορριμμάτων (11)

- |   |                            |                     |
|---|----------------------------|---------------------|
| 22. Σφικτήρας καλύμματος δοχείου σκόνης | 23. Κάλυμμα δοχείου σκόνης | 24. Φίλτρο κυκλώνα  |
| 25. Φίλτρο HEPA εισόδου                 | 26. Ακροφύσιο σχισμής      | 27. Βούρτσα επίπλων |
| 28. Βούρτσα λείας επιφάνειας            |                            |                     |

Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να σκουπίσετε όλα τα εξαρτήματα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα κατασκευής.

Συναρμολόγηση συσκευής:

Πριν την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται σε ψυχρό δωμάτιο. Αν έχει, αφήστε το να ζεσταθεί σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο θραύσης ή ρωγμών πλαστικών εξαρτημάτων που έχουν λιγότερη πλαστικότητα σε χαμηλότερες θερμοκρασίες.

1. Εισαγάγετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (8) στην είσοδο αέρα (10). Το φίδι θα κουμπώσει στη θέση του.
2. Για να αφαιρέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, πιέστε τους σφικτήρες στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα (9) και τραβήξτε.
3. Συνδέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα (4) στον εύκαμπτο σωλήνα (7).
4. Χρησιμοποιήστε το κουμπί του σωλήνα (3) για να ρυθμίσετε το επιθυμητό μήκος.
5. Επιδέξτε το επιθυμητό άκρο και συνδέστε τον στον τηλεσκοπικό σωλήνα.
6. Τα άκρα μπορούν επίσης να συνδεθούν απευθείας στον εύκαμπτο σωλήνα.
7. Κρατήστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη λαβή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Προβλεπόμενη χρήση επικαλύψεων:

Βούρτσα γενικής χρήσης για χαλί και σκληρά δάπεδα (1):

Η βούρτσα χρησιμοποιείται για το σκούπισμα σκληρών δαπέδων και χαλιών. Ανάλογα με τις ανάγκες σας, αλλάξτε τη βούρτσα χρησιμοποιώντας το κουμπί αλλαγής λειτουργίας (2).

Ακροφύσιο με σχισμή (26)

Το ακροφύσιο σχισμής χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση δυσπρόσιτων σημείων, π.χ. τα κενά ανάμεσα στα πτερύγια του ψυγείου, ανάμεσα στα μαζιλάκια του καναπέ ή στις γωνίες των δωματίων.

Βούρτσα επίπλων 2 σε 1 (27,28)

Η βούρτσα χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό των ταπετσαριών επίπλων (27). Εάν θέλετε να καθαρίσετε την επιφάνεια των γραλισμένων επίπλων, τοποθετήστε τη βούρτσα λείας επιφανείας (28) στη βούρτσα ταπετσαρίας (27). Το λεπτό υλικό θα προστατεύσει τα επίπλά σας από τις γρατσουνιές.

Δοχείο σκόνης και άδειασμα του δοχείου σκόνης (11):

Το δοχείο είναι εξοπλισμένο με ένα φίλτρο κυκλώνα (24) που συγκρατεί τη σκόνη και τις ακαθαρσίες από τον αέρα και το φίλτρο HEPA (25) συλλαμβάνει ακόμη και τα μικρότερα σωματίδια σκόνης.

**Σημείωση:** Το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται ή να αντικαθίσταται τακτικά για να διασφαλίζεται η βέλτιστη ποιότητα σκούπας και ισχύς αναρρόφησης. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΧΩΡΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΛΑ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ.

Χρήση της συσκευής:

1. Ελέγξτε ότι τα φίλτρα και το δοχείο σκόνης έχουν τοποθετηθεί και τοποθετηθεί σωστά.
2. Συνδέστε τις μύτες ή τις βούρτσες που έχετε επιλέξει.
3. Ξεπλύνετε το καλώδιο τροφοδοσίας στο απαιτούμενο μήκος και συνδέστε τη συσκευή στο τροφοδοτικό. Το καλώδιο επισμαίεται με κίτρινη ταινία στο σημείο όπου το καλώδιο τροφοδοσίας εκτείνεται στη μέση της έκτασή του. Η προσπάθεια περαιτέρω επέκτασής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
4. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη (18) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
5. Χρησιμοποιώντας τον έλεγχο ισχύος αναρρόφησης (16) μπορείτε να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης ώστε να ταιριάζει στη συγκεκριμένη δραστηριότητά σας. Μπορείτε επίσης να το προσαρμόσετε χρησιμοποιώντας τη χειροκίνητη ρύθμιση (6) που βρίσκεται στη λαβή της συσκευής.
6. Μετά την ολοκλήρωσή της εργασίας, απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το διακόπτη (18) και, στη συνέχεια, κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποφορτίσετε την πολύ γρήγορη περιέλιξη, πατήστε το κουμπί αυτόματης περιέλιξης (15).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΡΙΝ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΣΥΜΒΟΥΛΑΣ Ή ΠΡΙΝ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, Βεβαιωθείτε ότι η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:**

Καθαρισμός του δοχείου σκόνης:

Αδειάστε το δοχείο και καθαρίστε τα φίλτρα μετά από κάθε χρήση για να διατηρήσετε την καλύτερη ισχύ αναρρόφησης και υγιεινή.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.
2. Κρατώντας τη συσκευή από τη λαβή (12), πατήστε το κουμπί κλειδώματος του δοχείου σκόνης (13) και αφαιρέστε το δοχείο σκόνης (11) από την ηλεκτρική σκούπα. (Βλέπε εικόνα 1 σελίδα 2)
3. Κρατώντας το δοχείο σκόνης από τη λαβή (12), πιάστε το κάλυμμα από το πίσω μέρος του (23) και αφαιρέστε το από το δοχείο σκόνης (βλ. εικόνα 2 σελίδα 2)
4. Γυρίστε ανάποδα το δοχείο σκόνης και ρίξτε τη σκόνη και τη βρομιά στον κάδο απορριμμάτων. (Βλέπε εικόνα 3 σελίδα 2)

Καθαρισμός των φίλτρων εισόδου:

1. Αδειάστε το δοχείο σκόνης ακολουθώντας τα βήματα στην ενότητα "Καθαρισμός του δοχείου σκόνης" αυτού του εγχειριδίου.

2. Αφαιρέστε το φίλτρο HEPA (21) μαζί με το σογωδόχο φίλτρο που βρίσκεται μέσα στο δοχείο σκόνης.

3. Αφαιρέστε το φίλτρο κυκλώνα (24). Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε το περιβλήμα του φίλτρου προς τα πάνω. Και το ίδιο το φίλτρο πρέπει να στραφεί αριστερόστροφα.

4. Πρώτα, σκουπίστε το με ένα πανό ή ένα πανόλο και μετά πλύντε το μαζί με τα φίλτρα HEPA και σφουγγαριού κάτω από ζεστό νερό. Μην βυθίζετε τα φίλτρα στο νερό.

Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται κάτω από τρεχούμενο νερό.

5. Τοποθετήστε και τα δύο φίλτρα σε καλά αεριζόμενο και στεγνό μέρος για να στεγνώσουν εντελώς.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΦΙΛΤΡΑ ΜΕΧΡΙ ΤΑ ΜΗΝ ΣΤΕΓΑΝΟΥΝ ΤΕΛΕΙΩΣ. ΑΝ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ ΕΙΝΑΙ ΥΓΡΑ Ή ΥΓΡΑΣΙΑ ΔΕΝ ΘΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΙ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΟΥΝ:

ΣΤΟ ΠΛΑΥΝΗΡΙΟ ΠΙΑΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟΡΥΠΑΝΤΙΚΟ.

ΜΗΝ ΣΤΕΓΝΩΝΕΤΕ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΣ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ Η ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ. ΤΟ ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΙ ΦΥΣΙΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΧΡΗΣΗΣ, ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ HEPA ΘΑ ΧΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ. ΕΑΝ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΤΕ ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΠΑΡΑ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΦΙΛΤΡΩΝ, ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ HEPA ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ. ΓΙΑ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΣΚΟΠΟ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΨΩΠΟ ΣΑΣ ΚΑΙ ΖΗΤΗΣΤΕ ΕΝΑ ΝΕΟ ΣΕΤ ΦΙΛΤΡΩΝ AD 7076.1

Καθαρισμός του φίλτρου εξάτμισης:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
2. Ανοίξτε και αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου εξάτμισης (20) πιέζοντας το μανόβλο του προς τα κάτω.
3. Αφαιρέστε το φίλτρο και στη συνέχεια ξεπλύντε το φίλτρο με ζεστό νερό.
4. Τοποθετήστε το φίλτρο σε καλά αεριζόμενο και στεγνό μέρος για να στεγνώσει τελείως.
5. Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στη θέση του.
6. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του φίλτρου εξάτμισης (20).

Τεχνικά στοιχεία:

Τύση τροφοδοσίας: 220-240V~ 50Hz

Μέγιστη ισχύς: 3000W

Ονομαστική ισχύς: 700W

Μοντέλο ανταλλακτικού φίλτρου: AD 7076.2



**Για χρήση του περιβλήματος. Πληροφορίες σχετικά με τον χρησιμοποιούμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό** Σύμφωνα με το άρθρο 13 δέκ. 1 και δευτερόλεπτο, 2 Νόμος της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ως αναφέρονται για τον ποιοτικό χειρισμό απορριμμάτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απενεργοποιήστε και τοποθετήστε χρησιμοποιούμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μαζί με άλλα απορρίμματα – από επιβληθείσα από τη στιγμή της με τη ροπή υδατομηχανών κλάδου, που απαιτεί ειδική επεξεργασία αυτού του τύπου απορριμμάτων.  
2. Οι ηλεκτρικοί και ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, μπορεί να περιέχουν επικίνδυνα ουσίες, υγρά και στερεά τα οποία, εάν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, ενδέχεται να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να προκαλέσουν αλλοιώσεις περιβάλλοντος, όπως διαταραχές ύδατος, αέρας και εδάφους, από μόνιμοι εσείς οι άνθρωποι να νοσήσουν και να προκαλέσουν θάνατος ζώων. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορεί επίσης να είναι θεμελιώδη επίλυση που αναπτύσσεται και αναπαραγωγικά συστήματα και να οδηγήσουν σε κληνόν. Η καταλληλότητα φροντίσει αναπτύσσονται σε μακροβίωτα είδη, και πρόκειται να παρέχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη χειροτερή/επίσης επιπτώσεις στην υγεία.

3. Οι χρησιμοποιούμενοι ηλεκτρικοί και ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί πρέπει να παραδοθούν μόνο σε εξουσιοδοτημένους σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων θα πρέπει να είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα [www.legambiente.it](http://www.legambiente.it) ή γραμμή βοήθειας.

4. Τα υαλοκρύσταλλα διαφανή/ημιδιαφανή είναι επιβλαβή στην απορρόφηση και έκθεση, απαιτείται φροντίσει της επεξεργασίας των χρησιμοποιούμενων εξοπλισμών. Διαχωρίζεται επίσης βραχίολο στο σύστημα διαχείρισης απορριμμάτων χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας έκθεσης μακροχρόνιας και της ελάττωσης ανεπιθύητων οικονομικών σφαιρών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάσταση απορριμμάτων εξοπλισμού σε ανεπιθύητους χώρους.

**Επίσης, απαιτείται τον χρησιμοποιούμενο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στο σημείο παράδοσης. Κατά τη παράδοση εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση που αποτελείται από συσκευές, οι συσκευές αυτές πρέπει να απορριμματοδοτούνται με τον παρακάτω εξοπλισμό:**

Οι συσκευές από χυμόν και οι συσκευές από πολυαποθήκη (PE) θα πρέπει να απορριμματοδοτούν σε κατάλληλα δοχεία που προορίζονται για συλλογή άλλων απορριμμάτων σύμφωνα με την κοινή γνώμη. Εάν υπάρχουν ματαιίες στη συσκευή, πρέπει να υποδεικνύονται και να μεταφέρονται σε ξεχωριστό σημείο συλλογής και απόρριψης.

**Μην πετάτε τη συσκευή στα σκουπίδια απορριμμάτων!**  
Σύμφωνα με επίσημες πληροφορίες, απορριμματοδοτείται με τον σωστό και εξόχως την απόλυση.



# Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE  
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE  
VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

1. Lees voor gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en volg de daarin vermelde instructies. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat het apparaat niet volgens de bestemming wordt gebruikt of doordat het apparaat verkeerd wordt bediend.

2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

3. Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Om de bedrijfsveiligheid te verhogen, is het niet toegestaan om meerdere elektrische apparaten tegelijk op één circuit aan te sluiten.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen of mensen die niet bekend zijn met het apparaat er niet mee spelen.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met de toestellen spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar. En dergelijke activiteiten mogen alleen onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

7. Dompel de kabel, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet op plekken met een hoge luchtvochtigheid (badkamer, vochtige kampeerhut).

8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, dient u het te laten vervangen door een gespecialiseerde reparatiewerkplaats om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is, of als het niet goed functioneert. Repareer het apparaat niet zelf. Dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Breng het beschadigde apparaat naar een geschikt servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een reparatie die niet correct wordt uitgevoerd, kan een ernstig risico voor de gebruiker opleveren.

10. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
11. Het netsnoer mag geen hete oppervlakken raken.
12. Laat het apparaat en de voeding niet onbeheerd aangesloten achter terwijl het is ingeschakeld.
13. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale aardlekstroom te installeren.  
niet meer dan 30 mA. Raadpleeg hiervoor een gespecialiseerde electricien.
14. Zorg ervoor dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat wordt.
15. Gebruik het apparaat niet buitenshuis, maar uitsluitend binnenshuis.
16. Gebruik de stofzuiger niet om ontvlambare stoffen (zoals brandstof en oplosmiddelen) op te zuigen.
17. Stofzuig geen voorwerpen met scherpe randen (bijv. glasscherven).
18. Richt de zuigbuis van de stofzuiger niet op andere mensen of dieren.
19. Stofzuig alleen droge oppervlakken.
20. Gebruik uitsluitend accessoires die voor dit apparaat bestemd zijn.
21. Wees extra voorzichtig bij het stofzuigen van trappen, let op uw veiligheid.
22. Blokkeer geen luchtopeningen.
23. Gebruik de stofzuiger niet zonder dat het filter is geïnstalleerd.
24. Trek de stofzuiger niet aan de slang vast.
25. Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld of vastzit in de deur. Let op de lengte van het netsnoer wanneer u de stofzuiger verplaatst. Als u te hard aan de stofzuiger trekt terwijl de kabel onder spanning staat, kan deze beschadigd raken.
26. Zuig geen stof of bouwresten op. Bij het opzuigen van dit soort verontreinigingen vervalt direct de garantie.
27. Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
28. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.
29. Schakel het apparaat altijd uit met de knop voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

Omschrijving van het apparaat Stofzuiger:

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Universele borstel met schakelaar "Vloer/Tapijt" | 2. Vloer-/tapijtschakelaar                    | 3. Knop voor het verstellen van de telescopische buis |
| 4. Telescopische verlengbuis                        | 5. Handmatige zuigkrachtregeling              | 6. Flexibele slanghouder                              |
| 7. Flexibele slang                                  | 8. Slanguiteinde                              | 9. Slangklemmen                                       |
| 10. Luchtinlaat                                     | 11. Afvalbak                                  | 12. Handvat voor het dragen van de afvalbak           |
| 13. Stofcontainervergrendeling                      | 14. Handvat voor het dragen van de stofzuiger | 15. Knop voor het oprollen van het netsnoer           |
| 16. Zuigkrachtregeling                              | 17. Borstelstandaard                          | 18. Aan/uit-knop                                      |
| 19. Verstopping in het uitlaatfiltergaas            | 20. Uitlaatfilterdeksel                       | 21. Inlaat HEPA-filter                                |

Afvalbak (11)

- |                               |                         |                   |
|-------------------------------|-------------------------|-------------------|
| 22. Klem voor stofbakdeksel   | 23. Stofcontainerdeksel | 24. Cycloonfilter |
| 25. Inlaat HEPA-filter        | 26. Sleufspuitmond      | 27. Meubelborstel |
| 28. Gladde oppervlakteborstel |                         |                   |

Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en veeg alle onderdelen af met een vochtige doek om eventuele productieresten te verwijderen.

#### Apparaatmontage:

Controleer vóór de installatie of het apparaat zich niet in een koude ruimte bevindt. Als dat het geval is, laat het dan opwarmen tot kamertemperatuur. Hierdoor wordt het risico op breuk of scheuren van kunststofonderdelen, die bij lagere temperaturen minder plasticiteit hebben, verminderd.

1. Steek het uiteinde van de slang (8) in de luchtinlaat (10). De slang zal op zijn plaats klikken.
  2. Om de slang te verwijderen, drukt u op de klemmen aan het uiteinde van de slang (9) en trekt u eraan.
  3. Sluit de telescopische buis (4) aan op de slang (7).
  4. Gebruik de knop op de buis (3) om de gewenste lengte in te stellen.
  5. Selecteer de gewenste punt en bevestig deze aan de telescopische buis.
  6. De uiteinden kunnen ook rechtstreeks op de slang worden aangesloten.
  7. Houd de slang bij het handvat vast wanneer u het apparaat gebruikt.
- Beoogd gebruik van overlays:

Universele borstel voor tapijten en harde vloeren (1):

De borstel wordt gebruikt voor het stofzuigen van harde vloeren en tapijten. Afhankelijk van uw behoeften kunt u de borstel wisselen met behulp van de functiewisselknop (2).

Sleufsproeier (26)

De kierenzuigmond wordt gebruikt om moeilijk bereikbare plaatsen te stofzuigen, bijvoorbeeld: de ruimtes tussen de radiatorvinnen, tussen de kussens van de bank of in de hoeken van de kamers.

2-in-1 meubelborstel (27,28)

De borstel wordt gebruikt om meubelstoffering schoon te maken (27). Als u het oppervlak van gepolijst meubilair wilt stofzuigen, plaatst u de gladde oppervlakteborstel (28) op de meubelborstel (27). Het delicate materiaal beschermt uw meubels tegen krassen.

Stofreservoir en het legen van het stofreservoir (11):

De container is voorzien van een cycloonfilter (24) dat stof en onzuiverheden uit de lucht vasthoudt en het HEPA-filter (25) vangt zelfs de kleinste stofdeeltjes op.

Let op: Om de beste zuigkwaliteit en zuigkracht te garanderen, moet u het filter regelmatig schoonmaken of vervangen. **GEBRUIK HET APPARAAT NOOIT ZONDER DAT ALLE FILTERS ZIJN GEÏNSTALLEERD.**

Het apparaat gebruiken:

1. Controleer of de filters en het stofreservoir goed zijn gemonteerd en geïnstalleerd.
2. Bevestig de gewenste punten of penseelen.
3. Rol het netsnoer af tot de gewenste lengte en sluit het apparaat aan op de voeding. De kabel is gemarkeerd met gele tape op de plaats waar de stroomkabel het langst is uitgetrokken. Als u probeert het apparaat verder uit te breiden, kan het beschadigd raken.
4. Gebruik de schakelaar (18) om het apparaat in te schakelen.
5. Met de zuigkrachtregelaar (16) kunt u de zuigkracht instellen op uw specifieke activiteit. U kunt het ook aanpassen met behulp van de handmatige aanpassing (6) op de handgreep van het apparaat.
6. Schakel na het beëindigen van de werkzaamheden het apparaat uit met de schakelaar (18) en druk vervolgens op de automatische opwindknop (15), terwijl u het netsnoer vasthoudt om te snel opwinden te voorkomen.

**LET OP: ZORG ERVOOR DAT HET APPARAAT IS UITGESCHAKELD VOORDAT U DE PUNT VERWISSELT OF HET APPARAAT SCHOONMAAKT.**

#### REINIGING EN ONDERHOUD:

Stofreservoir schoonmaken:

Leeg de container en reinig de filters na elk gebruik om een optimale zuigkracht en hygiëne te behouden.

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Houd het apparaat vast bij de handgreep (12), druk op de vergrendelknop van de stofbak (13) en verwijder de stofbak (11) uit de stofzuiger. (Zie figuur 1 pagina 2)
3. Houd de stofbak vast bij de handgreep (12), pak het deksel vast aan het achterste deel (23) en verwijder het van de stofbak (zie afbeelding 2 pagina 2)
4. Draai de stofcontainer om en gooi het stof en vuil in de prullenbak. (Zie figuur 3 pagina 2)

Reinigen van de inlaafilters:

1. Leeg het stofreservoir door de stappen in het gedeelte 'Stofreservoir reinigen' in deze handleiding te volgen.
2. Verwijder het HEPA-filter (21) samen met het sponsfilter dat zich in de stofcontainer bevindt.
3. Verwijder het cycloonfilter (24). Trek hiervoor de filterbehuizing omhoog. En het filter zelf moet tegen de klok in worden gedraaid.
4. Veeg het eerst af met een borstel of kwast en was het daarna samen met het HEPA-filter en het sponsfilter onder warm water. Dompel filters niet onder in water. Het schoonmaken dient onder stromend water te gebeuren.
5. Plaats beide filters op een goed geventileerde en droge plaats om volledig te drogen.

**LET OP: GEBRUIK DE FILTERS PAS ALS ZE NIET VOLLEDIG DROOG ZIJN. ALS DE FILTERS NAT OF VOCHTIG ZIJN, WERKEN ZE NIET EN KAN HET APPARAAT BESCHADIGD WORDEN.**

**LET OP: FILTERS MOGEN NIET WORDEN SCHOONGEMAAKT:**

**IN DE VAATWASMACHINE, MET AFWASMIDDEL.**

**DROOG DE FILTERS NIET IN EEN DROGER OF OP HOGE TEMPERATUUR. HET DROGEN MOET NATUURLIJK EN LANGZAAM GEBEUREN.**

**LET OP: AFHANKELIJK VAN DE GEBRUIKSFREQUENTIE VERLIEZEN HEPA-FILTERS HUN EFFICIËNTIE. ALS U MEENT DAT DE ZUIGKRACHT AFNEEMT ONDANKS HET SCHOONMAKEN VAN DE FILTERS, DAN MOET U DE HEPA-FILTER VERVANGEN WORDEN. NEEM VOOR DIT DOEL CONTACT OP MET UW DEALER EN VRAAG OM EEN NIEUWE FILTERSET AD 7076.1**

Het schoonmaken van de uitlaafilters:

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Open en verwijder het deksel van het uitlaafilter (20) door de vergrendeling naar beneden te drukken.
3. Verwijder het filter en spoel het vervolgens af met warm water.
4. Plaats het filter op een goed geventileerde en droge plaats om volledig te laten drogen.
5. Plaats het filter terug.
6. Plaats het uitlaafilterdeksel (20) terug.

Technische gegevens:

Voedingsspanning: 220-240V~ 50Hz

Maximaal vermogen: 3000W



**In het belang van het milieu. Informatie over gebruikte elektrische en elektronische apparatuur** Overeenkomstig art. 13, paragraaf 1 en sec. 2 Wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur informeren wij u over de correcte verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

1. Het is verboden om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren. Dit wordt aangegeven door de markering in de vorm van een "doorgestreepte bak", die vereist dat dit soort afval selectief wordt ingezameld.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, indien ze in het milieu terechtkomen, een ernstig bedrijfing kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen belangrijke gezondheidsproblemen veroorzaken, zoals problemen met het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak. Ook kunnen ze schade toebrengen aan de natuur, de levende en het hart en huisdieren veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook schadelijk zijn voor de landbouw en het voedselplanningssysteem en kanker veroorzaken. Het eten van planten die in verontreinigde grond groeien en de producten die daarvan worden gemaakt, kunnen de hierboven genoemde gezondheidsrisico's tot gevolg hebben.

3. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur mag scheidend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten. Een lijst hiervan moet beschikbaar zijn op de website van elk gemeentehuis.

4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bijdragen aan het gebruik en terugwinning, inclusief recycling, van gebruikte apparatuur. Het speelt bovendien een belangrijke rol in het afvalbeheersysteem voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur, omdat het de mogelijkheid biedt om het rechtstreeks naar erkende inzamelpunten te brengen en omdat het ongewenste sociale gewoontes tegengaat die ervoor leiden dat afgedankte apparatuur op ondoelmatige plaatsen terechtkomt.

Lever gebruikte elektrische en elektronische apparatuur **beveelden** u bij het scheidverp. Bij levering aan de koper van voor huishoudelijk gebruik bestemde apparatuur is de distributeur verplicht de gebruikte apparatuur kosteloos terug te nemen uit de huishoudens op de plaats van levering, op voorwaarde dat de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervult als de geleverde apparatuur.

Kantomen verpakkingen en zakken van polyethyleen (PE) dienen te worden afgevoerd in de daarvoor bestemde containers voor de selectieve inzameling van gemeenschappelijk afval, overeenkomstig de beschrijving ervan. Indien er batterijen in het apparaat zitten, dienen deze te worden verwijderd en naar een apart inzamelpunt te worden gebracht.

**Geef het apparaat niet bij het gemeenschappelijk afval!**  
Service: Indien u reproductieinformatie wilt te kopen of een klacht wilt in te dienen, verzoeken wij u om rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kasabon heeft afgegeven.

## Navodila za uporabo (SL)

### SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in sledite navodilom v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali zaradi nepravilnega delovanja.
2. Naprava je samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za namene, ki niso predvideni.
3. Napravo lahko priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz. Za večjo varnost delovanja ne priključujte več električnih naprav na en tokokrog hkrati.
4. Pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci, bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom ali osebam, ki naprave ne poznajo, da bi se z njo igrali.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o opremi, če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se takšne dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. **NE** vlecite za napajalni kabel.
7. Kabla, vtiča ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne hišice za kampiranje).
8. Občasno preverite stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirana delavnica, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom, če vam je padel ali je kakor koli poškodovan ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, ker lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustreznih servisni center na pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko izvajajo le pooblaščenih servisi. Nepravilno izvedeno popravilo lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika.
10. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
11. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.

12. Vklapljen naprave ali napajalnika ne puščajte brez nadzora.
13. Za dodatno zaščito je priporočljivo namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom ne presega 30 mA. V zvezi s tem se morate posvetovati s strokovnjakom za električno.
14. Ne dovolite, da se motorni del naprave zmoči.
15. Naprave ne uporabljajte na prostem, uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
16. Ne uporabljajte sesalnika za sesanje vnetljivih snovi (kot so gorivo, topila).
17. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (npr. drobcji stekla).
18. Sesalne cevi sesalnika ne usmerjajte v druge ljudi ali živali.
19. Sesajte samo suhe površine.
20. Uporabljajte le dodatke, ki so namenjeni za to napravo.
21. Pri sesanju stopnic bodite še posebej previdni, poskrbite za svojo varnost.
22. Ne blokirajte nobenih prezračevalnih odprtij.
23. Ne uporabljajte sesalnika brez nameščenega filtra.
24. Ne vlecite sesalnika za cev.
25. Prepričajte se, da napajalni kabel ni stisnjen ali zataknjen v vratih. Pri premikanju sesalnika bodite pozorni na dolžino napajalnega kabla. Če premočno vlečete sesalnik, ko je kabel napet, ga lahko poškodujete.
26. Ne sesajte prahu ali gradbenih ostankov, ostanki te vrste kontaminacije takoj razveljavijo garancijo.
27. Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
28. Aparat vedno izključite iz električnega omrežja, če ga pustite brez nadzora in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
29. Preden izvlečete vtič iz vtičnice, napravo vedno izklopite s tipko.

Opis naprave Sesalnik za posodo:

- |  |                                   |   |
|--|-----------------------------------|---|
| 1. Univerzalna krtača s stikalom "Floor/Carpet". | 2. Stikalo za tla/preproge        | 3. Gumb za nastavitev teleskopske cevi  |
| 4. Teleskopski podaljšek                         | 5. Ročna nastavitev sesalne moči  | 6. Držalo za gibko cev                  |
| 7. Gibljiva cev                                  | 8. Konec cevi                     | 9. Objemke na koncu cevi                |
| 10. Dovod zraka                                  | 11. Koš za smeti                  | 12. Ročaj za prenašanje koša za smeti   |
| 13. Ključavnica posode za prah                   | 14. Ročaj za prenašanje sesalnika | 15. Gumb za navijanje napajalnega kabla |
| 16. Nastavitev sesalne moči                      | 17. Stojalo za ščetke             | 18. Gumb za vklop/izklop                |
| 19. Zamašitev mrežice izpušnega filtra           | 20. Pokrov izpušnega filtra       | 21. Vhodni HEPA filter                  |

Koš za smeti (11)

- |                                    |                           |                        |
|------------------------------------|---------------------------|------------------------|
| 22. Objemka pokrova posode za prah | 23. Pokrov posode za prah | 24. Ciklonski filter   |
| 25. Vhodni HEPA filter             | 26. Režna šoba            | 27. Krtača za pohištvo |
| 28. Čopič za gladko površino       |                           |                        |

Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo in z vlažno krpo obrišite vse komponente, da odstranite morebitne ostanke izdelave.

Sestavljanje naprave:

Pred namestitvijo se prepričajte, da naprava ni v hladnem prostoru. Če je, pustite, da se segreje na sobno temperaturo. To bo zmanjšalo tveganje zloma ali razpok plastičnih komponent, ki imajo manjšo plastičnost pri nižjih temperaturah.

1. Konec cevi (8) vstavite v dovod zraka (10). Kača se bo zaskočila na svoje mesto.
2. Za odstranitev cevi pritisnite objemke na koncu cevi (9) in povlecite.
3. Priključite teleskopsko cev (4) na cev (7).
4. Z gumbom na cevi (3) nastavite zeleno dolžino.

5. Izberite zeleno konico in jo pritrđite na teleskopsko cev.
6. Konce lahko priključite tudi neposredno na cev.
7. Pri uporabi naprave držite cev za ročaj.

Predvidena uporaba prekrivk:

Univerzalna krtača za preproge in trda tla (1):

Krtača se uporablja za sesanje trdih tal in preprog. Glede na vaše potrebe preklpite krtačo z gumbom za spremembo funkcije (2).

Šoba z režami (26)

Nastavek za reže se uporablja za sesanje težko dostopnih mest, npr. prostore med rebri radiatorjev, med blazinami sedežnih garnitur ali v kotih prostorov.

Krtača za pohištvo 2v1 (27,28)

Krtača se uporablja za čiščenje oblažjenega pohištva (27). Če želite posesati površino poliranega pohištva, postavite krtačo za gladko površino (28) na krtačo za oblažljenje (27). Nežen material bo zaščitil vaše pohištvo pred praskami.

Posoda za prah in praznjenje posode za prah (11):

Posoda je opremljena s ciklonskim filtrom (24), ki zadržuje prah in nečistoče iz zraka, HEPA filter (25) pa zadrži tudi najmanjše prašne delce.

Opomba: filter je treba redno čistiti ali menjavati, da zagotovite najboljšo kakovost sesanja in sesalno moč. **NIKOLI NE UPORABLJAJTE NAPRAVE BREZ VSEH NAMEŠČENIH FILTROV.**

Uporaba naprave:

1. Preverite, ali so filtri in posoda za prah pravilno nameščeni.
2. Pritrdite izbrane konce ali čopiče.
3. Napajalni kabel odvijte na zahtevano dolžino in priključite napravo na napajanje. Kabel je označen z rumenim trakom na mestu, kjer napajalni kabel sega do maksimuma. Poskus nadaljnje razširitve lahko poškoduje napravo.
4. S stikalom (18) vklopite napravo.
5. Z regulatorjem sesalne moči (16) lahko nastavite sesalno moč tako, da ustreza vaši specifični dejavnosti. Nastavite ga lahko tudi z ročno nastavitvijo (6), ki se nahaja na ročaju naprave.
6. Po končanem delu izklopite napravo s stikalom (18) in nato, držite napajalni kabel, da preprečite prehitro navijanje, pritisnite gumb za avtomatsko navijanje (15).

**OPOMBA: PRED MENJAVO NASITNIKOV ALI ČIŠČENJEM NAPRAVE SE PREPRIČAJTE, DA JE NAPRAVA IZKLOPLJENA.**

**ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:**

Čiščenje posode za prah:

Po vsaki uporabi izpraznite posodo in očistite filtre, da ohranite najboljšo sesalno moč in higieno.

1. Izklopite napravo in izvlecite napajalni kabel.
2. Napravo držite za ročaj (12), pritisnite gumb za zaklepanje posode za prah (13) in odstranite posodo za prah (11) iz sesalnika. (Glej sliko 1 stran 2)
3. Držite posodo za prah za ročaj (12), primate pokrov za zadnji del (23) in ga odstranite iz posode za prah (glejte sliko 2 stran 2)
4. Posodo za prah obrnite na glavo in stresite prah in umazanijo v koš za smeti. (Glej sliko 3 stran 2)

Čiščenje vstopnih filtrov:

1. Izpraznite posodo za prah tako, da sledite korakom v razdelku »Čiščenje posode za prah« v tem priročniku.
2. Odstranite filter HEPA (21) skupaj z gobastim filtrom, ki se nahaja znotraj posode za prah.
3. Odstranite ciklonski filter (24). V ta namen povlecite ohišje filtra navzgor. In sam filter je treba obrniti v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Najprej ga obrišite s čopičem ali čopičem, nato pa ga skupaj s filtrom HEPA in gobo operite pod toplo vodo. Filtrov ne potaplajte v vodo. Čiščenje naj poteka pod tekočo vodo.
5. Oba filtra postavite na dobro zračen in suh prostor, da se popolnoma posušita.

**OPOMBA: NE UPORABLJAJTE FILTROV, dokler NISO POPOLNOMA SUHI. ČE SO FILTRI MOKRI ALI VLAŽNI, NE BODO DELOVALI IN BODO POVZROČILI ŠKODO NA NAPRAVI.**

**OPOMBA: FILTROV NE SMETE ČISTITI:**

**V POMIVALNEM STROJU, Z DETERGENTOM.**

**FILTROV NE SUŠITE S SUŠILNIKOM ALI PRI VISOKI TEMPERATURI. SUŠENJE MORA POTEKATI NARAVNO IN POČASI.**

**OPOMBA: GLEDE NA POGOSTOST UPORABE BODO FILTRI HEPA IZGUBILI SVOJO UČINKOVITOST. ČE KLJUB ČIŠČENJU FILTROV OPAZITE ZMANJŠANJE SESALNE MOČI, POMEMBNO JE TREBA ZAMENJATI HEPA FILTER. V TA NAMEN KONTAKTIRAJTE SVOJEGA TRGOVCA IN ZAPROSITE ZA NOV KOMPLET FILTROV AD 7076.1**

Čiščenje izpušnih filtrov:

1. Izklopite napravo in jo izvlecite iz vtičnice.
2. Odprite in odstranite pokrov izpušnega filtra (20), tako da z apah pritisnete navzdol.
3. Odstranite filter in ga nato sperite s toplo vodo.
4. Filter postavite na dobro prezračevano in suho mesto, da se popolnoma posuši.
5. Namestite filter nazaj na njegovo mesto.
6. Ponovno namestite pokrov izpušnega filtra (20).

Tehnični podatki:

Napajalna napetost: 220-240V~ 50Hz

Največja moč: 3000W

Nazivna moč: 700W

Model rezervnega filtra: AD 7076.2



Välikäyttö. Podatki o rabotni električni in elektronski opremi V skladu s čl. 13 sekund 1 in odd. 2 Zakona z dne 11. 9. 2015 o odpadni električni in elektronski opremi, vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo: 1. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je prepovedano odlagati skupaj z drugimi odpadki - to potrjuje oznaka in obliki sprečevalnega kolosa, ki zahteva selektivno zbiranje ločitvenih odpadkov. 2. Električno in elektronsko opremo lahko vsebujejo nevarne snovi, metali in komponente, ki lahko ob uporabi v okolici onesodijo zbiranje in / ali organizirano. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, slaba in grova, polsposobnost pa lahko tudi ledvica, jeta in sice ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko negativno vplivajo tudi na dhalje in reproduktivni sistem ter povzročijo rak. Udrinjene snaila, ki nastajo v onesnaženih tleh, in izdelkov iz njih lahko povzročijo zgozaj omegnene učinke na zdravje. 3. Rabljeno električno in elektronsko opremo je treba odlati samo na posebnih zbirnih mestih, lastnih zbirnih mestih ali na voljo na spletni strani posameznega občinskega urada. 4. Gospodinjstva imajo pomembno vlogo pri pripravi odpadkov in predelavi, vključno z recikliranjem, nabrjene opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposrednega prenosa na posebnih zbirnih mestih in odprave nevarnih družbenih navad, ki povzročajo poliranje odpadke opreme na nepredvidljivih mestih. Poleg tega nabrjene električno in elektronsko opremo vrne na mesto dostave. Pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupca, je distributer dolžan brezplačno preveriti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mesto dostave te opreme, pod pogojem, da je rabljena oprema enakega tipa in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba odlagati v ustrezne zabojnike za selektivno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih morate odstraniti in odnesti na ločeno mesto za zbiranje in odlaganje. Naprave ne odvrže med komunalne odpadke! Servis: Če želite kupiti rezervne dele ali vizitni kártnico kni reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdelal račun.



## Käyttöohje (FI)

### YLEISET TURVALLISUUSOHJEET TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA TARKISTA VARTEN

1. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöohjeet ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun kuin aiottuun tarkoitukseen.
3. Laite saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240 V ~ 50/60 Hz. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan piiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa lähellä. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, leikkiä sillä.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet suoriteta valvonnassa.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
7. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä korkean kosteuden olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat leirintämökit).
8. Tarkista säännöllisesti virtajohdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattikorjaamossa vaaran välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, koska se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltopiste. Väärin suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan riskin käyttäjälle.
10. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
11. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
12. Älä jätä laitetta tai virtalähdettä kytkettynä ilman valvontaa, kun se on päällä.

13. Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojaja (RCD), jolla on nimellisvikavirta

enintään 30 mA. Tässä asiassa sinun tulee kääntyä sähköasentajan puoleen.

14. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.

15. Älä käytä laitetta ulkona, käytä vain sisätiloissa.

16. Älä käytä pölynimuria syttyvien aineiden (kuten polttoaineen, liuottimien) keräämiseen.

17. Älä imuroi esineitä, joissa on terävät reunat (esim. lasinsirpaleita).

18. Älä osoita pölynimurin imuputkea muita ihmisiä tai eläimiä kohti.

19. Imuroi vain kuivat pinnat.

20. Käytä vain tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.

21. Ole erityisen varovainen portaita imuroidessasi, huolehdi turvallisuudestasi.

22. Älä tuki tuuletusaukkoja.

23. Älä käytä pölynimuria ilman suodatinta.

24. Älä vedä imuria letkusta.

25. Varmista, että virtajohto ei ole puristuksissa tai juuttunut oveen. Kiinnitä huomiota virtajohdon pituuteen, kun siirrät pölynimuria. Pölynimurin vetäminen liian lujasti kaapelin ollessa kireällä voi vahingoittaa sitä.

26. Älä imuroi pölyä tai rakennusjäämiä, koska tämän tyyppiset lian jäämät mitätöivät takuun välittömästi.

27. Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.

28. Irrota laite aina virtalähteestä, jos se jätetään ilman valvontaa ja ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

29. Sammuta laite aina -painikkeella ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta.

Laitteen kuvaus Kanisteripölynimuri:

- |   |   |                                     |
|---|---|-------------------------------------|
| 1. Yleisharja "Floor/Carpet"-kytkimellä | 2. Lattia/mattokytin                    | 3. Teleskooppiputken säätöpainike   |
| 4. Teleskooppinen jatkoputki            | 5. Manuaalinen imutehon säätö           | 6. Joustava letkun pidike           |
| 7. Taipuisa letku                       | 8. Letkun pää                           | 9. Letkun pään puristimet           |
| 10. Ilmanotto                           | 11. Roskakori                           | 12. Kahva roskakorin kuljettamiseen |
| 13. Pölysäiliön lukko                   | 14. Kahva pölynimurin kantamista varten | 15. Virtajohdon kelauspainike       |
| 16. Imutehon säätö                      | 17. Harjateline                         | 18. Pääle/pois-painike              |
| 19. Pakokaasuodattimen verkon tukos     | 20. Pakokaasuodattimen kansi            | 21. Sisääntulo HEPA-suodatin        |

Roskakori (11)

- |                                 |                       |                     |
|---------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 22. Pölysäiliön kannen puristin | 23. Pölysäiliön kansi | 24. Syklonisuodatin |
| 25. Sisääntulo HEPA-suodatin    | 26. Urosuutin         | 27. Huonekaluharja  |
| 28. Siläpintainen harja         |                       |                     |

Ennen ensimmäistä käyttöä poista kaikki pakkausmateriaalit ja pyyhi kaikki osat kostealla liinalla mahdollisten valmistusjäämien poistamiseksi.

Laitteen kokoonpano:

Varmista ennen asennusta, että laite ei ole kylmässä huoneessa. Jos on, anna sen lämmetä huoneenlämpöiseksi. Tämä vähentää sellaisten muoviosien rikkoutumisen tai halkeilun riskiä, jotka ovat vähemmän plastisia alhaisemmissa lämpötiloissa.

1. Työnnä letkun (8) pää ilmanottoaukkoon (10). Käärme napsahtaa paikalleen.
2. Irrota letku painamalla letkun (9) päässä olevia puristimia ja vetämällä.
3. Liitä teleskooppiputki (4) letkuun (7).
4. Aseta haluttu pituus putken painikkeella (3).

5. Valitse haluamasi kärki ja kiinnitä se teleskooppiputkeen.
  6. Päätt voidaan myös liittää suoraan letkuun.
  7. Pidä kiinni letkusta kahvasta, kun käytät laitetta.
- Peittokuvien käyttötarkoitukset:

Yleisharja matoille ja koviille lattioille (1):

Harjaa käytetään kovien lattioiden ja mattojen imurointiin. Vaihda harjaa tarpeidesi mukaan toiminnonvaihtopainikkeella (2).

Urosuutin (26)

Rakosuutinta käytetään imuroimaan vaikeapääsyisiä paikkoja, esim. jäädyttimen ripojen väliin, solhvatyynyjen väliin tai huoneen kulmiin.

2in1 huonekaluharja (27,28)

Harjaa käytetään huonekalujen verhoiluun (27) puhdistamiseen. Jos haluat imuroida kiillotetun huonekalun pinnan, aseta sileäpintainen harja (28) verhoiluharjan (27) päälle. Herkkä materiaali suojaa huonekalujasi naarmuilta.

Pölysäiliö ja pölysäiliön tyhjennys (11):

Säiliö on varustettu syklonisuodattimella (24), joka pidättää pölyn ja epäpuhtaudet ilmasta ja HEPA-suodatin (25) vangitsee pienimmätkin pölyhiukkaset.

**Huomautus:** Suodatin tulee puhdistaa tai vaihtaa säännöllisesti parhaan imurointilaadun ja imutehon varmistamiseksi. **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LAITETTA ILMAN KAIKKI SUODATTIMET.**

Laitteen käyttö:

1. Tarkista, että suodattimet ja pölysäiliö on asennettu ja asennettu oikein.
2. Kiinnitä valitsemasi kärjet tai harjat.
3. Kelaajavirtajohto aukee halutun pituiseksi ja liitä laite virtalähteeseen. Kaapeli on merkitty keltaisella teipillä kohtaan, jossa virtajohto ulottuu maksimissaan. Laajentamisyritys voi vahingoittaa laitetta.
4. Kytke laite päälle kytkimellä (18).
5. Imutehon säätimellä (16) voit asettaa imutehon omaan toimintaasi sopivaksi. Voit säätää sitä myös laitteen kahvassa olevalla manuaalisella säädöllä (6).
6. Kun olet lopettanut työn, sammuta laite kytkimellä (18) ja pidä sitten virtajohdosta kiinni liian nopean kelauksen välttämiseksi, paina automaattisen kelauspainiketta (15).

**HUOMAA: ENNEN VINKKEJEN VAIHTAMISTA TAI LAITTEEN PUHDISTAMISTA VARMISTA, ETTÄ LAITE ON KYTKETTY POIS PÄÄLTÄ.**

**PUHDISTUS JA HUOLTO:**

Pölysäiliön puhdistus:

Tyhjennä säiliö ja puhdista suodattimet jokaisen käytön jälkeen parhaan imutehon ja hygienian ylläpitämiseksi.

1. Sammuta laite ja irrota virtajohto.
2. Pidä laitetta kahvasta (12), paina pölysäiliön lukituspainiketta (13) ja poista pölysäiliö (11) pölynimurista. (Katso kuva 1 sivu 2)
3. Pidä pölysäiliöstä kiinni kahvasta (12), tartu kanteen sen takaosasta (23) ja irrota se pölysäiliöstä (katso kuva 2 sivu 2).
4. Käännä pölysäiliö ylösalaisin ja kaada pöly ja lika roskakorin. (Katso kuva 3 sivu 2)

Tulosuodattimien puhdistus:

1. Tyhjennä pölysäiliö noudattamalla tämän oppaan osan "Pölysäiliön puhdistaminen" ohjeita.
2. Irrota HEPA-suodatin (21) yhdessä pölysäiliön sisällä olevan sienisuodattimen kanssa.
3. Irrota syklonisuodatin (24). Voit tehdä tämän vetämällä suodatinkoteloa ylöspäin. Ja itse suodatinta tulee kääntää vastapäivään.
4. Pyyhi se ensin sivelimellä tai sivelimellä ja pese sitten yhdessä HEPA- ja sienisuodattimien kanssa lämpimän veden alla. Älä upota suodattimia veteen. Puhdistus tulee suorittaa juoksevan veden alla.
5. Aseta molemmat suodattimet hyvin ilmastoituun ja kuivaan paikkaan kuivumaan kokonaan.

**HUOMAUTUS: ÄLÄ KÄYTÄ SUODATTIMET ENNEN KUIN NE OLE TÄYSIN KUIVAT. JOS SUODATTIMET OVAT KOSTEET TAI KOSTEET NE TOIMIVAT JA VAURIOITAVAT LAITTEET.**

**HUOMAA: SUODATTIA EI SAA PUHDISTAA:**

**ASTIANPESUKONEESSA, KÄYTTÄMÄLLÄ PESUAINETTA.**

**ÄLÄ KUIVAA SUODATTIA KUIVAURILLA TAI KORKEASSA LÄMPÖTILASSA. KUIVATUKSEN TULEE edetä LUONNOLLISESTI JA HITAASTI.**

**HUOMAUTUS: HEPA-SUODATTIMET MENETTÄVÄT TEHOKKUUDEN RIIPPUEN KÄYTTÖTIEJESTÄ. JOS HUOMAAT IMUTEHON VÄHENTÄNTÄ SUODATTIMIEN PUHDISTAMISESTA HUOMAA, SE MERKITSEE, ETTÄ HEPA-SUODATIN ON VAIHETTAVA. TÄTÄ TARKOITTA VARTEN OTA YHTEYTTÄ JÄLLEENMYYJÄSI JA PYYDÄ UUSI SUODATINSARJA AD 7076.1**

Pakokaasusuodattimien puhdistus:

1. Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta.
2. Avaa ja irrota pakokaasusuodattimen kansi (20) painamalla sen salpaa alaspäin.
3. Irrota suodatin ja huuhtelee suodatin lämpimällä vedellä.
4. Aseta suodatin hyvin ilmastoituun ja kuivaan paikkaan kuivumaan kokonaan.
5. Asenna suodatin takaisin paikoilleen.
6. Asenna pakokaasusuodattimen kansi (20) takaisin paikalleen.

Tekniset tiedot:

Virtalähde: 220-240V ~ 50Hz

Suurin teho: 3000W

Nimellisteho: 700W

Varasuodatinmalli: AD 7076.2



**Ympäristön vuoksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista** Art. 13 sek. 1 ja sek. 2 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11.9.2015 annetun lain, liitteenä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsitteestä:  
1. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ajuttaminen muun jätteen joukkoon on kielletty – niiden välistä markasta ”ylivirtaan suojattu” muodossa, mikä edellyttää täsmällisyyttä jätteen välikäsitteiden käyttöä.  
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, oskia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisille ja elävien organismien terveydelle ja tennelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja voivat myös vahingoittaa ihmistä, mikä voi syödä sekä aiheuttaa ihonaurauksia. Hätätilanteilla aineilla voi myös olla haitallisia vaikutuksia henkisiin ja laajalti myönteisiin vaikutuksiin.  
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, oskia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisille ja elävien organismien terveydelle ja tennelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja voivat myös vahingoittaa ihmistä, mikä voi syödä sekä aiheuttaa ihonaurauksia. Hätätilanteilla aineilla voi myös olla haitallisia vaikutuksia henkisiin ja laajalti myönteisiin vaikutuksiin.  
4. Kotitalouksissa on tärkeä noudattaa laitteen käyttöohjeita ja käyttösuojauksia, mukaan lukien käyttöohjeet, ohjeistaminen. Sillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteenhoitojärjestelmässä, koska se on mahdollista siirtää osaan valmistettujen käyttösuojauksien ja poistaa ei-sovellus sovelluslaitteet, jotka jätetään jätteenkäsittelylaitosten tuottamien paikkoihin.  
Lähtökäytäntöä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita vastaan otetaan. Toimitukseen kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle jakajien tai verkkoliiketoimittajien kautta. Jos laitteita on saatavana, ne on saatavana ja toimitettavana erillisinä kertyinä - ja jätteenkäsittely.  
**Älä heitä laitteita tulehduksittomasti!**  
Pakkauskäytön ja polttoainepölyn (PF) tulee hävittää yhdyskunnittain valvotun kertyksen tarkoituksiin asti, jos niiden niiden kukaan mukaisesti. Jos laitteita on saatavana, ne on saatavana ja toimitettavana erillisinä kertyinä - ja jätteenkäsittely.  
**Info:** Jos haluat ostaa varusteita tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuin annettuun myyjään.

## Instrukcja obsługi (PL)

### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50/60 Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąc za przewód sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem prądem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
11. Przewód zasilania nie może dotyczyć gorących powierzchni.
12. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
13. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
14. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
15. Nie używać urządzenia poza domem, użytkować jedynie wewnątrz pomieszczeń.
16. Nie używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych substancji (takich jak paliwo, rozpuszczalniki).
17. Nie odkurzać przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamki szkła).
18. Nie kierować rury ssącej odkurzacza w stronę innych ludzi bądź zwierząt.
19. Odkurzać tylko suche powierzchnie.
20. Używać tylko akcesoriów przeznaczonych dla tego urządzenia.
21. Zachowaj szczególną ostrożność przy odkurzaniu schodów, zadbaj o swoje bezpieczeństwo.
22. Nie zatykaj żadnych otworów wentylacyjnych.
23. Nie uruchamiać odkurzacza bez założonego filtra.
24. Nie ciągnij odkurzacza za wąż.
25. Uważaj by przewód zasilający nie był przycięty drzwiami, lub nie zaklinował się. Zwróć uwagę na długość kabla zasilającego przy przemieszczaniu odkurzacza. Gwałtowne przeciągnięcie odkurzacza przy naprężonym kablu może spowodować jego uszkodzenie.
26. Nie odkurzać pyłów i pozostałości budowlanych, pozostałości po tego typu zanieczyszczeniach powodują natychmiastową utratę gwarancji.
27. Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.
28. Zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru, oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem.
29. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze wyłączyć urządzenie przyciskiem.

Opis urządzenia Odkurzacze karnistrowy :

- |  |                                       |   |
|--|---------------------------------------|---|
| 1. Uniwersalna szczotka z przełącznikiem „Podłoga/Dywan” | 2. Przełącznik „Podłoga/Dywan”        | 3. Przycisk regulacji rury teleskopowej     |
| 4. Rura przedłużająca teleskopowa                        | 5. Ręczna regulacja mocy ssania       | 6. Elastyczny uchwyt węża                   |
| 7. Wąż elastyczny  | 8. Końcówka węża                      | 9. Zaciski do końcówek węża                 |
| 10. Wlot powietrza                                       | 11. Kosz na śmieci                    | 12. Uchwyt do przenoszenia kosza na śmieci  |
| 13. Blokada pojemnika na kurz                            | 14. Uchwyt do przenoszenia odkurzacza | 15. Przycisk zwijania przewodu zasilającego |

- |                                     |                             |                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 16. Regulacja mocy ssania           | 17. Stojak do szczotki      | 18. Przycisk włączania/wyłączania |
| 19. Blokada siatki filtra wlotowego | 20. Osłona filtra wlotowego | 21. Filtr HEPA wlotowy            |

Kosz na śmieci (11)

- |                                      |                               |                       |
|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 22. Zacisk pokrywy pojemnika na kurz | 23. Pokrywa pojemnika na kurz | 24. Filtr cyklonowy   |
| 25. Filtr HEPA wlotowy               | 26. Dysza szczelinowa         | 27. Szczotka do mebli |
| 28. Gładka szczotka powierzchniowa   |                               |                       |

Przed pierwszym użyciem usuń wszelkie materiały pakowe i przy pomocy wilgotnej ściereczki przetrzyj wszystkie podzespoły w celu usunięcia możliwych pozostałości produkcyjnych.

Montaż urządzenia:

Przed montażem upewnij się że urządzenie nie stało w zimnym pomieszczeniu. A jeżeli stało pozwól mu się ogrzać do temperatury pokojowej. Zmniejszy to ryzyko polamania lub pęknięcia elementów plastikowych które mają mniejszą plastyczność przy niższych temperaturach.

1. Włóż końcówkę węża (8) do wlotu powietrza (10). Wąż wsłoczy w swoje miejsce.
2. W celu odmontowania węża naciśnij zaciski znajdujące się na końcu węża (9) i pociągnij.
3. Podłącz rurę teleskopową (4) do węża (7).
4. Przy pomocy przycisku na rurze (3) ustaw pożądaną długość.
5. Wybierz pożądaną końcówkę i zamocuj do rury teleskopowej.
6. Końcówki również można podłączyć bezpośrednio do węża.
7. Podczas użytkowania urządzenia trzymaj wąż za rączkę.

Przeznaczenie u użytkowanie nakładek:

Szczotka uniwersalna do dywanów i podłóg twardych (1):

Szczotka służy do odkurzania podłóg twardych i dywanów w zależności od potrzeby należy przełączyć szczotkę przy pomocy przycisku zmiany funkcji (2).

Dysza szczelinowa (26)

Dysza szczelinowa służy do odkurzania trudno dostępnych miejsc np.: przestrzeni pomiędzy żebrami grzejników, pomiędzy poduszkami na kanapie czy w rogach pomieszczeń.

Szczotka do mebli 2w1 (27,28)

Szczotka służy do czyszczenia obić meblowych (27). Jeżeli chcesz odkurzyć powierzchnię mebli polerowanych należy nałożyć gładką szczotkę powierzchniową (28) na szczotkę do obić (27). Delikatny materiał zabezpieczy twoje meble przed zarysowaniem.

Pojemnik na kurz i opróżnianie pojemnika na kurz (11):

Pojemnik jest wyposażony w filtr cyklonowy (24) który zatrzymuje kurz i nieczystości z powietrza a filtr HEPA (25) wylapuje nawet najmniejsze drobin kurzu.

Uwaga: należy regularnie czyścić lub wymieniać filtr w celu zapewnienia najwyższej jakości odkurzania i mocy ssania. **NIGDY NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA BEZ ZAINSTALOWANIA WSZYSTKICH FILTRÓW.**

Używanie urządzenia:

1. Sprawdź czy filtry i pojemnik na kurz są prawidłowo spasowane i zainstalowane.
2. Załóż wybrane końcówki lub szczotki.
3. Odwiń przewód zasilający do wymaganej długości i podłącz urządzenie do zasilania. Przewód jest oznaczony żółtą taśmą w miejscu maksymalnego wysunięcia przewodu zasilającego. Próby dalszego rozwinięcia mogą uszkodzić urządzenie.
4. Przy pomocy włącznika (18) włącz urządzenie.
5. Przy pomocy regulacji mocy ssania (16) możesz ustawić odpowiadającą do danej czynności moc. Możesz również ją regulować przy pomocy ręcznej regulacji (6) znajdującej się na ręczce urządzenia.
6. Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie przy pomocy włącznika (18) a następnie przytrzymując przewód zasilający w celu uniknięcia zbyt gwałtownego zwijania, naciśnij przycisk automatycznego zwijacza (15).

**UWAGA: PRZED ZMIANĄ KOŃCÓWEK LUB CZYSZCZENIEM URZĄDZENIA UPEWNIJ SIĘ ŻE URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE.**

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:**

Czyszczenie pojemnika na kurz:

Po każdym użyciu opróżnij pojemnik i czyść filtry w celu zachowania najlepszej siły ssania i higieny.

1. Wyłącz urządzenie i odłącz przewód od kontaktu.
2. Przytrzymując urządzenie za rączkę (12) naciśnij przycisk blokady pojemnika na kurz (13) i wyjmij pojemnik na kurz (11) z odkurzacza. (Patrz figura 1 strona 2)
3. Trzymając pojemnik na kurz za rączkę (12) złap pokrywkę za jej tylną część (23) i zdejmij ją z pojemnika na kurz (patrz figura 2 strona 2)
4. Przekręć pojemnika na kurz do góry nogami i wysyp kurz i zanieczyszczenia do kosza na śmieci. (Patrz figura 3 strona 2)

Czyszczenie filtrów wlotowych:

1. Opróżnij pojemnik na kurz postępując zgodnie z punktami w części instrukcji opisanej „Czyszczenie pojemnika na kurz”.
2. Wyjmij filtr HEPA (21) razem z filtrem gąbkowym znajdujący się wewnątrz pojemnika na kurz .
3. Wyjmij filtr cyklonowy (24). W tym celu pociągnij obudowę filtra do góry. A sam filtr należy przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Najpierw przetrzyj go przy pomocy szczotki albo pędzelka a następnie umyj go razem z filtrem HEPA i gąbkowym pod ciepłą wodą. Nie zanurzaj filtrów w wodzie. Czyszczenie powinno być przeprowadzane pod bieżącą wodą.
5. Postaw obydwa filtry w dobrze wentylowanym i suchym miejscu do pełnego wyschnięcia.

**UWAGA: NIE WOLNO UŻYWAĆ FILTRÓW JEŻELI NIE WYSCHŁY ONE W PEŁNI. JEŻELI FILTRY BĘDĄ MOKRE LUB WILGOTNE NIE BĘDĄ SPEŁNIAŁY SVOJEJ FUNKCJI I SPOWODUJĄ USZKODZENIE URZĄDZENIA.**

**UWAGA: FILTRÓW NIE NALEŻY CZYSZCZIĆ:**

**W ZMYWARCE, PRZY POMOCY PŁYNÓW MYJĄCYCH.**

**NIE NALEŻY SUSZYĆ FILTRÓW PRZY POMOCY SUSZAREK, CZY WYSOKIEJ TEMPERATURY. SUSZENIE MUSI POSTĘPOWAĆ NATURALNIE I POWOLI.**

UWAGA: W ZALEŻNOŚCI OD CZĘSTOTLIWOŚCI UŻYTKOWANIA FILTRY HEPA STRACĄ SWOJĄ WYDAJNOŚĆ, JEŻELI ZAUWAŻYSZ SPADEK MOCY SSANIA MIMO CZYSZCZENIA FILTRÓW OZNACZA TO ŻE FILTR HEPA NALEŻY JUŻ WYMIENIĆ. W TYM CELU SKONTAKTUJ SIĘ ZE SWOIM SPRZEDAWCĄ I POPROŚ O NOWY ZESTAW FILTRÓW AD 7076.1

Czyszczenie filtrów wylotowych:

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je z gniazda zasilania.
2. Otwórz i usuń osłonę filtra wylotowego (20) po przez naciskanie na jego zatrzask w dół.
3. Wyjmij filtr a następnie przy pomocy ciepłej wody wypłucz filtr.
4. Postaw filtr w dobrze wentylowanym i suchym miejscu do pełnego wyschnięcia.
5. Zainstaluj filtr z powrotem na jego miejsce.
6. Włóż z powrotem osłonę filtra wylotowego (20).

Dane techniczne:

Napięcie zasilania: 220-240V~ 50Hz

Moc maksymalna: 3000W

Moc nominalna: 700W

Model filtrów zapasowych: AD 7076.2



W trosce o środowisko. Informacje o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, metale ciężkie i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mózgu, mogą również doprowadzić do uszkodzenia tkanek, wagioty i serca, oraz wywołać chorobę skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na skład odżywczy i rozrodzicy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Sprzeczki roślin toszczych na składowych glebach, oraz produktów porostających z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.

4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przywróceniu się do posownego użycia i recyklingu, zużytego sprzętu. Pakti również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminacji niepalenych metali szkodliwych skutkujących porostowaniem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzeznaczonych.

**Podkreślenie** Odkaz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu domowym. Dystrybutor, dostarczając zużyty sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania luzemowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucić do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wolno dawać do naprawy komunalnej!



W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

## Manuale d'uso (IT)

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso non conforme alla destinazione d'uso o da un funzionamento improprio dell'apparecchio.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti.

3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa di terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Per aumentare la sicurezza operativa, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini nelle vicinanze. Non permettere ai bambini o alle persone che non hanno familiarità con l'apparecchio di giocarci.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o se hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo in modo sicuro e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione

dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e che tali attività vengano svolte sotto supervisione.

6. Dopo l'uso, staccare sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in ambienti con elevata umidità (bagni, case da campeggio umide).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un'officina specializzata per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto, se è stato danneggiato in qualsiasi modo o se non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Portare il dispositivo danneggiato presso un centro di assistenza appropriato per farlo esaminare o riparare. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può rappresentare un grave rischio per l'utente.

10. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.

11. Il cavo di alimentazione non deve toccare superfici calde.

12. Non lasciare incustodito il dispositivo o l'alimentatore collegato mentre è acceso.

13. Per fornire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A questo proposito, dovresti consultare un elettricista specializzato.

14. Non lasciare che la parte motore dell'apparecchio si bagni.

15. Non utilizzare il dispositivo all'aperto, utilizzarlo solo in ambienti chiusi.

16. Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare sostanze infiammabili (ad esempio carburante, solventi).

17. Non aspirare oggetti con bordi taglienti (ad esempio frammenti di vetro).

18. Non puntare il tubo di aspirazione dell'aspirapolvere verso altre persone o animali.

19. Passare l'aspirapolvere solo su superfici asciutte.

20. Utilizzare solo gli accessori previsti per questo dispositivo.

21. Prestare particolare attenzione quando si passa l'aspirapolvere sulle scale: tutelare la propria sicurezza.

22. Non bloccare le prese d'aria.

23. Non utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro installato.

24. Non tirare l'aspirapolvere tenendolo per il tubo.

25. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o incastrato nella porta.

Quando si sposta l'aspirapolvere, prestare attenzione alla lunghezza del cavo di alimentazione. Tirare troppo forte l'aspirapolvere mentre il cavo è sotto tensione potrebbe danneggiarlo.

26. Non aspirare polvere o residui di costruzione, residui di questo tipo di contaminazione faranno decadere immediatamente la garanzia.

27. Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento.

28. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica se lasciato incustodito e prima di

montarlo, smontarlo o pulirlo.

## 29. Spegnere sempre l'apparecchio premendo il pulsante prima di staccare la spina dalla presa.

Descrizione del dispositivo Aspirapolvere a traino:

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Spazzola universale con interruttore "Pavimento/Tappeto" | 2. Interruttore pavimento/tappeto                   | 3. Pulsante di regolazione del tubo telescopico          |
| 4. Tubo di prolunga telescopico                             | 5. Regolazione manuale della potenza di aspirazione | 6. Supporto per tubo flessibile                          |
| 7. Tubo flessibile  | 8. Estremità del tubo flessibile                    | 9. Fascette terminali per tubi flessibili                |
| 10. Presa d'aria  | 11. Cestino dei rifiuti                             | 12. Maniglia per il trasporto del bidone dei rifiuti     |
| 13. Blocco del contenitore della polvere                    | 14. Maniglia per il trasporto dell'aspirapolvere    | 15. Pulsante di riavvolgimento del cavo di alimentazione |
| 16. Regolazione della potenza di aspirazione                | 17. Supporto per spazzole                           | 18. Pulsante di accensione/spengimento                   |
| 19. Intasamento della rete del filtro di scarico            | 20. Copertura del filtro di scarico                 | 21. Filtro HEPA in ingresso                              |

Cestino per rifiuti (11)

- |  |   |                         |
|--|---|-------------------------|
| 22. Morsetto del coperchio del contenitore della polvere | 23. Coperchio del contenitore della polvere | 24. Filtro ciclonico    |
| 25. Filtro HEPA in ingresso                              | 26. Ugello a fessura                        | 27. Spazzola per mobili |
| 28. Pennello per superfici lisce                         |   |                         |

Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio e utilizzare un panno umido per pulire tutti i componenti, per rimuovere eventuali residui di fabbricazione.

Assemblaggio del dispositivo:

Prima dell'installazione, assicurarsi che il dispositivo non si trovi in una stanza fredda. In tal caso, lasciarlo riscaldare a temperatura ambiente. In questo modo si riduce il rischio di rottura o screpolatura dei componenti in plastica, che presentano una minore plasticità a basse temperature.

1. Inserire l'estremità del tubo flessibile (8) nell'ingresso dell'aria (10). Il serpente scatterà al suo posto.
  2. Per rimuovere il tubo, premere le fascette all'estremità del tubo (9) e tirare.
  3. Collegare il tubo telescopico (4) al tubo flessibile (7).
  4. Utilizzare il pulsante sul tubo (3) per impostare la lunghezza desiderata.
  5. Selezionare la punta desiderata e collegarla al tubo telescopico.
  6. Le estremità possono anche essere collegate direttamente al tubo.
  7. Durante l'uso del dispositivo, tenere il tubo flessibile per l'impugnatura.
- Uso previsto delle sovrapposizioni:

Spazzola universale per tappeti e pavimenti duri (1):

La spazzola viene utilizzata per aspirare pavimenti duri e tappeti. A seconda delle esigenze, cambiare la spazzola tramite il pulsante di cambio funzione (2).

Ugello scanalato (26)

La bocchetta per fessure viene utilizzata per aspirare punti difficili da raggiungere, ad esempio gli spazi tra le alette del radiatore, tra i cuscini del divano o negli angoli delle stanze.

Spazzola per mobili 2 in 1 (27,28)

La spazzola viene utilizzata per pulire i rivestimenti dei mobili (27). Se si desidera aspirare la superficie di mobili lucidati, posizionare la spazzola per superfici lisce (28) sulla spazzola per tappezzerie (27). Il materiale delicato proteggerà i tuoi mobili dai graffi.

Contenitore della polvere e svuotamento del contenitore della polvere (11):

Il contenitore è dotato di un filtro ciclonico (24) che trattiene la polvere e le impurità presenti nell'aria e del filtro HEPA (25) che cattura anche le particelle di polvere più piccole.

Nota: per garantire la migliore qualità di aspirazione e potenza, il filtro deve essere pulito o sostituito regolarmente. **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO SENZA TUTTI I FILTRI INSTALLATI.**

Utilizzo del dispositivo:

1. Verificare che i filtri e il contenitore della polvere siano correttamente montati e installati.
2. Applica le punte o i pennelli scelti.
3. Srotolare il cavo di alimentazione fino alla lunghezza desiderata e collegare il dispositivo alla rete elettrica. Il cavo è contrassegnato con del nastro giallo nel punto in cui il cavo di alimentazione raggiunge la sua massima estensione. Un ulteriore tentativo di espansione potrebbe danneggiare il dispositivo.
4. Utilizzare l'interruttore (18) per accendere il dispositivo.
5. Utilizzando il controllo della potenza di aspirazione (16) è possibile impostare la potenza di aspirazione in base all'attività specifica. È possibile regolargli anche tramite la regolazione manuale (6) posta sull'impugnatura del dispositivo.
6. Dopo aver terminato il lavoro, spegnere l'apparecchio tramite l'interruttore (18) e poi, tenendo fermo il cavo di alimentazione per evitare un avvolgimento troppo rapido, premere il pulsante di avvolgimento automatico (15).

NOTA: PRIMA DI CAMBIARE LE PUNTE O DI PULIRE IL DISPOSITIVO, ASSICURARSI CHE IL DISPOSITIVO SIA SPENTO.

## PULIZIA E MANUTENZIONE:

Pulizia del contenitore della polvere:

Per mantenere la massima potenza di aspirazione e igiene, svuotare il contenitore e pulire i filtri dopo ogni utilizzo.

1. Spegnerne il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione.

2. Tenendo l'apparecchio per la maniglia (12), premere il pulsante di blocco del contenitore della polvere (13) e rimuovere il contenitore della polvere (11) dall'aspirapolvere. (Vedi figura 1 pagina 2)

3. Tenendo il contenitore della polvere per la maniglia (12), afferrare il coperchio dalla parte posteriore (23) e rimuoverlo dal contenitore della polvere (vedere figura 2 pagina 2)

4. Capovolgere il contenitore della polvere e versare la polvere e lo sporco nel cestino. (Vedi figura 3 pagina 2)

Pulizia dei filtri di ingresso:

1. Svuotare il contenitore della polvere seguendo i passaggi descritti nella sezione "Pulizia del contenitore della polvere" di questo manuale.

2. Rimuovere il filtro HEPA (21) insieme al filtro spugna situato all'interno del contenitore della polvere.

3. Rimuovere il filtro ciclonico (24). Per fare ciò, tirare verso l'alto l'alloggiamento del filtro. E il filtro stesso dovrebbe essere ruotato in senso antiorario.

4. Per prima cosa, puliscilo con una spazzola o un pennello e poi lavalo insieme ai filtri HEPA e spugna sotto l'acqua calda. Non immergere i filtri in acqua. La pulizia deve essere effettuata sotto l'acqua corrente.

5. Riporre entrambi i filtri in un luogo ben ventilato e asciutto per farli asciugare completamente.

**NOTA: NON UTILIZZARE I FILTRI FINCHÉ NON SONO COMPLETAMENTE ASCIUTTI. SE I FILTRI SONO BAGNATI O UMIDIFICATI NON FUNZIONERANNO E DANNEGGERANNO IL DISPOSITIVO.**

**NOTA: I FILTRI NON DEVONO ESSERE PULITI:**

**IN LAVASTOVIGLIE, UTILIZZANDO IL DETERGENTE.**

**NON ASCIUGARE I FILTRI CON L'ASCIUGATRICE O AD ALTE TEMPERATURE. L'ESSICCAZIONE DEVE AVVENIRE IN MODO NATURALE E LENTO.**

**NOTA: A SECONDA DELLA FREQUENZA DI UTILIZZO, I FILTRI HEPA PERDONO LA LORO EFFICIENZA. SE SI NOTA UNA DIMINUIZIONE DELLA POTENZA DI ASPIRAZIONE NONOSTANTE LA PULIZIA DEI FILTRI, SIGNIFICA CHE IL FILTRO HEPA DEVE ESSERE SOSTITUITO. A QUESTO SCOPO CONTATTARE IL RIVENDITORE E RICHIEDERE UN NUOVO SET FILTRI AD 7076.1**

Pulizia dei filtri di scarico:

1. Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente.

2. Aprire e rimuovere il coperchio del filtro di scarico (20) premendo il relativo fermo verso il basso.

3. Rimuovere il filtro e sciacquarlo con acqua tiepida.

4. Posizionare il filtro in un luogo ben ventilato e asciutto per farlo asciugare completamente.

5. Riposizionare il filtro al suo posto.

6. Reinstallare il coperchio del filtro di scarico (20).

Dati tecnici:

Tensione di alimentazione: 220-240V~ 50Hz

Potenza massima: 3000W

Potenza nominale: 700W

Modello filtro di ricambio: AD 7076.2



Per il bene dell'ambiente, informazioni sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate Ai sensi dell'art. 13 secondo 1 e sez. 2 Legge del 11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi informiamo sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. Il vostro gettare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti: ciò è confermato dal contrassegno a forma di "bidone bruciato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. I dispositivi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una grave minaccia per la salute e la vita degli esseri umani e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi della vista, dell'udito e del linguaggio, e possono anche danneggiare i reni, il fegato e il cuore, oltre a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sugli apparati respiratorio e riproduttivo e provocare il cancro. Il consumo di queste apparecchiature in terreni contaminati di prodotti da esse derivati può avere gli effetti sulla salute sopra menzionati.

3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente ai punti di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun ufficio comunale.

4. Le famiglie vogliono un ruolo importante nel contribuire al riciclaggio e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolge inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di conferimento diretto presso punti di raccolta autorizzati e affermazione di abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare apparecchiature distinte in luoghi indesiderati.

Inoltre, restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate al punto di consegna. In caso di consegna all'acquirente di apparecchiature destinate alle famiglie, il distributore è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate dalle famiglie presso il luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e svolgano le stesse funzioni delle apparecchiature fornite.

Ki ballagning i carton e sacker i polyeten (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, secondo la relativa descrizione. Se il dispositivo contiene batterie, queste devono essere rimosse e portate in un punto di raccolta e smaltimento separato.

Non gettare l'apparecchio nei rifiuti urbani!

Assistenza Se desiderate acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, il preghiamo di contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.



## Bruksanvisning (SV)

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER LÄS NOGGRANT OCH BEVARA FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av användning av enheten i strid med dess avsedda användning eller av felaktig användning.
2. Apparaten är endast avsedd för hemmabruk. Använd inte för andra ändamål än dess avsedda ändamål.
3. Apparaten får endast anslutas till ett jordat uttag 220-240 V ~ 50/60 Hz.

- För att öka driftsäkerheten, anslut inte flera elektriska enheter till en krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten leka med den.
  5. **WARNING:** Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller personer som inte har någon erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder enheten på ett säkert sätt och är medvetna om farorna med användningen av den. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av apparaten bör inte utföras av barn om de inte är över 8 år och sådana aktiviteter utförs under uppsikt.
  6. Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
  7. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga campinghus).
  8. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.
  9. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd, eller om den har tappats eller skadats på något sätt, eller inte fungerar korrekt. Reparera inte enheten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Ta den skadade enheten till ett lämpligt servicecenter för undersökning eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceställen. En felaktigt utförd reparation kan utgöra en allvarlig risk för användaren.
  10. Använd inte enheten nära brandfarliga material.
  11. Nätsladden får inte vidröra heta ytor.
  12. Lämna inte enheten eller strömförsörjningen inkopplad när den är påslagen utan uppsikt.
  13. För att ge ytterligare skydd, är det tillrådligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) med en märkfelström inte överstiga 30 mA. I detta avseende bör du konsultera en specialiserad elektriker.
  14. Låt inte enhetens motordel bli blöt.
  15. Använd inte enheten utomhus, använd endast inomhus.
  16. Använd inte dammsugaren för att suga upp brandfarliga ämnen (som bränsle, lösningsmedel).
  17. Dammsug inte föremål med vassa kanter (t.ex. glasbitar).
  18. Rikta inte dammsugarens sugrör mot andra människor eller djur.
  19. Dammsug endast torra ytor.
  20. Använd endast tillbehör avsedda för denna enhet.
  21. Var särskilt försiktig när du dammsuger trappor, ta hand om din säkerhet.
  22. Blockera inte några luftventiler.
  23. Använd inte dammsugaren utan att filtret är installerat.
  24. Dra inte dammsugaren i slangen.
  25. Se till att nätsladden inte kläms eller har fastnat i luckan. Var uppmärksam på nätsladdens längd när du flyttar dammsugaren. Om du drar för hårt i dammsugaren medan kabeln är spänd kan den skadas.

26. Dammsug inte damm eller byggrester, rester av denna typ av kontaminering kommer omedelbart att ogiltigförklara garantin.
27. Lämna inte enheten utan uppsikt medan den är i drift.
28. Koppla alltid bort apparaten från strömförsörjningen om den lämnas utan uppsikt och innan montering, demontering eller rengöring.
29. Stäng alltid av enheten med knappen innan du drar ut kontakten ur uttaget.

Beskrivning av enheten Canister dammsugare:

- |   |                                      |                                      |
|---|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Universalborste med "Golv/Matta"-brytare | 2. Strömbrytare för golv/matta       | 3. Justeringsknapp för teleskoprör   |
| 4. Teleskopiskt förlängningsrör             | 5. Manuell justering av sugkraft     | 6. Flexibel slanghållare             |
| 7. Flexibel slang                           | 8. Slangände                         | 9. Slangändklämmor                   |
| 10. Luftintag                               | 11. Avfallskärl                      | 12. Handtag för att bära soptunnan   |
| 13. Lås för dammbehållare                   | 14. Handtag för att bära dammsugaren | 15. Upprullningsknapp för nätsladden |
| 16. Justering av sugkraft                   | 17. Borstställ                       | 18. På/Av-knapp                      |
| 19. Blockering av avgasfiltrets nät         | 20. Avgasfilterkåpa                  | 21. Inlopp HEPA-filter               |

Avfallskärl (11)

- |                                     |                          |                  |
|-------------------------------------|--------------------------|------------------|
| 22. Klämma för dammbehållarens lock | 23. Dammbehållarens lock | 24. Cyklonfilter |
| 25. Inlopps HEPA-filter             | 26. Slitsmunstycke       | 27. Möbelborste  |
| 28. Slät yta borste                 |                          |                  |

Före första användning, ta bort allt förpackningsmaterial och använd en fuktig trasa för att torka av alla komponenter för att ta bort eventuella tillverkningsrester.

Enhetsmontering:

Före installation, se till att enheten inte är placerad i ett kallt rum. Om den har, låt den värmas upp till rumstemperatur. Detta minskar risken för att plastkomponenter som har mindre elasticitet går sönder eller spricker vid lägre temperaturer.

1. Sätt in änden av slangen (8) i luftintaget (10). Ormen kommer att snäppa på plats.
2. För att ta bort slangen, tryck på klämmorna i änden av slangen (9) och dra.
3. Anslut teleskopröret (4) till slangen (7).
4. Använd knappen på röret (3) för att ställa in önskad längd.
5. Välj önskad spets och fäst på teleskopröret.
6. Ändarna kan även kopplas direkt till slangen.
7. Håll slangen i handtaget när du använder enheten.

Avsedd användning av överlägg:

Universalborste för mattor och hårda golv (1):

Borsten används för att dammsuga hårda golv och mattor. Beroende på dina behov byter du borsten med funktionsändringsknappen (2).

Slitsat munstycke (26)

Spaltmunstycket används för att dammsuga svåråtkomliga ställen, t.ex. mellanrummen mellan kylarfenorna, mellan soffkuddarna eller i hörnen på rummen.

2-i-1 Möbelborste (27,28)

Borsten används för att rengöra möbelklädsel (27). Om du vill dammsuga ytan på polerade möbler, placera den släta ytborsten (28) på klädselborsten (27). Det ömtåliga materialet skyddar dina möbler från repor.

Dammbehållare och tömning av dammbehållare (11):

Behållaren är utrustad med ett cyklonfilter (24) som håller kvar damm och föroreningar från luften och HEPA-filtret (25) fångar upp även de minsta dammpartiklarna.

Obs: Filtret bör rengöras eller bytas ut regelbundet för att säkerställa bästa dammsugningskvalitet och sugkraft. ANVÄND ALDRIG APPARATEN UTAN ALLA FILTER INSTALLERADE.

Använda enheten:

1. Kontrollera att filtren och dammbehållaren är korrekt monterade och installerade.
2. Fäst dina valda spetsar eller penslar.
3. Rulla ut nätsladden till önskad längd och anslut enheten till strömförsörjningen. Kabeln är märkt med gul tejp vid den punkt där strömkabeln sträcker sig maximalt. Försök att expandera ytterligare kan skada enheten.
4. Använd omkopplaren (18) för att slå på enheten.
5. Med hjälp av sugeffektkontrollen (16) kan du ställa in sugeffekten så att den passar din specifika aktivitet. Du kan också justera den med den manuella justeringen (6) som finns på enhetens handtag.
6. Efter avslutad arbete, stäng av enheten med strömbrytaren (18) och håll sedan i nätsladden för att undvika för snabb lindning och tryck på knappen för automatisk upprullning (15).

OBS: SE TILL ATT ENHETEN ÄR AVSTÄNGD INNAN DU BYTER TIPS ELLER RENGÖR ENHETEN.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

### Rengöring av dammbehållaren:

Töm behållaren och rengör filtren efter varje användning för att upprätthålla bästa sugkraft och hygien.

1. Stäng av enheten och dra ur nätsladden.
2. Håll enheten i handtaget (12), tryck på låsknappen för dammbehållaren (13) och ta bort dammbehållaren (11) från dammsugaren. (Se figur 1 sida 2)
3. Håll dammbehållaren i handtaget (12), ta tag i locket i dess bakre del (23) och ta bort det från dammbehållaren (se figur 2 sida 2)
4. Vänd dammbehållaren upp och ner och håll damm och smuts i papperskorgen. (Se figur 3 sida 2)

### Rengöring av inloppsfiltring:

1. Töm dammbehållaren genom att följa stegen i avsnittet "Rengöra dammbehållaren" i denna handbok.
  2. Ta bort HEPA-filtret (21) tillsammans med svampfiltret som sitter inuti dammbehållaren.
  3. Ta bort cyklonfiltret (24). För att göra detta, dra filterhuset uppåt. Och själva filtret ska vridas moturs.
  4. Torka först av den med en borste eller en målarpensel och tvätta den sedan tillsammans med HEPA- och svampfiltren under varmt vatten. Sänk inte ned filter i vatten.
- Rengöring ska utföras under rinnande vatten.
5. Placera båda filtren på en välventilerad och torr plats för att torka helt.

OBS: ANVÄND INTE FILTER FÖRRÄN DE INTE HAR VARIT HELT TORRA. OM FILTRERNA ÄR VÅTA ELLER FUKTIGARE FUNGERAR DE INTE OCH KOMMER ATT FÖRORSAKA SKADA PÅ ENHETEN.

OBS: FILTER SKA INTE RENGÖRAS:

I DISKMASKINEN MED DISKMEDEL.

TORKA INTE FILTRERNA MED EN TORK ELLER I HÖG TEMPERATUR. TORKNING MÅSTE GÅ NATURLIGT OG LÅNGSAMT.

OBSERVERA: BEROENDE PÅ ANVÄNDNINGSFREKVENNS KOMMER HEPA-FILTER ATT FÖRLORA SIN EFFEKTIVITET. OM DU MÄRKER EN MINSKNING AV SUGKRAFTEN TROTS ATT RENGÖRA FILTRERNA, BETYR DET ATT HEPA-FILTRET MÅSTE BYTAS. FÖR DETTA SYFTE, KONTAKTA DIN ÅTERFÖRSÄLJARE OCH BE OM EN NY FILTERSET AD 7076.1

### Rengöring av avgasfiltren:

1. Stäng av enheten och koppla ur den från eluttaget.
2. Öppna och ta bort avgasfilterlocket (20) genom att trycka dess spärr nedåt.
3. Ta bort filtret och skölj sedan filtret med varmt vatten.
4. Placera filtret på en väl ventilerad och torr plats för att torka helt.
5. Sätt tillbaka filtret på plats.
6. Sätt tillbaka avgasfilterkåpan (20).

### Tekniska data:

Strömförsörjningsspänning: 220-240V ~ 50Hz

Max effekt: 3000W

Nominell effekt: 700W

Reservfilter modell: AD 7076.2



**För miljöns skull. Information om begagnad elektrisk och elektronisk utrustning** Enligt art. 13 och 14 i direktiv 2002/96/EG av den 11 september 2002 om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi dig om korrekt hantering av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning.

1. Det är förbjudet att placera avfall från elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräffas av märkningen i form av en "överkorsad soppanna", vilket kräver selektiv insamling av denna typ av avfall.

2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla förgiftiga ämnen, vätskor och komponenter som, om de släpps ut i miljön, kan skada miljön och människors hälsa och liv. De kan orsaka miljögenotoxicitet, skada syn-, hörsel- och talutrustningar, och kan också skada växter, lever och hjärta, samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ effekt på andnings- och reproduktionssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer i förorenade jordar, och produkter framställda av dem, kan resultera i oavsädda hälsoeffekter.

3. Avfall från elektrisk och elektronisk utrustning bör endast levereras till auktoriserade insamlingsställen, en lista över dessa bör finnas tillgänglig på varje kommunaltors webbplats.

4. Hushållsapparater som värtig och när det gäller att bidra till återvinning och återvinning, inklusive återvinning, av använd utrustning. Det spelar också en nyckelroll i avfallhanteringssystemet för använd elektrisk och elektronisk utrustning på grund av möjligheten till direkt övergång till auktoriserade insamlingsställen och därefter av skadade sociala värdar som resulterar i en avfallströmslinje som övervakning på plats.

5. Lämna **desutom** tillbaka använd elektrisk och elektronisk utrustning till leveransstället. Vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen är distributören skyldig att kunnatidnast tillbaka begagnad utrustning från hushållen på leveransstället för sådan utrustning, under förutsättning att den använd utrustningen är av samma typ och utför samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och polyestear (PE) ska klassificeras i tillgängliga behållare avsedda för selektiv insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns behållare i enheten måste de tas bort och lämnas till ett separat insamlings- och avfallshalt.

**Kasta inte enheten i kommunalt avfall!**

**Service** Om du vill klaga eller om du har några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utförde köpet direkt.



## Ръководство за употреба (BG)

### ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Преди да използвате устройството, прочетете инструкциите за експлоатация и следвайте инструкциите, съдържащи се в тях. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на устройството не по предназначение или от неправилна експлоатация.
2. Уредът е само за домашна употреба. Не използвайте за цели, различни от предназначението му.
3. Уредът трябва да се включва само към заземен контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz.

За да увеличите безопасността при работа, не свързвайте няколко електрически устройства към една верига едновременно.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наблизо има деца. Не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с уреда, да си играят с него.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или лица, които нямат опит или познания за оборудването, ако са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да използват устройството безопасно и са наясно с опасностите, свързани с употребата му. Децата не трябва да си играят с оборудването.

Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под наблюдение.

6. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. Не потапяйте кабела, щепсела или цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на висока влажност (бани, влажни къщи за къмпинг).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не работете с уреда с повреден захранващ кабел, ако е изпуснат или повреден по някакъв начин, или не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да доведе до токов удар. Занесете повреденото устройство в подходящ сервизен център за преглед или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Неправилно извършен ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

10. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

11. Захранващият кабел не трябва да докосва горещи повърхности.

12. Не оставяйте уреда или захранването включено, докато е включено без надзор.

13. За да осигурите допълнителна защита, препоръчително е да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

14. Не позволявайте моторната част на уреда да се намокри.

15. Не използвайте уреда на открито, използвайте само на закрито.

16. Не използвайте прахосмукачката за засмукване на запалими вещества (като гориво, разтворители).

17. Не прахосмукайте предмети с остри ръбове (напр. парчета стъкло).

18. Не насочвайте смукателната тръба на прахосмукачката към други хора или животни.

19. Почиствайте с прахосмукачка само сухи повърхности.

20. Използвайте само аксесоари, предназначени за това устройство.

21. Бъдете особено внимателни при почистване на стълби с прахосмукачка, грижете

се за безопасността си.

22. Не блокирайте никакви вентилационни отвори.

23. Не работете с прахосмукачката без монтиран филтър.

24. Не дърпайте прахосмукачката за маркуча.

25. Уверете се, че захранващият кабел не е прищипан или задръстен във вратата.

Обърнете внимание на дължината на захранващия кабел, когато премествате прахосмукачката. Дърпането на прахосмукачката твърде силно, докато кабелът е под напрежение, може да я повреди.

26. Не почиствайте с прахосмукачка прах или строителни остатъци, остатъците от този вид замърсяване незабавно ще анулират гаранцията.

27. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.

28. Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване.

29. Винаги изключвайте устройството с бутона, преди да извадите щепсела от контакта.

Описание на устройството Канистерна прахосмукачка:

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Универсална четка с превключвател "Под/Килим". | 2. Превключвател за под/килим                  | 3. Бутон за регулиране на телескопичната тръба |
| 4. Телескопична удължителна тръба                 | 5. Ръчно регулиране на мощността на засмукване | 6. Държач за гъвкав маркуч                     |
| 7. Гъвкав маркуч                                  | 8. Край на маркуча                             | 9. Крайни скоби на маркуча                     |
| 10. Вмукване на въздух                            | 11. Кошче за отпадъци                          | 12. Дръжка за носене на кошчето                |
| 13. Заклучване на контейнера за прах              | 14. Дръжка за носене на прахосмукачката        | 15. Бутон за навиване на захранващия кабел     |
| 16. Регулиране на мощността на засмукване         | 17. Поставка за четки                          | 18. Бутон за включване/изключване              |
| 19. Запушване на мрежата на изпускателния филтър  | 20. Капак на изпускателния филтър              | 21. Входен HEPA филтър                         |

Кошче за отпадъци (11)

- |   |                                 |                     |
|---|---------------------------------|---------------------|
| 22. Скоба за капака на контейнера за прах | 23. Капак на контейнера за прах | 24. Циклонен филтър |
| 25. Входен HEPA филтър                    | 26. Слот дюза                   | 27. Четка за мебели |
| 28. Четка за гладка повърхност            |                                 |                     |

Преди първа употреба отстранете всички опаковъчни материали и използвайте влажна кърпа, за да избършете всички компоненти, за да отстраните възможните остатъци от производството.

Сглобяване на устройството:

Преди монтажа се уверете, че устройството не се намира в студена стая. Ако има, оставете го да се загрее до стайна температура. Това ще намали риска от счупване или напукване на пластмасови компоненти, които имат по-малка пластичност при по-ниски температури.

1. Поставете края на маркуча (8) във входния отвор за въздух (10). Змията ще шракне на място.
2. За да извадите маркуча, натиснете скобите в края на маркуча (9) и го дръпнете.
3. Свържете телескопичната тръба (4) към маркуча (7).
4. Използвайте бутона на тръбата (3), за да зададете желаната дължина.
5. Изберете желания накрайник и го прикрепете към телескопичната тръба.
6. Краищата могат да се свържат директно към маркуча.
7. Дръжте маркуча за дръжката, когато използвате устройството.

Предвидена употреба на наслагвания:

Универсална четка за килими и твърди подове (1):

Четката се използва за прахосмукачка на твърди подове и килими. В зависимост от вашите нужди, превключете четката с помощта на бутона за промяна на функцията (2).

Нарезна дюза (26)

Накрайникът за цепнатини се използва за вакуумиране на труднодостъпни места, напр. пространствата между перките на радиатора, между възглавниците на дивана или в ъглите на стаята.

Четка за мебели 2в1 (27,28)

Четката се използва за почистване на мебелна тапицерия (27). Ако искате да вакуумирате повърхността на полирана мебел, поставете четката за гладка повърхност (28) върху четката за тапицерия (27). Деликатният материал ще препази вашите мебели от надраскване.

Контейнер за прах и изпразване на контейнера за прах (11):

Контейнерът е оборудван с циклонен филтър (24), който задържа прах и замърсяване от въздуха, а НЕРА филтър (25) улавя и най-малките прахови частици.

**Забележка:** Филтърът трябва да се почиства или сменя редовно, за да се гарантира най-добро качество на прахосмукачка и всмукателна мощност. НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УРЕДА БЕЗ ВСИЧКИ ИНСТАЛИРАНИ ФИЛТРИ.

Използване на устройството:

1. Проверете дали филтрите и контейнерът за прах са правилно монтирани и инсталирани.
2. Прикрепете избраните от вас накрайници или четки.
3. Развийте захранващия кабел до необходимата дължина и свържете устройството към захранването. Кабелът е маркиран с жълта лента в точката, където захранващия кабел се простира максимално. Опитът за допълнително разширяване може да повреди устройството.
4. Използвайте превключвателя (18), за да включите устройството.
5. С помощта на регулатора на мощността на засмукване (16) можете да настроите мощността на засмукване според вашата специфична дейност. Можете също така да го регулирате с помощта на ръчната настройка (6), разположена на дръжката на устройството.
6. След като приключите работата, изключете устройството с помощта на превключвателя (18) и след това, като държите захранващия кабел, за да избегнете прекалено бързо навиване, натиснете бутона за автоматично навиване (15).

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА СМЕНИТЕ НАКЛОЧИТЕЛИТЕ ИЛИ ПОЧИСТИТЕ УСТРОЙСТВОТО, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ УСТРОЙСТВОТО Е ИЗКЛУЧЕНО.**

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:**

Почистване на контейнера за прах:

Изпразвайте контейнера и почиствайте филтрите след всяка употреба, за да поддържате най-добра всмукателна мощност и хигиена.

1. Изключете устройството и извадете захранващия кабел.
2. Като държите устройството за дръжката (12), натиснете бутона за заключване на контейнера за прах (13) и извадете контейнера за прах (11) от прахосмукачката. (Вижте фигура 1 страница 2)
3. Като държите контейнера за прах за дръжката (12), хванете капака за задната му част (23) и го извадете от контейнера за прах (вижте фигура 2, страница 2)
4. Обърнете контейнера за прах надолу и изсипете праха и мръсотията в кофата за боклук. (Вижте фигура 3 страница 2)

Почистване на входните филтри:

1. Изпразнете контейнера за прах, като следвате стъпките в раздела "Почистване на контейнера за прах" на това ръководство.
2. Отстранете НЕРА филтъра (21) заедно с гъбестия филтър, разположен вътре в контейнера за прах.
3. Отстранете циклонния филтър (24). За да направите това, издържайте корпуса на филтъра нагоре. А самият филтър трябва да се завърти обратно на часовниковата стрелка.
4. Първо го избършете с четка или четка за рисуване и след това го измийте заедно с НЕРА и гъбестите филтри под топла вода. Не потапяйте филтрите във вода. Почистването трябва да се извършва под течаща вода.
5. Поставете двата филтъра на добре проветриво и сухо място, за да изсъхнат напълно.

**ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ФИЛТРИ, ДОКАТО НЕ СА НАПЪЛНО ИЗСУХЛИ. АКО ФИЛТРИТЕ СА МОКРИ ИЛИ ВЛАЖНИ, ТЕ НЯМА ДА ФУНКЦИОНИРАТ И ШЕ ПРИЧИНЯТ ПОВРЕДА НА УСТРОЙСТВОТО.**

**ЗАБЕЛЕЖКА: ФИЛТРИ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ПОЧИСТВАТ:**

**В СЪДОМИАЛНА МАШИНА С ПРЕПАРАТ.**

**НЕ СУШЕТЕ ФИЛТРИ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА СУШИЛНИК ИЛИ НА ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА. СУШЕНЕТО ТРЯБВА ДА ПРОТИЧА ЕСТЕСТВЕНО И БАВНО.**

**ЗАБЕЛЕЖКА: В ЗАВИСИМОСТ ОТ ЧЕСТОТАТА НА ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕРА ФИЛТРИ ШЕ ЗАГУБИЯ ЕФЕКТИВНОСТТА СИ. АКО ЗАБЕЛЕЖИТЕ НАМАЛЯВАНЕ НА ВСМУКАТЕЛНАТА МОЩНОСТ ВЪПРЕКИ ПОЧИСТВАНЕТО НА ФИЛТРИ, ТОВА ОЗНАЧАВА, ЧЕ НЕРА ФИЛТЪРЪТ ТРЯБВА ДА БЪДЕ СМЕНЕН. ЗА ТАЗИ ЦЕЛ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С ВАШИЯ ДИЛЪР И ПОИСКАЙТЕ НОВ КОМПЛЕКТ ФИЛТРИ AD 7076.1**

Почистване на изпускателните филтри:

1. Изключете устройството и го извадете от контакта.
2. Отворете и свалете капака на изпускателния филтър (20), като натиснете резето му надолу.
3. Отстранете филтъра и след това го изплакнете с топла вода.
4. Поставете филтъра на добре проветриво и сухо място, за да изсъхне напълно.
5. Поставете филтъра обратно на мястото му.
6. Поставете обратно капака на изпускателния филтър (20).

Технически данни:

Захранващо напрежение: 220-240V- 50Hz

Максимална мощност: 3000W

Номинална мощност: 700W

Резервен филтър модел: AD 7076.2



**Внимание на колектора средна.** Информация за използвано електрическо и електроинструментно оборудване Съгласно чл. 13 сек. 1 и рам. 2 Закон от 11 септември 2015 г. относно отпадъците от електрическо и електроинструментно оборудване, ни информираме за правилното третиране на отпадъците от електрическо и електроинструментно оборудване:

1. Забранява се поставянето на използвано електрическо и електроинструментно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава от маркировката под формата на „зачертаван кош“, която изисква селективно събиране на този вид отпадък.
2. Електрическите и електроинструментните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и околната среда и могат да причинят значително здравословни проблеми, като паразити на времето, шум и вибрации, а също така могат да увредят биоразнообразието, водни дребни животни, както и да причинят околната среда. Предните вещества също могат да имат неблагоприятно въздействие върху дивата природа и репродуктивната система и да доведат до рак. Консумцията на речници, растителни и замърсени почви, и продукти, произведени от тях, може да доведе до генерационните ефекти върху здравето.
3. Използването на електрическо и електроинструментно оборудване трябва да се предпазва само в оторизираните пунктове за събиране, чието отсъствие трябва да бъде اطلاع на колектора на всяка обществена служба.
4. Домокинати не трябва да правят никакви работи за повторната употреба и използването, включително ремонтите, на използвано оборудване. Той също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от използвано електрическо и електроинструментно оборудване преди използването за директно предаване до оторизираните пунктове за събиране и финалното на електрическо и електроинструментно оборудване на изследователни места.

**В заключение,** искате използването на електрическо и електроинструментно оборудване до мястото на доставка. При доставката на оборудване, предимно за домакинства, на културни, дистрибуторът е длъжен да вземе обратно използването от домакинства безплатно на мястото на доставка на такова оборудване, при условие че използването оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Категорично отнася и използването (P) забранява да се изхвърлят в използвани контейнери, предназначени за селективно събиране на битови отпадъци, същото означено им. Ако у устройството има батерии, те трябва да бъдат извадени и занесени в отделен пункт за събиране и изхвърляне.

**Не използвайте устройството в близост до вода!**

**Сервиз** Ако искате да закупите резервни части или да направите ремонтни, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.

**Brugsanvisning (DA)**

## GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Før du bruger enheden, skal du læse betjeningsvejledningen og følge instruktionerne deri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i modstrid med dens tilsluttede brug eller af forkert betjening.
2. Apparatet er kun til hjemmebrug. Brug ikke til andre formål end det tilsluttede formål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt 220-240 V ~ 50/60 Hz.  
For at øge driftssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske enheder til et kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når børn er i nærheden. Lad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med apparatet, lege med det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer, der ikke har nogen erfaring eller kendskab til udstyret, hvis de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået instruktioner om, hvordan enheden skal bruges sikkert og er klar over farerne forbundet med brugen. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og sådanne aktiviteter udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i strømledningen.
7. Nedsenk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug den ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret værksted for at undgå fare.
9. Betjen ikke apparatet med en beskadiget strømledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv enheden, da dette kan resultere i elektrisk stød. Tag den beskadigede enhed til et passende servicecenter til undersøgelse eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
10. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
11. Netledningen må ikke røre varme overflader.
12. Lad ikke enheden eller strømforsyningen være tilsluttet, mens den er tændt uden opsyn.
13. For at yde yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsenhed (RCD) med en nominel fejlstrøm ikke over 30 mA. I denne forbindelse bør du konsultere en elektriker.
14. Lad ikke motordelen af enheden blive våd.
15. Brug ikke enheden udendørs, brug kun indendørs.
16. Brug ikke støvsugeren til at opsuge brændbare stoffer (såsom brændstof, opløsningsmidler).

17. Støvsug ikke genstande med skarpe kanter (f.eks. glasstykker).
18. Ret ikke støvsugerens sugerør mod andre mennesker eller dyr.
19. Støvsug kun tørre overflader.
20. Brug kun tilbehør, der er beregnet til denne enhed.
21. Vær særlig forsigtig, når du støvsuger trapper, pas på din sikkerhed.
22. Bloker ikke nogen ventilationsåbninger.
23. Betjen ikke støvsugeren uden filteret installeret.
24. Træk ikke støvsugeren i slangen.
25. Sørg for, at netledningen ikke kommer i klemme eller sidder fast i døren. Vær opmærksom på længden af netledningen, når du flytter støvsugeren. Hvis du trækker for hårdt i støvsugeren, mens kablet er spændt, kan det beskadige den.
26. Støvsug ikke støv eller konstruktionsrester, rester af denne type forurening vil øjeblikkeligt ugyldiggøre garantien.
27. Efterlad ikke enheden uden opsyn, mens den er i drift.
28. Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, hvis det efterlades uden opsyn og før montering, adskillelse eller rengøring.
29. Sluk altid enheden ved hjælp af knappen, før du tager stikket ud af stikkontakten.

Beskrivelse af enheden Beholderstøvsuger:

- |   |                                     |   |
|---|-------------------------------------|---|
| 1. Universalbørste med "gulv/tæppe"-kontakt | 2. Gulv/tæppekontakt                | 3. Knap til justering af teleskoprør      |
| 4. Teleskopisk forlængerrør                 | 5. Manuel justering af sugekraft    | 6. Fleksibel slangeholder                 |
| 7. Fleksibel slange                         | 8. Slangeende                       | 9. Slangeendeklemmer                      |
| 10. Luftindtag                              | 11. Affaldsspand                    | 12. Håndtag til at bære affaldsbeholderen |
| 13. Støvbeholderlås                         | 14. Håndtag til at bære støvsugeren | 15. Knap til oprulning af netledning      |
| 16. Sugeeffektjustering                     | 17. Børstestativ                    | 18. Tænd/sluk-knap                        |
| 19. Blokering af udstødningsfilternet       | 20. Udstødningsfilterdæksel         | 21. Indløbs HEPA-filter                   |

Affaldsspand (11)

- |                                   |                        |                  |
|-----------------------------------|------------------------|------------------|
| 22. Klemme til støvbeholderdæksel | 23. Støvbeholderdæksel | 24. Cyklonfilter |
| 25. Indløbs HEPA-filter           | 26. Spaltemundstykke   | 27. Møbelbørste  |
| 28. Glat overflade børste         |                        |                  |

Før første brug skal du fjerne alle emballagematerialer og bruge en fugtig klud til at tørre alle komponenter af for at fjerne eventuelle fremstillingsrester.

Enhedens samling:

Før installation skal du sikre dig, at enheden ikke er placeret i et koldt rum. Hvis det har, så lad det varme op til stuetemperatur. Dette vil reducere risikoen for brud eller revner af plastikkomponenter, der har mindre plasticitet ved lavere temperaturer.

1. Sæt enden af slangen (8) ind i luftindtaget (10). Slangen klikker på plads.
  2. For at fjerne slangen skal du trykke på klemmerne for enden af slangen (9) og trække.
  3. Tilslut teleskoprøret (4) til slangen (7).
  4. Brug knappen på røret (3) til at indstille den ønskede længde.
  5. Vælg den ønskede spids og fastgør til teleskoprøret.
  6. Enderne kan også tilsluttes direkte til slangen.
  7. Hold slangen i håndtaget, når du bruger enheden.
- Tilsigtet brug af overlejringer:

Universalbørste til tæpper og hårde gulve (1):

Børsten bruges til at støvsuge hårde gulve og tæpper. Afhængigt af dine behov skiftes børsten med funktionsskiftknappen (2).

Slidset dyse (26)

Spaltemundstykket bruges til at støvsuge svært tilgængelige steder, f.eks. mellemrummene mellem radiatorfinner, mellem sofapuder eller i hjørnerne af værelser.

2-i-1 møbelbørste (27,28)

Børsten bruges til at rengøre møbelpolstring (27). Hvis du vil støvsuge overfladen af polerede møbler, skal du placere den glatte overfladebørste (28) på polstringsbørsten

(27). Det sarte materiale vil beskytte dine møbler mod ridser.

Støvbeholder og tømning af støvbeholder (11):

Beholderen er udstyret med et cyklonfilter (24), der tilbageholder støv og urenheder fra luften, og HEPA-filretet (25) fanger selv de mindste støvpartikler.

Bemærk: Filteret bør rengøres eller udskiftes regelmæssigt for at sikre den bedste støvsugekvalitet og sugeevne. BRUG ALDRIG APPARATET UDEN ALLE FILTRE MONTERET.

Brug af enheden:

1. Kontroller, at filtrene og støvbeholderen er korrekt monteret og installeret.
2. Fastgør dine valgte spidser eller børster.
3. Rul netledningen ud til den ønskede længde, og tilslut enheden til strømforsyningen. Kablet er markeret med gul tape på det punkt, hvor strømkablet strækker sig maksimalt ud. Forsøg på at udvide yderligere kan beskadige enheden.
4. Brug kontakten (18) til at tænde enheden.
5. Ved hjælp af sugeskraftkontrollen (16) kan du indstille sugestyrken, så den passer til din specifikke aktivitet. Du kan også justere den ved hjælp af den manuelle justering (6), der er placeret på enhedens håndtag.
6. Når arbejdet er afsluttet, skal du slukke for enheden ved hjælp af kontakten (18) og derefter holde strømkablet fast for at undgå for hurtig oprulning og trykke på knappen til automatisk oprulning (15).

BEMÆRK: FØR DU SKIFTER TIPS ELLER RENGØRING AF ENHEDEN, SØRG FOR, AT ENHEDEN ER SLUKKET.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:

Rengøring af støvbeholderen:

Tøm beholderen og rengør filtrene efter hver brug for at opretholde den bedste sugeevne og hygiejne.

1. Sluk for enheden, og tag netledningen ud.
2. Hold apparatet i håndtaget (12), tryk på låsekappen til støvbeholderen (13) og fjern støvbeholderen (11) fra støvsuger. (Se figur 1 side 2)
3. Hold støvbeholderen i håndtaget (12), tag fat i låget ved dets bagste del (23) og fjern det fra støvbeholderen (se figur 2 side 2)
4. Vend støvbeholderen på hovedet og hæld støvet og snavset i skraldespanden. (Se figur 3 side 2)

Rengøring af indløbsfiltere:

1. Tøm støvbeholderen ved at følge trinene i afsnittet "Rengøring af støvbeholderen" i denne vejledning.
2. Fjern HEPA-filretet (21) sammen med svampefilretet, der er placeret inde i støvbeholderen.
3. Fjern cyklonfilteret (24). For at gøre dette skal du trække filterhuset opad. Og selve filretet skal drejes mod uret.
4. Tor det først af med en børste eller en pensel og vask det derefter sammen med HEPA- og svampefiltrene under varmt vand. Nedsænk ikke filtre i vand. Rengøring skal udføres under rindende vand.
5. Anbring begge filtre på et godt ventileret og tørt sted for at tørre helt.

BEMÆRK: BRUG IKKE FILTRE, FØR DE IKKE HAR VÆRET HELT tørre. HVIS FILTRE ER VÅDE ELLER FUGTIGE VIL DE IKKE FUNGERE OG VIL FORÅRSAGE SKADE PÅ ENHEDEN.

BEMÆRK: FILTRE BØR IKKE RENGØRES:

I OPVASKEMASKINEN VED BRUG AF OPVASKEMIDDEL.

FILTRE MÅ IKKE TØRRES VED HØJ TEMPERATUR VED HØJ TEMPERATUR. TØRRING SKAL FORETAGE NATURLIG OG LANGSOMT.

BEMÆRK: AFHÆNGIG AF BRUGSFrekvens Mister HEPA-FILTRE DERES EFFEKTIVITET. HVIS DU MÆRKER ET FALD I SUGEEFFEKT PÅ TRODS AF RENGØRING AF FILTRE, BETYDER DET, AT HEPA-FILTRET SKAL UDSKIFTES. TIL DETTE FORMÅL, KONTAKT DIN FORHANDLER OG SPØRG OM ET NYT FILTERSÆT AD 7076.1

Rengøring af udstødningsfiltere:

1. Sluk for enheden, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Åbn og fjern udstødningsfilterdækslet (20) ved at trykke dets lås nedad.
3. Fjern filteret, og skyl derefter filteret med varmt vand.
4. Anbring filteret på et godt ventileret og tørt sted, så det tørrer helt.
5. Sæt filteret tilbage på plads.
6. Genmonter udstødningsfilterdækslet (20).

Tekniske data:

Strømforsyningsspænding: 220-240V~ 50Hz

Maksimal effekt: 3000W

Nominal effekt: 700W

Reservefilter model: AD 7076.2



For miljøets skyld. Oplysninger om brugt elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til art. 13 sek. 1 og sek. 2 Lov af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr informerer vi dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overstrøget skraldespand". I hvilket kræver selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk apparatur kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de frigives til miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levendes organismer sundhed og liv. De kan forårsage uønskede miljøproblemer, såsom gær, herude og luftforurening, og kan også beskadige søer, lever og hjerte, samt forårsage biologi. Skadelige stoffer kan også have en negativ indvirkning på fødeindretning og reproduktionssystemerne og føre til kræft. Indlæggelse af planter, der vokser i forurenset jord, og produkter fremstillet heraf, kan medføre uønskede sundhedseffekter.
3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, hvoraf en liste bør være tilgængelig på hvert kommunekontors hjemmeside.
4. Husholdninger spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af brugt udstyr. Det spiller også en nøglerolle i affaldshåndteringsystemet for brugt elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte overførsel til autoriserede indsamlingssteder og climering af særlige sociale værdier, der resulterer i et affaldsloster efterlades på miljøgode steder.
5. Derudover skal brugt elektrisk og elektronisk udstyr returneres til leveringssteden. Ved levering af udstyr beregnet til husholdninger til køber er distributøren forpligtet til tilbagegang brugt udstyr fra husstande på leveringsstedet for sådant udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE) poser skal bortskaffes i passende beholdere beregnet til selektiv indsamling af kommunalt affald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de fjernes og afleveres til et separat indsamlings- og bortskaffelsessted.

Smid ikke enheden i det kommunale affald!

Service: Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamer, skal du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.



## Používateľská príručka (SK)

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a dodržujte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ako je určený.
3. Spotrebič smie byť pripojený len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. V záujme zvýšenia prevádzkovej bezpečnosti nepripájajte do jedného okruhu viacero elektrických zariadení súčasne.
4. Pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti deti, buďte obzvlášť opatrní. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so spotrebičom, aby sa s ním hrali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby, ktoré nemajú žiadne skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im boli poskytnuté pokyny na bezpečné používanie zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a takéto činnosti nie sú vykonávané pod dohľadom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju budete držať rukou. NEŤAHAJTE za napájací kábel.
7. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké kempingy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanej opravovni, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom, ak spadol alebo sa akýmkoľvek spôsobom poškodil, alebo nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Odneste poškodené zariadenie do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
10. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
11. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.
12. Nenechávajte zapnuté zariadenie ani napájací zdroj bez dozoru.
13. Na zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahuje 30 mA. V tejto súvislosti by ste sa mali poradiť s odborným elektrikárom.
14. Nedovoľte, aby sa motorová časť zariadenia namočila.
15. Zariadenie nepoužívajte vonku, používajte iba v interiéri.
16. Nepoužívajte vysávač na vysávanie horľavých látok (ako je palivo, rozpúšťadlá).
17. Nevysávajte predmety s ostrými hranami (napr. úlomky skla).
18. Nemierte sacou trubicou vysávača na iné osoby alebo zvieratá.
19. Vysávajte iba suché povrchy.

20. Používajte iba príslušenstvo určené pre toto zariadenie.
21. Pri vysávaní schodov buďte obzvlášť opatrní, dbajte na svoju bezpečnosť.
22. Neblokujte žiadne vetracie otvory.
23. Nepoužívajte vysávač bez nainštalovaného filtra.
24. Neťahajte vysávač za hadicu.
25. Uistite sa, že napájací kábel nie je pricviknutý alebo zaseknutý vo dverkách. Pri presúvaní vysávača dbajte na dĺžku napájacieho kábla. Príliš silné ťahanie vysávača, keď je kábel pod napätím, ho môže poškodiť.
26. Nevysávajte prach ani stavebné zvyšky, zvyšky tohto druhu znečistenia okamžite rušia záruku.
27. Počas prevádzky nenechávajte zariadenie bez dozoru.
28. Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
29. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky zariadenie vždy vypnite tlačidlom.

Popis prístroja Kanisterový vysávač:

- |   |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
| 1. Univerzálna kefa s prepínačom "Podlaha/Koberce". | 2. Prepínač podlahy/koberca           | 3. Tlačidlo nastavenia teleskopической trubice |
| 4. Teleskopická predĺžovacia trubica                | 5. Manuálne nastavenie sacieho výkonu | 6. Pružný držiak hadice                        |
| 7. Pružná hadica                                    | 8. Koniec hadice                      | 9. Hadicové koncové svorky                     |
| 10. Nasávanie vzduchu                               | 11. Odpadkový kôš                     | 12. Madlo na prenášanie odpadkového koša       |
| 13. Zámok nádoby na prach                           | 14. Rukoväť na prenášanie vysávača    | 15. Tlačidlo navijania napájacieho kábla       |
| 16. Nastavenie sacieho výkonu                       | 17. Stojan na kefy                    | 18. Tlačidlo zapnutia/vypnutia                 |
| 19. Upchatie mriežky výfukového filtra              | 20. Kryt výfukového filtra            | 21. Vstupný HEPA filter                        |

Odpadkový kôš (11)

- |                                  |                          |                      |
|----------------------------------|--------------------------|----------------------|
| 22. Svorka krytu nádoby na prach | 23. Kryt nádoby na prach | 24. Cyklónový filter |
| 25. Vstupný HEPA filter          | 26. Štrbinová tryska     | 27. Kefa na nábytok  |
| 28. Kefa s hladkým povrchom      |                          |                      |

Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály a pomocou vlhkej handričky utrite všetky komponenty, aby ste odstránili prípadné zvyšky z výroby.

Zostava zariadenia:

Pred inštaláciou sa uistite, že zariadenie nie je umiestnené v chladnej miestnosti. Ak má, nechajte ho zohriať na izbovú teplotu. Tým sa zníži riziko rozbitia alebo prasknutia plastových komponentov, ktoré majú menšiu plasticitu pri nižších teplotách.

1. Vložte koniec hadice (8) do prívodu vzduchu (10). Had zapadne na miesto.
  2. Na odstránenie hadice stlačte svorky na konci hadice (9) a potiahnite.
  3. Pripojte teleskopickú trubicu (4) k hadici (7).
  4. Pomocou tlačidla na trubici (3) nastavte požadovanú dĺžku.
  5. Vyberte požadovaný hrot a pripojte ho k teleskopической trubici.
  6. Konce možno pripojiť aj priamo na hadicu.
  7. Pri používaní zariadenia držte hadicu za rukoväť.
- Zamýšľané použitie prekrytia:

Univerzálna kefa na koberce a tvrdé podlahy (1):

Kefa sa používa na vysávanie tvrdých podláh a kobercov. V závislosti od vašich potrieb prepnite kefu pomocou tlačidla na zmenu funkcie (2).

Štrbinová tryska (26)

Štrbinová hubica slúži na vysávanie ťažko dostupných miest, napr. priestory medzi rebrami radiátorov, medzi pohovkami alebo v rohoch miestnosti.

2v1 kefa na nábytok (27,28)

Kefa sa používa na čistenie čalúnenia nábytku (27). Ak chcete povysávať povrch lešteného nábytku, položte kefu na hladké povrchy (28) na kefu na čalúnenie (27). Jemný materiál ochráni váš nábytok pred poškriabaním.

Nádoba na prach a vyprázdnenie nádoby na prach (11):

Nádoba je vybavená cyklónovým filtrom (24), ktorý zadržáva prach a nečistoty zo vzduchu a HEPA filter (25) zachytáva aj tie najmenšie prachové častice.

Poznámka: Filter by ste mali pravidelne čistiť alebo vymieňať, aby sa zabezpečila najlepšia kvalita vysávania a sací výkon. NIKDY NEPOUŽÍVAJTE SPOTREBIČ BEZ NAINŠTALOVANÝCH VŠETKÝCH FILTROV.

## Používanie zariadenia:

1. Skontrolujte, či sú filtre a nádoba na prach správne namontované a nainštalované.
2. Pripievte vami zvolené typy alebo štetce.
3. Odviňte napájaci kábel na požadovanú dĺžku a pripojte zariadenie k zdroju napájania. Kábel je označený žltou páskou v mieste, kde napájaci kábel zasahuje do maximálnej miery. Pokus o ďalšie rozšírenie môže poškodiť zariadenie.
4. Pomocou vypínača (18) zapnite zariadenie.
5. Pomocou ovládača sacieho výkonu (16) môžete nastaviť sací výkon tak, aby vyhovoval vašej špecifickej činnosti. Môžete ho nastaviť aj pomocou manuálneho nastavenia (6) umiestneného na rukoväti prístroja.
6. Po ukončení práce vypnite zariadenie pomocou vypínača (18) a potom, držte napájaci kábel, aby ste sa vyhlili príliš rýchlemu navíjaniu, stlačte tlačidlo automatického navíjania (15).

**POZNÁMKA: PRED ZMENOU TIPOV ALEBO ČISTENÍM ZARIADENIA SA UISTITE, ŽE JE ZARIADENIE VYPNUTÉ.**

## ČISTENIE A ÚDRŽBA:

### Čistenie nádoby na prach:

Po každom použití vyprázdňte nádobu a vyčistite filtre, aby ste zachovali najlepší sací výkon a hygienu.

1. Vypnite zariadenie a odpojte napájaci kábel.
2. Držte prístroj za rukoväť (12), stlačte tlačidlo uzamknutia nádoby na prach (13) a vyberte nádobu na prach (11) z vysávača. (Pozri obrázok 1 strana 2)
3. Uchopte nádobu na prach za rukoväť (12), uchopte kryt za jeho zadnú časť (23) a vyberte ho z nádoby na prach (pozri obrázok 2 strana 2).
4. Otočte nádobu na prach hore dnom a vysypte prach a nečistoty do odpadkového koša. (Pozri obrázok 3, strana 2)

### Čistenie vstupných filtrov:

1. Vyprázdňte nádobu na prach podľa krokov v časti „Čistenie nádoby na prach“ v tejto príručke.
2. Vyberte HEPA filter (21) spolu so spongiovým filtrom umiestneným vo vnútri nádoby na prach.
3. Vyberte cyklónový filter (24). Za týmto účelom potiahnite teleso filtra nahor. A samotný filter by sa mal oťažať proti smeru hodinových ručičiek.
4. Najprv ho utrite keťou alebo štetcom a potom ho umyte spolu s HEPA a spongiovým filtrom pod teplou vodou. Neponárajte filtre do vody. Čistenie by sa malo vykonávať pod tečúcou vodou.
5. Umiestnite oba filtre na dobre vetrané a suché miesto, aby úplne vysušili.

**POZNÁMKA: NEPOUŽÍVAJTE FILTRY, KÝM NIE SÚ ÚPLNE VYSUŠENÉ. AK SÚ FILTRY MOKRÉ ALEBO VLHKÉ, NEBUDÚ FUNGOVAŤ A SPÔSOBIA POŠKODENIE ZARIADENIA.**

**POZNÁMKA: FILTRY BY SA NESMIE ČISTIŤ:**

**V UMÝVAČKE RIADU S POUŽITÍM UMÝVACIEHO PROSTRIEDKU.**

**NEŠUŠTE FILTRY POMOCOU SUŠIČKY ANI PRI VYSOKÉJ TEPLOTE. SUŠENIE MUŠI PROBIEHOAŤ PRIRODZENE A POMALY.**

**POZNÁMKA: V ZÁVISLOSTI NA FREKVENCII POUŽÍVANIA HEPA FILTRY STRATAJÚ SVOJÚ ÚČINNOSŤ. AK SI ZAISTITE ZNÍŽENIE SACIEHO VÝKONU NAPRIEK VYČISTENIU FILTROV, ZNAMENÁ TO, ŽE JE TREBA VYMENIŤ HEPA FILTER. PRE TENTO ÚČEL KONTAKTUJTE SVOJHO PREDAJCU A VYŽIADAJTE SI NOVÚ SADA FILTRAČOV AD 7076.1**

### Čistenie výfukových filtrov:

1. Vypnite zariadenie a odpojte ho z elektrickej zásuvky.
2. Otvorte a odstráňte kryt výfukového filtra (20) stlačením jeho západky smerom nadol.
3. Vyberte filter a potom ho opláchnite teplou vodou.
4. Filter umiestnite na dobre vetrané a suché miesto, aby úplne vyschol.
5. Nainštalujte filter späť na svoje miesto.
6. Namontujte späť kryt výfukového filtra (20).

## Technické údaje:

Napájacie napätie: 220-240V~ 50Hz

Maximálny výkon: 3000W

Nominálny výkon: 700W

Model náhradného filtra: AD 7076.2



**V záujme životného prostredia. Informácie o použitých elektrických a elektronických zariadeniach** Poľa čl. 13 sek. 1 a sek. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Váš informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Použitie elektrického zariadenia je zakázané ukladať spolu s ostatným odpadom – považuje sa označenie vo forme „prefraktovaný nádobu“, ktoré vyžaduje sekčný zber tohto druhu odpadu.

2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a komponenty, ktoré v prípade vstúpenia do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a životu ľudí a životných organizmov. Môžu spôsobiť množstvo zdravotných problémov, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce, ako aj spôsobiť kožné ochorenia. Skodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a vŕst' a rakoviny. Kontraindikácia matiek nastíciach v kontaminovaných pôdach a výrobkoch z nich môže mať za následok výskle vyvolané zdravotné účinky.

3. Použitie elektrorozdrátenia odovzdajte len na autorizované zberné miesta, ktorých zoznam by mal byť dostupný na webovej stránke každého obecného úradu.

4. Domácnosti zobierajú dôležitú úlohu v prispievaní k opätovnému používaniu a zhodnocovaniu vrátane recykácie použitých zariadení. Taktiež zohráva kľúčovú úlohu v systéme odpadového hospodárstva použitých elektrozariadení z dôvodu možnosti priameho odovzdania do autorizovaných zberní a odhrazenia nezáhodnotných spotrebných nábytkov, ktoré spôsobujú odhadzovanie odpadových zariadení na otvorených miestach.

**Okrem toho vrátne použité elektrické a elektronické zariadenia na miesto dodania. Pri dodaní zariadení určených pre domácnosti odberateľovi je distribútor povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania takého zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plní rovnakú funkciu ako dodané zariadenie.**

Kartónové obaly a polyetyléne (PE) vrecia likvidujte vo vhodných nádobách určených na triedený zber komunálneho odpadu v súlade s ich popisom. Ak sú v prístroji batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať na oddelené zberné a likvidčné miesto.

**Príručky nevhadzujte do komunálneho odpadu!**  
Servis: Ak sa chcete zapojiť na internete, alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil lístok.

# Korisnički priručnik (BS)

## OPĆI USLOVI SIGURNOSTI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVATE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.
3. Aparat se smije priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.
6. Uvijek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući kabl za napajanje.
7. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupatila, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
12. Ne ostavljajte uređaj ili izvor napajanja uključen dok je uključen bez nadzora.
13. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je instalirati uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nazivnom zaostalom strujom ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.
14. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja pokvasi.
15. Ne koristite uređaj na otvorenom, koristite samo u zatvorenom prostoru.
16. Nemojte koristiti usisivač za usisavanje zapaljivih materija (kao što su gorivo, rastvarači).
17. Ne usisavajte predmete sa oštrim ivicama (npr. krhotine stakla).
18. Nemojte usmjeravati usisnu cijev usisivača prema drugim ljudima ili životinjama.
19. Usisavajte samo suve površine.
20. Koristite samo pribor namijenjen za ovaj uređaj.
21. Budite posebno oprezni kada usisavate stepenice, vodite računa o svojoj sigurnosti.

22. Nemojte blokirati otvore za ventilaciju.
23. Nemojte koristiti usisivač bez instaliranog filtera.
24. Nemojte vući usisivač za crijevo.
25. Uverite se da kabl za napajanje nije priklješten ili zaglavljen u vratima. Obratite pažnju na dužinu kabla za napajanje kada pomerate usisivač. Prejako povlačenje usisivača dok je kabl pod zatezanjem može ga oštetiti.
26. Ne usisavajte prašinu ili građevinske ostatke, ostaci ove vrste kontaminacije će odmah poništiti garanciju.
27. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
28. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
29. Uvek isključite uređaj pomoću dugmeta pre nego što izvučete utikač iz utičnice.

Opis uređaja Canister usisivač:

- |  |                                       |  |
|--|---------------------------------------|--|
| 1. Univerzalna četka sa prekidačem "Pod/tepih" | 2. Prekidač za pod/tepih              | 3. Dugme za podešavanje teleskopske cijevi   |
| 4. Teleskopska produžna cijev                  | 5. Ručno podešavanje snage usisavanja | 6. Fleksibilni držač crijeva                 |
| 7. Fleksibilno crijevo                         | 8. Kraj crijeva                       | 9. Obujmice na kraju crijeva                 |
| 10. Ulaz zraka                                 | 11. Kanta za otpatke                  | 12. Ručka za nošenje kante za otpatke        |
| 13. Zaključavanje posude za prašinu            | 14. Ručka za nošenje usisivača        | 15. Dugme za premotavanje kabla za napajanje |
| 16. Podešavanje snage usisavanja               | 17. Stalak za četke                   | 18. Dugme za uključivanje/isključivanje      |
| 19. Začepljenje mreže filtera izduvnih gasova  | 20. Poklopac izduvnog filtera         | 21. Ulazni HEPA filter                       |

Kanta za otpatke (11)

- |  |                                |                        |
|--|--------------------------------|------------------------|
| 22. Stezaljka poklopca posude za prašinu | 23. Poklopac posude za prašinu | 24. Ciklonski filter   |
| 25. Ulazni HEPA filter                   | 26. Slot mlaznica              | 27. Četka za namještaj |
| 28. Četka za glatku površinu             |                                |                        |

Prije prve upotrebe, uklonite sav materijal za pakovanje i vlažnom krpom obrišite sve komponente kako biste uklonili sve moguće ostatke proizvodnje.

Sastavljanje uređaja:

Prije instalacije, provjerite da se uređaj ne nalazi u hladnoj prostoriji. Ako jeste, ostavite da se zagrije na sobnu temperaturu. Ovo će smanjiti rizik od loma ili pucanja plastičnih komponenti koje imaju manju plastičnost na nižim temperaturama.

1. Umetnite kraj crijeva (8) u ulaz zraka (10). Zmija će skljocnuti na svoje mjesto.
  2. Da biste uklonili crijevo, pritisnite stezaljke na kraju crijeva (9) i povucite.
  3. Povežite teleskopsku cijev (4) na crijevo (7).
  4. Koristite dugme na cevi (3) da podesite željenu dužinu.
  5. Odaberite željeni vrh i pričvrstite na teleskopsku cijev.
  6. Krajevi se također mogu spojiti direktno na crijevo.
  7. Držite crijevo za ručku kada koristite uređaj.
- Previdena upotreba prekrivača:

Univerzalna četka za tepihe i tvrde podove (1):

Četka se koristi za usisavanje tvrdih podova i tepiha. Ovisno o vašim potrebama, promijenite četku pomoću tipke za promjenu funkcije (2).

Mlaznica sa prerezima (26)

Mlaznica za pukotine se koristi za usisavanje teško dostupnih mjesta, npr. prostor između rebara radijatora, između jastuka sofe ili u uglovima prostorija.

2ul četka za namještaj (27,28)

Četka se koristi za čišćenje presvlake namještaja (27). Ako želite da usisavate površinu uglučanog namještaja, postavite četku za glatku površinu (28) na četku za tapaciranje (27). Delikatni materijal će zaštititi vaš namještaj od ogrebotina.

Posuda za prašinu i pražnjenje posude za prašinu (11):

Kontejner je opremljen ciklonskim filterom (24) koji zadržava prašinu i nečistoće iz zraka, a HEPA filter (25) hvata i najsitnije čestice prašine.

Napomena: Filter treba redovno čistiti ili mijenjati kako biste osigurali najbolji kvalitet usisavanja i usisnu snagu. NIKADA NE KORISTITE UREĐAJ BEZ INSTALACIJSKIH SVI FILTERI.

Korištenje uređaja:

1. Provjerite jesu li filteri i posuda za prašinu pravilno postavljene i instalirane.

2. Pričvrstite odabrane vrhove ili četke.
3. Odmotajte kabl za napajanje do potrebne dužine i priključite uređaj na napajanje. Kabl je označen žutom trakom na mestu gde se kabl za napajanje proteže do svog maksimalnog opsega. Pokušaj daljeg proširenja može oštetiti uređaj.
4. Koristite prekidač (18) da uključite uređaj.
5. Pomoću kontrole snage usisavanja (16) možete podesiti snagu usisavanja kako bi odgovarala vašoj specifičnoj aktivnosti. Možete ga podesiti i pomoću ručnog podešavanja (6) koji se nalazi na ručki uređaja.
6. Nakon završetka rada, isključite uređaj pomoću prekidača (18), a zatim, držeci kabl za napajanje kako biste izbegli prebrzo namotavanje, pritisnite dugme za automatsko namotavanje (15).

NAPOMENA: PRIJE PROMIJENE SAVJETA ILI ČIŠĆENJA UREĐAJA, UVERITE SE DA JE UREĐAJ ISKLJUČEN.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

Čišćenje posude za prašinu:

Ispraznite posudu i očistite filtere nakon svake upotrebe kako biste održali najbolju usisnu snagu i higijenu.

1. Isključite uređaj i izvucite kabl za napajanje.
2. Držeci uređaj za ručku (12), pritisnite dugme za zaključavanje posude za prašinu (13) i uklonite posudu za prašinu (11) iz usisivača. (Vidi sliku 1, strana 2)
3. Držeci posudu za prašinu za ručku (12), uhvatite poklopac za njegov stražnji dio (23) i izvadite ga iz posude za prašinu (vidi sliku 2 na strani 2)
4. Okrenite posudu za prašinu naopako i sipajte prašinu i prljavštinu u kantu za smeće. (Vidi sliku 3, strana 2)

Čišćenje ulaznih filtera:

1. Ispraznite posudu za prašinu sljedeći korake u odeljku "Čišćenje posude za prašinu" ovog priručnika.
2. Uklonite HEPA filter (21) zajedno sa spužvastim filterom koji se nalazi unutar posude za prašinu.
3. Uklonite ciklonski filter (24). Da biste to učinili, povucite kućište filtera prema gore. I sam filter treba okrenuti suprotno od kazaljke na satu.
4. Prvo ga obrišite četkom ili četkom, a zatim ga zajedno sa HEPA i spužvastim filterima operite pod toplom vodom. Ne uranjajte filtere u vodu. Čišćenje treba obaviti pod tekućom vodom.
5. Stavite oba filtera na dobro provetreno i suvo mesto da se potpuno osuše.

NAPOMENA: NEMOJTE KORISTITI FILTERE DOK SE NE OSUŠE POTPUNO. AKO SU FILTERI VLAŽNI ILI VLAŽNI NEĆE FUNKCIONIRATI I PROVEZIĆE OŠTEĆENJE UREĐAJU.

NAPOMENA: FILTERE NE TREBA ČISTITI U MAŠINI ZA SUŠE, KORIŠTENJEM DETERĐEŽTA.

NEMOJTE SUŠITI FILTERE KORIŠTEĆI SUŠENJE ILI NA VISOKOJ TEMPERATURI. SUŠENJE MORA TEĆI PRIRODNO I SPORO.

NAPOMENA: OVISNO OD UČESTALOSTI KORIŠĆENJA, HEPA FILTERI ĆE IZGUBITI EFIKASNOST. UKOLIKO PRIMJETITE SMANJENJE USISNE SNAGE I pored ČIŠĆENJA FILTERA, TO ZNAČI DA HEPA FILTER TREBA ZAMJENITI. U TU SVRHU, KONTAKTIRAJTE VAŠEG PRODAVCA I ZATRAŽITE NOVI FILTER SET AD 7076.1

Čišćenje izduvnih filtera:

1. Isključite uređaj i iskopčajte ga iz električne utičnice.
2. Otvorite i uklonite poklopac izduvnog filtera (20) pritiskom na njegovu rezu nadole.
3. Uklonite filter i zatim ga isperite toplom vodom.
4. Stavite filter na dobro prozračeno i suho mjesto da se potpuno osuši.
5. Vratite filter na svoje mjesto.
6. Vratite poklopac izduvnog filtera (20).

Tehnički podaci:

Napon napajanja: 220-240V~ 50Hz

Maksimalna snaga: 3000W

Nazivna snaga: 700W

Model rezervnog filtera: AD 7076.2



Zbog zaštite životne sredine, pošaljite u korišćenju električnu i elektronsku opremu. Shodno čl. 13. i 14. i 15. Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, obavljat ćemo vas o pravilnom postupanju sa otpadnom električnom i elektronskom opremom.

1. Zakačavanje je odvajanje korišćene električne i elektronske opreme zajedno sa drugim otpadom – na porudžbinu i zamala u obliku „prezentne kante“, koja zahvata selektivno prikupljanje ovih vrsta otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne tvari, npr. tekućine i komponente koje, ako se ispuca u životnu sredinu, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i životnih organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput poremećaja vida, sluha i govora, a mogu oštetiti i bubreg, jetru i srce, te uzrokovati kožna obojenja. Stene tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na kontaminiranom tlu i proizvoda od njih može dovesti do gore navedenih zdravstvenih efekata.
3. Korišćena električna i elektronska oprema treba da se isporučuje samo na ovlaštene sabirne tačke, čiji spisak treba da bude dostupan na internet stranici svake optimske kancelarije.
4. Domaćinstva imaju važnu ulogu u doprinosu potrošnje i isporuke, uključujući recikliranje, korišćenje opreme. Takođe ima ključnu ulogu u sistemu sprovođenja otpadom za razlijevu električne i elektronske opreme zbog mogućnosti direktnog prijenosa na ovlaštene sabirne mjesta i eliminacije nepoželjnih društvenih navika koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nezamjenjivim mjestima.

Osim toga, vrate korišćenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke opreme namijenjene za domaćinstvo kupca, distributer je dužan da besplatno preuzme polovnu opremu iz domaćinstva na mjestu isporuke te opreme, pod uslovom da je korišćena oprema iste vrste i da obavlja sve funkcije kao isporučena oprema.

Kartonska ambalaža i polietilenske (PE) kese odložite u odgovarajuće kontejnere namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!

Service: Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.



## Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИЈИ  
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета

предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.

2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други цели освен за намената.

3. Апаратот смее да се приклучува само на заземјен штекер 220-240 V ~ 50/60 Hz. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.

6. Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни кампови).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализирана продавница за да се избегне опасност.

9. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.

10. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

11. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.

12. Не оставајте го уредот или напојувањето приклучено додека е вклучено без надзор.

13. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) со номинална резидуална струја не повеќе од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.

14. Не дозволувајте моторниот дел од уредот да се навлажни.

15. Не користете го уредот на отворено, користете го само внатре.

16. Не користете ја правосмукалката за собирање запаливи материи (како гориво, растворувачи).

17. Не вакумирајте предмети со остри рабови (на пример, фрагменти од стакло).

18. Не насочувајте ја всисната цевка на правосмукалката кон други луѓе или животни.
19. Вакумирајте само суви површини.
20. Користете само додатоци наменети за овој уред.
21. Бидете особено внимателни кога ги вакумирате скалите, внимавајте на вашата безбедност.
22. Не блокирајте ги отворите за воздух.
23. Не ракувајте со правосмукалката без инсталиран филтер.
24. Не влечете ја правосмукалката за цревето.
25. Проверете дали кабелот за напојување не е приклезтен или заглавен во вратата. Внимавајте на должината на кабелот за напојување кога ја преместувате правосмукалката. Премногу силно повлекување на правосмукалката додека кабелот е под напнатост може да ја оштети.
26. Не вакумирајте ја прашината или градежните остатоци, остатоците од овој тип на контаминација веднаш ќе ја поништат гаранцијата.
27. Не оставајте го уредот без надзор додека работите.
28. Секогаш исклучувајте го апаратот од напојувањето ако е оставен без надзор и пред да го склопите, расклопите или чистите.
29. Секогаш исклучувајте го уредот користејќи го копчето пред да го извадите приклучокот од штекерот.

Опис на уредот Правосмукалка со канистер:

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1. Универзална четка со прекинувач „Под/тепих“.         | 2. Прекинувач за под/тепих                    | 3. Копче за прилагодување на телескопската цевка  |
| 4. Телескопска продолжена цевка                         | 5. Рачно прилагодување на моќта на вшмукување | 6. Држач за флексибилно црево                     |
| 7. Флексибилно црево                                    | 8. Крај на цревето                            | 9. Стеги за крај на цревето                       |
| 10. Внес на воздух                                      | 11. Корпа за отпадоци                         | 12. Рачка за носење на корпата за отпадоци        |
| 13. Брава за контејнер за прав                          | 14. Рачка за носење на правосмукалката        | 15. Копче за преметување на кабелот за напојување |
| 16. Прилагодување на моќноста на вшмукување             | 17. Стандард за четки                         | 18. Копче за вклучување/исклучување               |
| 19. Блокiranje на мрежата на филтерот за издувни гасови | 20. Капак на филтерот за издувни гасови       | 21. Влезен ХЕПА филтер                            |

корпа за отпадоци (11)

- |  |                            |                      |
|--|----------------------------|----------------------|
| 22. Стегач за капакот на садот за прав | 23. Капак на садот за прав | 24. Циклонски филтер |
| 25. Влезен ХЕПА филтер                 | 26. Слот за млазница       | 27. Четка за мебел   |
| 28. Четка за мазна површина            |                            |                      |

Пред првата употреба, отстранете ги сите материјали од пакувањето и користете влажна крпа за да ги избришете сите компоненти за да ги отстраните можните остатоци од производството.

Склопување на уредот:

Пред инсталацијата, проверете дали уредот не се наоѓа во ладна просторија. Ако има, нека се загрее на собна температура. Ова ќе го намали ризикот од кршење или пукање на пластичните компоненти кои имаат помала пластичност при пониски температури.

1. Вметнете го крајот на цревето (8) во влезот за воздух (10). Змијата ќе се прилепува на своето место.
2. За да го извадите цревето, притиснете ги стегите на крајот од цревето (9) и повлечете.
3. Поврзете ја телескопската цевка (4) со цревето (7).
4. Користете го копчето на цевката (3) за да ја поставите саканата должина.
5. Изберете го саканиот врв и прикачете го на телескопската цевка.
6. Красите може да се поврзат и директно со цревето.
7. Држете го цревето за рачката кога го користите уредот.

## Наменета употреба на преклопувања:

Универзална четка за теписи и тврди подови (1):

Четката се користи за вакумирање на тврди подови и теписи. Во зависност од вашите потреби, префрлете ја четката користејќи го копчето за промена на функцијата (2).

Млазница со дупчиња (26)

Млазницата за пукањатни се користи за вакумирање на тешко достапни места, на пр. просторот помеѓу перките на радијаторот, помеѓу перничњата на софата или во агли на собите.

Четка за мебел 2 во 1 (27,28)

Четката се користи за чистење на тапацирот за мебел (27). Ако сакате да ја исчистите со правосмукалка површината на полиран мебел, поставете ја четката со мазна површина (28) на четката за тапацир (27). Деликатниот материјал ќе го заштити вашиот мебел од гребнатини.

Контејнер за прав и празнење на садот за прав (11):

Контејнерот е опремен со циклонски филтер (24) кој ги задржува прашина и нечистотиите од воздухот, а НЕРА филтерот (25) ги фаќа дури и најмалите честички од прашина.

**Забелешка:** Филтерот треба редовно да се чисти или заменува за да се обезбеди најдобар квалитет на вшмукување и моќ на вшмукување. НИКОГАШ НЕ КОРИСТЕТЕ ГО АПАРАТОТ БЕЗ ИНСТАЛИРАНИ СИТЕ ФИЛТЕРИ.

Користење на уредот:

1. Проверете дали филтрите и садот за прав се правилно наместени и инсталирани.
2. Прикачете ги вашите избрани совети или четки.
3. Откачете го кабелот за напојување до потребната должина и поврзете го уредот со напојувањето. Кабелот е означен со жолта лента на местото каде што кабелот за напојување се протега до својот максимален опсег. Обидот за дополнително проширување може да го оштети уредот.
4. Користете го прекинувачот (18) за да го вклучите уредот.
5. Користејќи ја контролата на моќта на вшмукување (16) можете да ја поставите моќта на вшмукување да одговара на вашата специфична активност. Можете исто така да го прилагодите користејќи го рачното прилагодување (6) кое се наоѓа на рачката на уредот.
6. По завршувањето на работата, исклучете го уредот користејќи го прекинувачот (18), а потоа, држете го кабелот за напојување за да избегнете пребрзо намотување, притиснете го копчето за автоматско намотување (15).

**ЗАБЕЛЕШКА: ПРЕД ПРОМЕНА НА СОВЕТИ ИЛИ ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ, ПОСИГАЈТЕ СЕ УРЕДОТ Е ИСКЛУЧЕН.**

### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ:

Чистење на садот за прав:

Испразнете го садот и исчистете ги филтрите по секоја употреба за да ја одржите најдобрата моќ на вшмукување и хигиена.

1. Исклучете го уредот и исклучете го кабелот за напојување.
2. Држете го уредот за рачката (12), притиснете го копчето за заклучување на садот за прав (13) и извадете го садот за прав (11) од правосмукалката. (Види слика 1 страница 2)
3. Држете го садот за прав за рачката (12), фатете го капакот за неговиот заден дел (23) и извадете го од садот за прав (видете слика 2 страница 2).
4. Свртите го садот за прав наопаку и истурете ја прашина и нечистотијата во корпата за отпадоци. (Види слика 3 страница 2)

Чистење на влезните филтри:

1. Испразнете го садот за прав следејќи ги чекорите во делот „Чистење на садот за прав“ од ова упатство.
2. Отстранете го НЕРА филтерот (21) заедно со сунѓерскиот филтер сместен во садот за прав.
3. Отстранете го циклонскиот филтер (24). За да го направите ова, повлечете го куќингето на филтерот нагоре. И самиот филтер треба да се сврти спротивно од стрелките на часовникот.
4. Прво избришете го со четка или четка за боја и потоа измијте го заедно со филтрите ХЕПА и сунѓер под топла вода. Не ги потопувајте филтрите во вода. Чистењето треба да се врши под проточна вода.
5. Ставете ги двата филтри на добро проветрено и суво место за целосно да се исушат.

**ЗАБЕЛЕШКА: НЕ КОРИСТЕТЕ филтри додека НЕ СЕ СУШИЈА ЦЕЛОСНО. ДОКОЛКУ ФИЛТЕРИТЕ СЕ МОКРИ ИЛИ ВЛАГА ТИЕ НЕМА ДА ФУНКЦИОНИРААТ И КЕ ПРЕДИЗВИКААТ ОШТЕТУВАЊЕ НА УРЕДОТ.**

**ЗАБЕЛЕШКА: ФИЛТЕРИТЕ НЕ ТРЕБА ДА СЕ ЧИСТАТ:**

**ВО МАШИНА ЗА МИЕЊЕ НА САДОВИ КОРИСТЕЊЕ ДЕТЕРГЕНТ.**

**НЕ СУШЕТЕ ГИ ФИЛТЕРИТЕ КОРИСТЕТЕ МАШИНА ЗА СУШАЊЕ ИЛИ НА ВИСОКА ТЕМПЕРАТУРА. СУШЕЊЕТО МОРА ПРИРОДНО И БАВЕ ДА СЕ ТЕКНЕ.**

**ЗАБЕЛЕШКА: ВО ЗАВИСНОСТ ОД ФРЕКВЕНЦИЈАТА НА УПОТРЕБА, ХЕПА-ФИЛТЕРИТЕ КЕ ЈА ИЗГУБАТ СВОЈАТА ЕФИКАСНОСТ. ДОКОЛКУ ЗАБЕЛЕЖИТЕ НАМАЛУВАЊЕ НА ВСИСКАТА МОКНОСТ И ПОКРАЈ ЧИСТЕЊЕТО НА ФИЛТЕРИТЕ, ТОА ЗНАЧИ ДЕКА ХЕПА ФИЛТЕРОТ ТРЕБА ДА СЕ ЗАМЕНИ. ЗА ОВАА ЦЕЛ, КОНТАКТИРАЈТЕ ГО ВАШИОТ ДИЛЕР И ПОБАРАЈТЕ НОВ КОМПАТ ФИЛТЕРИ АД 7076.1**

Чистење на издувните филтри:

1. Исклучете го уредот и исклучете го од штекерот.
2. Отворете го и извадете го капакот на филтерот за издувни гасови (20) со притискање на бравата надолу.
3. Отстранете го филтерот и потоа исплакнете го филтерот со топла вода.
4. Ставете го филтерот на добро проветрено и суво место за целосно сушење.
5. Поставете го филтерот назад на своето место.
6. Повторно инсталирајте го капакот на филтерот за издувни гасови (20).

Технички податоци:

Напон на напојување: 220-240V ~ 50Hz

Максимална моќност: 3000W

Номинална моќност: 700W

Модел на резервен филтер: АД 7076.2



За доброто на животната средина. Информации за користена elektromagnetska i elektronska oprema Согласно чл. 13 сек. 1 и сек. 2 Закон од 11 septemvri 2015 godina za otpadna elektromagnetska i elektronska oprema, ne izmestuvame za pravilno postavuvanje so otpadnata elektromagnetska i elektronska oprema.

1. Zbogomno se stavame iskoristena elektromagnetska i elektronska oprema zasto so drug otpad - tak se potruduva so oznakata vo forma na „drecovinata korn“ koja bira selektivno sobiranje na ovoj vid otpad.
  2. Elektronskite i elektromagnetske urudi moze da sovrta opasni materii, nestavani i višekomponentni korn. Dokolku se neupitno vo životnata sredina, moze da pretstavuva seriozna opasnost za zdraveto i životno na dušeto i životne organizmi. Tie moze da predizvikaat brojni zdravstveni problemi, kako što se miruvajuća na visok, sluhot i govorot, a moze da gi osetiati i burbozite, privot drob i srceoto, kako i da predizvikaat kožni bolesti. Štetnitate materii, isto tako, moze da imaat negativni efekt pri respiratornitate i reproduktivnitate sistem i da dovedat do raka. Nepravilnitate na rastenija kom raste vo kontaminirana podla ili površinata moze da rezultira so poravnatenite zdravstveni efekti.
  3. Iskoristnitate elektromagnetska i elektronska oprema treba da se dastava samo do ovladnitate sobirni punktovi, čiji oznak treba da bide dastavata na svedra Olimpijskata oznaka. Štetnitate materii, isto tako, moze da imaat negativni efekt pri respiratornitate i reproduktivnitate sistem i da dovedat do raka. Nepravilnitate na rastenija kom raste vo kontaminirana podla ili površinata moze da rezultira so poravnatenite zdravstveni efekti.
  4. Domašnitate prihat kakva uloga vo prihatot za ispravna upotreba i obnavanje, ispravno i rešenjavane na koristenata oprema. Tot isto tako, igra važna uloga vo sistemot za uravnavane so otpad za iskoristena elektromagnetska i elektronska oprema povod novovista za direktno presuvanje do ovladnitate sobirni punktovi i slavinjavane na nepovratnitate socijalni i vaniati što rezultiraat so ostavane na otpadnata oprema na nesvaki mest.
- Domašnitate prihat za iskoristena elektromagnetska i elektronska oprema do mestoto na ispravna. Pri ispravna na oprema imavate za domašnitate do kuzinavite, distributortot e dovolen da ja vrati koristenata oprema od domašnitate besplatno na mestoto mesto za sobiranje i osetuvanje.
- Kartonska ambalaza i paketiruvnitate (PE) kesni treba da se frantat vo soodnitate kontejneri imavate za selektivno sobiranje na komunalnitate otpad vo soodnost so imavate oznaki. Dokolku imate baterii vo uredat, tie mora da se osetirani i ovladati vo posebno mesto za sobiranje i osetuvanje.
- Ne frantajte go uredat na komunalni otpad!**  
Svaki. Ako oznake da kuznitate ispravna ili da podnesite kakva bilo polovna, kontaktirajte direktno so prodavnicot koj ja imate osetuvata.

## Korisnički priručnik (HR)

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Aparat smije biti spojen samo na uzemljenu utičnicu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.
6. Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kućice).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana radionica kako bi se izbjegnula opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Onesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.

12. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno dok je uključeno bez nadzora.
13. Kako biste osigurali dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) s nazivnom zaostalom strujom ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijaliziranim električarom.
14. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.
15. Ne koristite uređaj na otvorenom, koristite ga samo u zatvorenom prostoru.
16. Ne koristite usisavač za usisavanje zapaljivih tvari (poput goriva, otapala).
17. Ne usisavajte predmete s oštrim rubovima (npr. krhotine stakla).
18. Nemojte usmjeravati usisnu cijev usisavača prema drugim ljudima ili životinjama.
19. Usisavajte samo suhe površine.
20. Koristite samo pribor namijenjen za ovaj uređaj.
21. Budite posebno oprezni prilikom usisavanja stepenica, pazite na svoju sigurnost.
22. Nemojte blokirati ventilacijske otvore.
23. Ne koristite usisivač bez instaliranog filtra.
24. Nemojte vući usisavač za crijevo.
25. Provjerite nije li kabel za napajanje priklješten ili zaglavljen u vratima. Pri premještanju usisavača obratite pozornost na duljinu kabela za napajanje. Prejako povlačenje usisavača dok je kabel pod napetošću može ga oštetiti.
26. Ne usisavajte prašinu ili ostatke građevine, ostaci ove vrste onečišćenja odmah će poništiti jamstvo.
27. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
28. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
29. Uvijek isključite uređaj pomoću tipke prije nego izvadite utikač iz utičnice.

Opis uređaja Kanister usisivač:

- |  |                                       |  |
|--|---------------------------------------|--|
| 1. Univerzalna četka s prekidačem "Pod/Tepih". | 2. Prekidač za pod/tepih              | 3. Gumb za podešavanje teleskopske cijevi    |
| 4. Teleskopska produžna cijev                  | 5. Ručno podešavanje snage usisavanja | 6. Fleksibilni držač crijeva                 |
| 7. Fleksibilno crijevo                         | 8. Kraj crijeva                       | 9. Stezaljke za kraj crijeva                 |
| 10. Usis zraka                                 | 11. Kanta za otpatke                  | 12. Ručka za nošenje kante za otpatke        |
| 13. Brava spremnika za prašinu                 | 14. Ručka za nošenje usisavača        | 15. Gumb za premotavanje kabela za napajanje |
| 16. Podešavanje snage usisavanja               | 17. Stalak za četke                   | 18. Tipka za uključivanje/isključivanje      |
| 19. Začepljenje mrežice ispušnog filtra        | 20. Poklopac ispušnog filtra          | 21. Ulazni HEPA filter                       |

Kanta za otpatke (11)

- |   |                                   |                          |
|---|-----------------------------------|--------------------------|
| 22. Stezaljka poklopca spremnika za prašinu | 23. Poklopac spremnika za prašinu | 24. Ciklonski filter     |
| 25. Ulazni HEPA filter                      | 26. Mlaznica s prorezom           | 27. Četka za namještanje |
| 28. Četka za glatku površinu                |                                   |                          |

Prije prve uporabe uklonite sav materijal za pakiranje i vlačnom krpom obrišite sve komponente kako biste uklonili moguće ostatke od proizvodnje.

Sastavljanje uređaja:

Prije postavljanja provjerite da se uređaj ne nalazi u hladnoj prostoriji. Ako ima, ostavite da se zagrije na sobnu temperaturu. To će smanjiti rizik od loma ili pucanja plastičnih komponenti koje su manje plastične na nižim temperaturama.

1. Umetnite kraj crijeva (8) u otvor za dovod zraka (10). Zmija će sjesti na svoje mjesto.
2. Za uklanjanje crijeva pritisnite stezaljke na kraju crijeva (9) i povucite.
3. Spojite teleskopsku cijev (4) na crijevo (7).
4. Tipkom na cijevi (3) namjestite željenu duljinu.

5. Odaberite željeni vrh i pričvrstite ga na teleskopsku cijev.
  6. Krajevi se također mogu spojiti izravno na crijevo.
  7. Držite crijeva za ručku kada koristite uređaj.
- Namjena slojeva:

Univerzalna četka za tepihe i tvrde podove (1):

Četka se koristi za usisavanje tvrdih podova i tepiha. Ovisno o vašim potrebama, promijenite četku pomoću tipke za promjenu funkcije (2).

Mlaznica s prorazima (26)

Mlaznica za pukotine koristi se za usisavanje teško dostupnih mjesta, npr. prostore između rebra radijatora, između jastuka na sofi ili u kutovima prostorija.

2u1 četka za namještaj (27,28)

Četka se koristi za čišćenje presvlake namještaja (27). Ako želite usisati površinu poliranog namještaja, stavite četku za glatke površine (28) na četku za presvlake (27). Nježni materijal zaštititi će vaš namještaj od ogrebotina.

Spremnik za prašinu i pražnjenje spremnika za prašinu (11):

Posuda je opremljena ciklonskim filtrom (24) koji zadržava prašinu i nečistoće iz zraka, a HEPA filtar (25) hvata i najsitnije čestice prašine.

Napomena: Filtar treba redovito čistiti ili mijenjati kako bi se osigurala najbolja kvaliteta usisavanja i usisna snaga. NIKADA NE KORISTITE UREĐAJ BEZ INSTALIRANIH SVIH FILTERA.

Korištenje uređaja:

1. Provjerite jesu li filtri i spremnik za prašinu ispravno postavljeni i ugrađeni.
2. Pričvrstite odabrane vrhove ili četke.
3. Odmotajte strujni kabel na potrebnu duljinu i spojite uređaj na napajanje. Kabel je označen žutom trakom na mjestu gdje se kabel za napajanje proteže do maksimuma. Pokušaj daljnjeg proširenja može oštetiti uređaj.
4. Prekidačem (18) uključite uređaj.
5. Pomoću regulatora snage usisavanja (16) možete postaviti snagu usisavanja tako da odgovara vašoj specifičnoj aktivnosti. Možete ga podesiti i pomoću ručnog podešavanja (6) koje se nalazi na ručki uređaja.
6. Nakon završetka rada isključite uređaj pomoću prekidača (18) i zatim, držeći kabel za napajanje kako biste izbjegli prebrzo namotavanje, pritisnite tipku za automatsko namatanje (15).

NAPOMENA: PRIJE PROMJENE NAVRŠNICA ILI ČIŠĆENJA UREĐAJA, PROVJERITE DA JE UREĐAJ ISKLJUČEN.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

Čišćenje spremnika za prašinu:

Ispraznite spremnik i očistite filtre nakon svake uporabe kako biste održali najbolju usisnu snagu i higijenu.

1. Isključite uređaj i izvucite kabel za napajanje.
2. Držeći uređaj za ručku (12), pritisnite gumb za zaključavanje spremnika za prašinu (13) i izvadite spremnik za prašinu (11) iz usisavača. (Pogledajte sliku 1 stranica 2)
3. Držeći spremnik za prašinu za ručku (12), uhvatite poklopac za njegov stražnji dio (23) i uklonite ga iz spremnika za prašinu (pogledajte sliku 2 stranica 2)
4. Okrenite spremnik za prašinu naopako i sipajte prašinu i prljavštinu u kantu za smeće. (Pogledajte sliku 3 stranica 2)

Čišćenje ulaznih filtera:

1. Ispraznite spremnik za prašinu slijedeći korake u odjeljku "Čišćenje spremnika za prašinu" ovog priručnika.
2. Uklonite HEPA filter (21) zajedno sa spužvastim filterom koji se nalazi unutar spremnika za prašinu.
3. Uklonite ciklonski filtar (24). Da biste to učinili, povucite kućište filtra prema gore. I sam filter treba okrenuti suprotno od kazaljke na satu.
4. Prvo ga obrišite četkom ili kistom, a zatim ga operite zajedno s HEPA i spužvastim filterima pod toplom vodom. Nemojte uranjati filtere u vodu. Čišćenje treba provoditi pod tekućom vodom.
5. Stavite oba filtra na dobro prozračeno i suho mjesto da se potpuno osuše.

NAPOMENA: NEMOJTE KORISTITI FILTERE DOK SE POTPUNO NE SUŠE. AKO SU FILTRI MOKRI ILI VLAŽNI, NEĆE FUNKCIONIRATI I OŠTETIĆE UREĐAJ.

NAPOMENA: FILTERE NE SMIJETE ČISTITI: U PERILICI POSUDA, KORIŠTENJEM DETERDŽENTA.

NEMOJTE SUŠITI FILTERE S SUŠILOM ILI NA VISOKOJ TEMPERATURI. SUŠENJE MORA TECI PRIRODNO I POLAKO.

NAPOMENA: OVISNO O UČESTALOSTI UPOTREBE, HEPA FILTERI ĆE IZGUBITI UČINKOVITOST. AKO PRIMJETITE SMANJENJE USISNE SNAGE UPRKOS ČIŠĆENJU FILTERA, ZNAČI DA HEPA FILTER TREBA ZAMIJENITI. U OVU SVRHU KONTAKTIRAJTE SVOG TRGOVCA I ZATRAŽITE NOVI SET FILTERA AD 7076.1

Čišćenje ispušnih filtera:

1. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
2. Otvorite i uklonite poklopac ispušnog filtra (20) pritiskom na zasun prema dolje.
3. Uklonite filtar i zatim ga isperite toplom vodom.
4. Stavite filtar na dobro prozračeno i suho mjesto da se potpuno osuši.
5. Instalirajte filtar natrag na njegovo mjesto.
6. Ponovno postavite poklopac ispušnog filtra (20).

Tehnički podaci:

Napon napajanja: 220-240V~ 50Hz

Maksimalna snaga: 3000W

Nazivna snaga: 700W

Model rezervnog filtra: AD 7076.2



**Za dobruho okolia. Podaci o korišćenju električnog i elektroničkog opreme** Sakladno čl. 13. stav. 1 i 1. i čl. 2. Zakona od 11. maja 2015. o opasnoj električnoj i elektroničkoj opremi, obavještavamo vas o pravilnom postupanju s otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranejeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – "u porudžbinu i u ruku" "preznanje kante", što zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste opada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, anorgane i komponente koje ispuštanjem u okoliš mogu ozbiljno ugroziti zdravlje i život ljudi i život organizama. Mogu uzrokovati brojne zdravstvene probleme, poput pomućenja voda, zračenja i govora, a mogu oštetiti i bučnije, jetru i srcu te izazvati kožne bolesti. Stene tvrti također mogu imati negativan učinak na djelu i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Kontaminacija biljaka koje rastu na tlu može rezultirati gore navedenim zdravstvenim učincima.
3. Korisnu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim osobama na mjestima, sli i prije nego što dopremu na web stranici svakog općinskog ureda.
4. Korištenje električne i elektroničke opreme treba predati samo ovlaštenim osobama na mjestima, sli i prije nego što dopremu na web stranici svakog općinskog ureda.
5. Korištenje električne i elektroničke opreme treba predati samo ovlaštenim osobama na mjestima, sli i prije nego što dopremu na web stranici svakog općinskog ureda.
6. Korištenje električne i elektroničke opreme treba predati samo ovlaštenim osobama na mjestima, sli i prije nego što dopremu na web stranici svakog općinskog ureda.

**Ostali tvari, vrste i korištenje električne i elektroničke opreme na mjestu isporuke.** Prilikom isporuke opreme namijenjene kućanstvu kapcu, distributer je dužan preuzeti rabljenu opremu iz kućanstva bez naknade na mjestu isporuke te opreme, pod uvjetom da je rabljena oprema iste vrste i da ima iste funkcije kao i isporučena oprema.

**Korištenje ambalaza i pakletenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom.** Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

**Ne bacajte uređaj u gradski otpad!**  
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno proizvođaču koji je izdao račun.

## Керівництво користувача (UK)

### ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРІГ АЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильно експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Прилад слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.
6. Завжди виймайте вилку з розетки після використання, тримаючи розетку рукою. **НЕ** тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованій майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного

центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

10. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
11. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.
12. Не залишайте без нагляду увімкнений пристрій або джерело живлення увімкненими.
13. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним диференційним струмом, не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.
14. Не допускайте намокання моторної частини пристрою.
15. Не використовуйте пристрій на вулиці, використовуйте лише в приміщенні.
16. Не використовуйте пилосос для збирання легкозаймистих речовин (таких як паливо, розчинники).
17. Не пилюйте предмети з гострими краями (наприклад, осколки скла).
18. Не спрямовуйте всмоктувальну трубку пилососа на інших людей або тварин.
19. Пилюйте тільки сухі поверхні.
20. Використовуйте лише аксесуари, призначені для цього пристрою.
21. Будьте особливо обережні, пилюючи сходи, подбайте про свою безпеку.
22. Не закривайте вентиляційні отвори.
23. Не використовуйте пилосос без встановленого фільтра.
24. Не тягніть пилосос за шланг.
25. Переконайтеся, що шнур живлення не защемлений і не затиснутий у дверцятах. Переміщаючи пилосос, звертайте увагу на довжину шнура живлення. Якщо тягнути пилосос занадто сильно, коли трос натягнутий, це може пошкодити його.
26. Не пилюйте пил або будівельні залишки, залишки такого типу забруднення негайно призведуть до втрати гарантії.
27. Не залишайте пристрій під час роботи без нагляду.
28. Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо його залишаєте без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.
29. Завжди вимикайте пристрій кнопкою, перш ніж виймати вилку з розетки.

Опис пристрою каністрового пилювача:

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Універсальна щітка з перемикачем «Підлога/Килим» | 2. Перемикач підлога/килим                   | 3. Кнопка регулювання телескопічної труби  |
| 4. Телескопічний подовжувач                         | 5. Ручне регулювання потужності всмоктування | 6. Тримач гнучкого шланга                  |
| 7. Гнучкий шланг                                    | 8. Кінець шланга                             | 9. Затискачі для шлангів                   |
| 10. Повітрязбірник                                  | 11. Урна для сміття                          | 12. Ручка для перенесення відра для сміття |
| 13. Замок контейнера для пилу                       | 14. Ручка для перенесення пилювача           | 15. Кнопка перемотування шнура живлення    |
| 16. Регулювання потужності всмоктування             | 17. Підставка для щіток                      | 18. Кнопка ввімкнення/вимкнення            |
| 19. Засмічення сітки вихлопного фільтра             | 20. Кришка випускного фільтра                | 21. Вхідний фільтр HEPA                    |

Урна для сміття (11)

22. Затискач кришки пилювача 23. Кришка пилювача 24. Циклонний фільтр

25. Вхідний фільтр HEPA      26. Щільна насадка      27. Меблева щітка  
28. Щітка для гладкої поверхні

Перед першим використанням видаліть усі пакувальні матеріали та вологою ганчіркою протріть усі компоненти, щоб видалити можливі залишки виробництва.

**Збірка пристрою:**

Перед установкою переконайтеся, що пристрій не знаходиться в холодному приміщенні. Якщо так, дайте йому нагрітися до кімнатної температури. Це зменшить ризик поломки або розтріскування пластикових компонентів, які мають меншу пластичність за нижчих температур.

1. Вставте кінець шланга (8) у впускний отвір для повітря (10). Змія стане на місце.
2. Щоб зняти шланг, натисніть на затискачі на кінці шланга (9) і потягніть.
3. Приєднайте телескопічну трубку (4) до шланга (7).
4. За допомогою кнопки на трубі (3) установіть потрібну довжину.
5. Виберіть потрібний наконечник і прикріпіть його до телескопічної трубки.
6. Кінці також можна приєднати безпосередньо до шланга.
7. Під час використання пристрою тримайте шланг за ручку.

Цільове використання накладок:

Універсальна щітка для килимів і твердих підлог (1):

Щітка використовується для пилососу твердих підлог і килимів. Залежно від ваших потреб перемикайте щітку за допомогою кнопки зміни функції (2).

Щільна насадка (26)

Щільна насадка використовується для пилососу у важкодоступних місцях, напр. простір між ребрами радіатора, між диванними подушками або в кутах кімнат.

Меблева щітка 2в1 (27,28)

Щітка використовується для чищення оббивки меблів (27). Якщо ви хочете пропилососити поверхню полірованих меблів, покладіть щітку для гладких поверхонь (28) на щітку для оббивки (27). Нижній матеріал захистить ваші меблі від подряпин.

Контейнер для пилу та спорожнення контейнера для пилу (11):

Смітник оснащений циклонним фільтром (24), який затримує пил і забруднення з повітря, а фільтр HEPA (25) вловлює навіть найдрібніші частинки пилу.

**Примітка.** Фільтр слід регулярно чистити або замінювати, щоб забезпечити найкращу якість пилососу та потужність всмоктування. **НИКОЛИ НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ ПРИЛАДОМ БЕЗ ВСІХ ВСТАНОВЛЕНИХ ФІЛЬТРІВ.**

**Використання пристрою:**

1. Переконайтеся, що фільтри та контейнер для пилу встановлені належним чином.
2. Прикріпіть обрані типси або пензлики.
3. Розмотайте шнур живлення на необхідну довжину та підключіть пристрій до джерела живлення. Кабель позначено жовтою стрічкою в тому місці, де кабель живлення простягається максимально. Спроба розширення може пошкодити пристрій.
4. Використовуйте перемикач (18), щоб увімкнути пристрій.
5. За допомогою регулятора потужності всмоктування (16) ви можете встановити потужність всмоктування відповідно до вашої діяльності. Ви також можете відрегулювати його за допомогою ручного регулювання (6), розташованого на ручці пристрою.
6. Після закінчення роботи вимкніть пристрій за допомогою вимикача (18), а потім, тримаючи шнур живлення, щоб уникнути надто швидкого змотування, натисніть кнопку автоматичного змотування (15).

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ЗМІНЮЮЧИМИ НАКОНЕЧНИКАМИ АБО ЧИЩЕННЯМ ПРИСТРОЮ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ПРИСТРІЙ ВИМКНЕНО.**

**ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:**

Очищення контейнера для пилу:

Спорожніть контейнер і очищайте фільтри після кожного використання, щоб підтримувати найкращу потужність всмоктування та гігієну.

1. Вимкніть пристрій і від'єднайте шнур живлення.
2. Тримавши пристрій за ручку (12), натисніть кнопку блокування контейнера для пилу (13) і вийміть контейнер для пилу (11) з пилососа. (Див. малюнок 1, сторінка 2)
3. Тримавши контейнер для пилу за ручку (12), візьміть кришку за задню частину (23) і зніміть її з контейнера для пилу (див. рис. 2, стор. 2)
4. Переверніть контейнер для пилу дотри дном і висипте пил і бруд у відро для сміття. (Див. малюнок 3, сторінка 2)

Очищення вхідних фільтрів:

1. Спорожніть контейнер для пилу, дотримуючись кроків у розділі «Очищення контейнера для пилу» цього посібника.
  2. Зніміть фільтр HEPA (21) разом із губчастим фільтром, який знаходиться всередині контейнера для пилу.
  3. Зніміть циклонний фільтр (24). Для цього потягніть корпус фільтра вгору. А сам фільтр слід повертати проти годинникової стрілки.
  4. Спочатку протріть його щіткою або пензликом, а потім промийте його разом із фільтрами HEPA та губкою під теплою водою. Не закруйте фільтри у воду.
- Очищення слід проводити під проточною водою.
5. Помістіть обидва фільтри в добре провітроване та сухе місце для повного висихання.

**ПРИМІТКА: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ФІЛЬТРИ, ДОКИ ВОНИ НЕ БУДУТЬ ПОВНІСТЮ ВИСУХІ. ЯКЩО ФІЛЬТРИ ВОЛОГІ АБО ФІЛЬТРИ ВОЛОГІ, ВОНИ НЕ БУДУТЬ ФУНКЦІОНУВАТИ І СПРИЧИНЯТЬ ПОШКОДЖЕННЯ ПРИСТРОЮ.**

**ПРИМІТКА: ФІЛЬТРИ НЕ СЛІД ЧИСТИТИ:**

У ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНИ З ВИКОРИСТАННЯМ МНОГОЧОГО ЗАСОБУ.  
НЕ СУШІТЬ ФІЛЬТРИ ЗА ВИКОРИСТАННЯМ СУШКИ АБО ЗА ВИСОКОЇ ТЕМПЕРАТУРИ. СУШІННЯ ПОВИННО ПРОХОДИТИ ПРИРОДНО І ПОВІЛЬНО.

**ПРИМІТКА: ЗАЛЕЖНО ВІД ЧАСТОТИ ВИКОРИСТАННЯ ФІЛЬТРИ HEPA ВТРАЧАЮТЬ СВОЮ ЕФЕКТИВНІСТЬ. ЯКЩО ВИ ПОМІТИЛИ ЗМЕНШЕННЯ ПОТУЖНОСТІ ВСИСУВАННЯ, НЕЗВАЖАЮЧИ НА ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ, ЦЕ ОЗНАЧАЄ, ЩО ФІЛЬТР HEPA ПОТРІБНО ЗАМІНИТИ. ДЛЯ ЦЬОЇ МЕТИ ЗВ'ЯЖІТЬСЯ З ВАШИМ ДИЛЕРОМ І ЗАПИШІТЬ НОВИЙ НАБІР ФІЛЬТРУ AD 7076.1**

Очищення вихлопних фільтрів:

1. Вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки.
2. Відкрийте та зніміть кришку випускного фільтра (20), натиснувши на її засув донизу.
3. Зніміть фільтр, а потім промийте його теплою водою.
4. Помістіть фільтр у добре провітроване та сухе місце для повного висихання.
5. Встановіть фільтр на місце.
6. Знову встановіть кришку випускного фільтра (20).

Техничні дані:  
Напруга живлення: 220-240V~ 50Hz  
Максимальна потужність: 3000 Вт  
Номинальна потужність: 700 Вт  
Модель запасного фільтра: AD 7076.2



Згідно директив. Інформація про використання електричне та електронне обладнання Відповідно до ст. 13 сек. 1 і розд. 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, ми інформуємо вас про правильне поводження з відходами електричного та електронного обладнання.

1. Забороняється розміщення використаного електричного та електронного обладнання разом з іншими відходами – це підтримує чистоту навколишнього середовища і зменшує ризик зараження ґрунту, повітря та водних джерел. Використане електричне та електронне обладнання може становити серйозну загрозу здоров'ю та життю людей і тварин організм. Вони можуть спричинити численні проблеми зі здоров'ям, такі як порушення зору, слуху та нюху, а також можуть пошкодити шкіру, печіночку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дальшу та репродуктивну системи та передавати до нащадків. Слід уникати вдихати пилюку, парості та випаровування з електричного та електронного обладнання. Завжди слід використовувати відповідні засоби захисту.

2. Електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованого пункту збору, перш ніж його буде доставлено на веб-сайт кожного муніципального офісу.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованого пункту збору, перш ніж його буде доставлено на веб-сайт кожного муніципального офісу.

4. Довгоочікувана виготовлена відповідно до вимог повторного використання та використання, включаючи переробку, використаного обладнання. Він також відіграє ключову роль у системі утилізації відходів використаного електричного та електронного обладнання завдяки можливості правильного поводження з відходами електричного та електронного обладнання, яке привносить до замкненого циклу використання обладнання в невідкладних місцях.

Крім того, повертайте використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. При доставці побутових обладнань, призначених для домогосподарств, дистрибутор зобов'язаний безкоштовно прийняти назад використане обладнання з домогосподарств за місцем поставки такого обладнання за умови, що використане обладнання є того самого типу та моделі, що й поставлене обладнання.

Картону (пакуванню та доповненням (ДП) пакети необхідно викинути у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрій є батареї, їх необхідно викинути та віддати в окремий пункт збору та утилізації.

Не викидайте пристрій разом із побутовими відходами!

Символ Ябло не бачите? Заступити або звернутися до продавця, який продає цей.

## Упутство за употребу (SR)

### ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутства за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за његову намену.
3. Апарат се сме прикључити само на уземљену утичницу 220-240 В ~ 50/60 Хз. Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.
5. **УПОЗОРЕЊЕ:** Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако небу присут старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.
6. Увек извучите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне кампове).
8. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

9. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси. Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.

10. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

11. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.

12. Не остављајте уређај или напајање укључене док су укључени без надзора.

13. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је инсталирати уређај диференцијалне струје (РЦД) са номиналном резидуалном струјом не прелази 30 МА. У вези с тим, требало би да се обратите специјалистичком електричару.

14. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.

15. Не користите уређај на отвореном, користите само у затвореном простору.

16. Немојте користити усисивач за усисавање запаљивих материја (као што су гориво, растварачи).

17. Не усисавајте предмете са оштрим ивицама (нпр. фрагменти стакла).

18. Не усмеравајте усисну цев усисивача ка другим људима или животињама.

19. Усисавајте само суве површине.

20. Користите само додатну опрему намењену овом уређају.

21. Будите посебно опрезни када усисавате степенице, водите рачуна о својој безбедности.

22. Немојте блокирати отворе за ваздух.

23. Немојте користити усисивач без инсталираног филтера.

24. Не вуците усисивач за црево.

25. Уверите се да кабл за напајање није прикљештен или заглављен у вратима.

Обратите пажњу на дужину кабла за напајање када померате усисивач. Превише повлачењем усисивача док је кабл под затезањем може га оштетити.

26. Не усисавајте прашину или грађевинске остатке, остаци ове врсте контаминације ће одмах поништити гаранцију.

27. Не остављајте уређај без надзора док ради.

28. Увек искључите уређај из напајања ако је остављен без надзора и пре састављања, растављања или чишћења.

29. Увек искључите уређај помоћу дугмета пре него што извучете утикач из утичнице.

Опис уређаја Цанистер усисивач:

- |   |                                     |  |
|---|-------------------------------------|--|
| 1. Универзална четка са прекидачем "Под/тепих". | 2. Прекидач за под/тепих            | 3. Дугме за подешавање телескопске цеви    |
| 4. Телескопска продужна цев                     | 5. Ручно подешавање снаге усисавања | 6. Флексибилни држач црева                 |
| 7. Флексибилно црево                            | 8. Крај црева                       | 9. Обумице на крају црева                  |
| 10. Улаз ваздуха                                | 11. Канга за отпатке                | 12. Ручка за ношење канге за отпад         |
| 13. Закључавање посуде за прашину               | 14. Ручка за ношење усисивача       | 15. Дугме за премотавање кабла за напајање |
| 16. Подешавање снаге усисавања                  | 17. Сталак за четке                 | 18. Дугме за укључивање/искључивање        |

Канга за отпатке (11)

22. Стезаљка поклопаца посуде за прашину    23. Поклопац посуде за прашину    24. Циклонски филтер  
25. Улазни ХЕПА филтер                            26. Слот млазница                            27. Четка за намештај  
28. Четка за глатку површину

Пре прве употребе, уклоните сав материјал за паковање и влажном крпом обришите све компоненте да бисте уклонили све могуће остатке производње.

Састављање уређаја:

Пре инсталације, уверите се да се уређај не налази у хладној просторији. Ако јесте, оставите да се загреје на собну температуру. Ово ће смањити ризик од лома или пуцања пластичних компоненти које су мање пластичне на нижим температурама.

1. Убаците крај црева (8) у улаз ваздуха (10). Змија ће шкљоцнути на своје место.
2. Да бисте уклонили црево, притисните стезаљку на крају црева (9) и повуците.
3. Повежите телескопску цев (4) са цревом (7).
4. Помоћу дугмета на цеви (3) подесите жељену дужину.
5. Изаберите жељени врх и причврстите га на телескопску цев.
6. Крајеви се такође могу спојити директно на црево.
7. Држите црево за ручку када користите уређај.

Наменска употреба прекривача:

Универзална четка за тепихе и тврде подове (1):

Четка се користи за усањавање тврдых подова и тепиха. У зависности од ваших потреба, промените четкицу помоћу дугмета за промену функције (2).

Млазница са прорезима (26)

Млазница за пукотине се користи за усањавање тешко доступних места, нпр. простор између ребара радијатора, између јастука софе или у угловима просторија.

2у1 четка за намештај (27,28)

Четка се користи за чишћење тапаирунга намештаја (27). Ако желите да усањате површину углачаног намештаја (28) на четку за тапаирање (27). Деликатни материјал ће заштитити ваш намештај од огреботина.

Контејнер за прашину и прањење посуде за прашину (11):

Контејнер је опремљен циклонским филтером (24) који задржава прашину и нечистоће из ваздуха, а ХЕПА филтер (25) хвата и најситније честице прашине.

Напомена: Филтер треба редовно чистити или мењати како би се обезбедио најбољи квалитет усањавања и усисна снага. НИКАДА НЕ КОРИСТИТЕ УРЕЂАЈ БЕЗ СТАВЉЕНИХ СВИ ФИЛТЕРИ.

Коришћење уређаја:

1. Проверите да ли су филтери и посуда за прашину правилно постављени и инсталирани.
2. Причврстите изабране врхове или четке.
3. Одмотајте кабл за напајање до потребне дужине и прикључите уређај на напајање. Кабл је обележен жутом траком на месту где се кабл за напајање протеже до максимума. Покушај даље проширења може оштетити уређај.
4. Користите прекидач (18) да укључите уређај.
5. Помоћу контроле снаге усањавања (16) можете подесити снагу усањавања како би одговарала вашој специфичној активности. Можете га подесити и помоћу ручног подешавања (6) који се налази на дршци уређаја.
6. По завршетку рада искључите уређај помоћу прекидача (18), а затим, држите кабл за напајање да бисте избегли пребрзо намотавање, притисните дугме за аутоматско намотавање (15).

НАПОМЕНА: ПРЕ ПРОМЕНЕ САВЕТА ИЛИ ЧИШЋЕЊА УРЕЂАЈА, УВЕРИТЕ СЕ ДА ЈЕ УРЕЂАЈ ИСКЉУЧЕН.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ:

Чишћење посуде за прашину:

Испразните посуду и очистите филтере након сваке употребе да бисте одржали најбољу снагу усањавања и хигијену.

1. Искључите уређај и извучите кабл за напајање.
2. Држите уређај за ручку (12), притисните дугме за закључавање посуде за прашину (13) и уклоните посуду за прашину (11) из усисвача. (Погледајте слику 1, страна 2)
3. Држите посуду за прашину за ручку (12), ухватите поклопац за његов задњи део (23) и уклоните га из посуде за прашину (погледајте слику 2 на страни 2)
4. Окрените посуду за прашину наопако и сипајте прашину и прљавштину у кангу за смеће. (Погледајте слику 3 на страни 2)

Чишћење улазних филтера:

1. Испразните посуду за прашину пратећи кораке у одељку „Чишћење посуде за прашину“ овог упутства.
2. Уклоните ХЕПА филтер (21) заједно са суињерастим филтером који се налази унутар посуде за прашину.
3. Уклоните циклон филтер (24). Да бисте то урадили, повуците кућиште филтера нагоре. А сам филтер треба окренути у супротном смеру казаљке на сату.
4. Прво га обришите четком или четком, а затим га заједно са ХЕПА и суињерастим филтерима оперите под топлом водом. Не уранајте филтере у воду. Чишћење треба обавити под текућом водом.
5. Ставите оба филтера на добро проветрено и суво место да се потпуно осуше.

НАПОМЕНА: НЕМОЈТЕ КОРИСТИТИ ФИЛТЕРЕ ДОК СЕ НЕ ОСУШЕ ПОТПУНО. АКО СУ ФИЛТЕРИ ВЛАЖНИ ИЛИ ВЛАЖНИ НЕЋЕ ФУНКЦИОНИСАТИ И ОШТЕЋЕ УРЕЂАЈ.

НАПОМЕНА: ФИЛТЕРЕ НЕ ТРЕБА ЧИСТИТИ:

У МАШИНИ ЗА ПРАЊЕ ПОСУЂА, КОРИШЋЕЊЕМ ДЕТЕРЦЕНТА.

НЕМОЈТЕ СУШИТИ ФИЛТЕРЕ ПОМОЋУ СУШАЧЕ ИЛИ НА ВИСОКОЈ ТЕМПЕРАТУРИ. СУШЕЊЕ МОРА ТЕЋИ ПРИРОДНО И Споро.

НАПОМЕНА: У зависности од учесталости употребе, ХЕПА ФИЛТЕРИ ЋЕ ИЗГУБИТИ ЕФИКАСНОСТ. УКОЛИКО УПОТРЕБИТЕ СМАЊЕЊЕ УСИСНЕ СНАГЕ И поред ЧИШЋЕЊА ФИЛТЕРА, ТО ЗНАЧИ ДА ХЕПА ФИЛТЕР ТРЕБА ЗАМЕНИТИ. У ТУ НАМЕНУ КОНТАКТИРАЈТЕ СВОГ ПРОДАВЦА И ЗАТРАЖИТЕ НОВИ ФИЛТЕР СЕТ АД 7076.1

## Чишћење издувних филтера:

1. Искључите уређај и искључите га из електричне утичнице.
2. Отворите и уклоните поклопац издувног филтера (20) притиском на његову резу наподе.
3. Уклоните филтер, а затим исперите филтер топлоом водом.
4. Ставите филтер на добро проверено и суво место да се потпуно осуши.
5. Вратите филтер на своје место.
6. Вратите поклопац издувног филтера (20).

## Технички подаци:

Напон напајања: 220-240В~ 50Хз

Максимална снага: 3000В

Називна снага: 700В

Модел резервног филтера: АД 7076.2



**Због животне средине. Подаци о коришћењу електричној и електронској опреми** Складно са чл. 13 ст. 1 и сек. 2 Закона од 11. септембра 2015. о отпаду електричне и електронске опреме, обавештавамо вас о правилном поштовању са отпадом електрично и електронско опреме:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са другим отпадом – то погрешје је ошаму у виду „претрпане канте“, која захтева селективно привлачење ове врсте отпада.
  2. Електрична и електронска уређаја могу садржати опасне материје, емисије и компоненте које, ако се користе у животу средину, могу представљати озбиљу претњу по здравље и живот оуда и живих организима. Могу да изазову бројне здравствене проблеме, попут повећане вред, стаја и говора, а могу и да оштеће бубреге, плућа и срце, као и да изазову кожни обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на репродуктивни и репродуктивни систем и развој детета. Концентрација блага која расту на контаминираним земљишту и пронаома од њих може довести до горе наведених здравствених ефеката.
  3. Коришћена електрична и електронска опрема треба да се испоручује само на однашњене сабирне тачке, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општине или града.
  4. Домаћинства претра ваиау улогу у доприносу колованој употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Такође игра кључну улогу у систему управљања отпадом за коришћену електричну и електронску опрему због могућности директног приступа на однашњене сабирне места и однашњене потрошачки прилази који регулишу остављање отпада опреме на однашњене места.
- Назад тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке опреме наменене за домаћинство израчунајте, дистрибутер је дужан да бесплатно прегледа коришћену опрему ил домаћинства на месту испоруке те опреме, под условом да је коришћена опрема исте врсте и да обилак исте функције као испоручену опрему.
- Корисноу информацију и подешавања (ИЕ) које садржавају у однашњене контроле наменене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са ваљовим отпадом. Ако у уређају постоје батерије, он се морају уклонити и одвести на посебно место за привлачење и одлагање.
- Не бацајте уређај у комунални отпад!**
- Свако АЕ илне да купите резервне делове или да узмете информације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

## دليل المستخدم تخدم (RA)

شروط السلامة العامة تعليمات السلامة الهامة اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. لا يتحمل المصنع مسؤولية أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس أرضي 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز فقط.
4. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
5. توخي الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المؤلفين بالجهاز باللعب به.
6. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.
7. قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
8. لا تعمر الكابلات أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الثلج) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات، بيوت التخميم الرطبة).
9. قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب المخاطر.
10. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك لأن هذا قد يؤدي إلى تعرضك لصدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطراً جسيماً على المستخدم.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

11. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
12. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة متصلاً بالكهرباء أثناء تشغيله دون مراقبة.
13. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 ملي أمبير. وفي هذا الصدد، ينبغي عليك استشارة كهربائي متخصص.
14. لا تسمح لجزء المحرك من الجهاز أن يتعرض للبلل.
15. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق، استخدمه فقط في الداخل.
16. لا تستخدم المكنسة الكهربائية لالتقاط المواد القابلة للاشتعال (مثل الوقود والمذيبات).
17. لا تقم بتنظيف الأشياء ذات الحواف الحادة (مثل شظايا الزجاج) بالمكنسة الكهربائية.
18. لا توجه أنبوب شفط المكنسة الكهربائية نحو الأشخاص الآخرين أو الحيوانات.
19. قم بتنظيف الأسطح الجافة فقط بالمكنسة الكهربائية.
20. استخدم فقط الملحقات المخصصة لهذا الجهاز.
21. كن حذرًا بشكل خاص عند تنظيف السلالم بالمكنسة الكهربائية، واهتم بسلامتك.
22. لا تسد أي فتحات تهوية.
23. لا تقم بتشغيل المكنسة الكهربائية بدون تركيب الفلتر.
24. لا تسحب المكنسة الكهربائية من الخرطوم.
25. تأكد من أن سلك الطاقة غير محشور أو محشور في الباب. انتبه إلى طول سلك الطاقة عند تحريك المكنسة الكهربائية. قد يؤدي سحب المكنسة الكهربائية بقوة شديدة أثناء وجود الكابل تحت الشد إلى تلفها.
26. لا تقم بتنظيف الغبار أو بقايا البناء بالمكنسة الكهربائية، حيث أن بقايا هذا النوع من التلوث سوف تؤدي إلى إبطاء الضمان على الفور.
27. لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.
28. افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة إذا تركته دون مراقبة وقبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
29. قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام الزر قبل إزالة القابس من المقبس.

وصف جهاز المكنسة الكهربائية العلية:

1. فرشاة عالمية مزودة بمفتاح "الأرضية/السجاد"
2. مفتاح الأرضية/السجاد
3. زر تعديل الأنابيب التلسكوبية
4. أنبوب تمديد تلسكوبي
5. ضبط قوة الشفط يدويًا
6. حامل خرطوم مرن
7. خرطوم مرن
8. نهاية الخرطوم
9. مشايك نهاية الخرطوم
10. منخل الهواء
11. سلة المهملات
12. مقبض لحمل سلة المهملات
13. قفل حاوية الغبار
14. مقبض لحمل المكنسة الكهربائية
15. زر إرجاع سلك الطاقة
16. ضبط قوة الشفط
17. حامل الفرشاة
18. زر التشغيل/الإيقاف
19. انسداد شبكة فلتر العادم
20. غطاء فلتر العادم
21. فلتر HEPA للمدخل

سلة المهملات (11)

22. مشايك غطاء حاوية الغبار
23. غطاء حاوية الغبار
24. مرشح الإعصار
25. فلتر HEPA للمدخل
26. فوهة الفحة
27. فرشاة الأثاث
28. فرشاة ذات سطح أسس

قبل الاستخدام الأول، قم بإزالة جميع مواد التغليف واستخدم قطعة قماش مبللة لمسح جميع المكونات لإزالة أي بقايا تصنيع محتملة.

تجميع الجهاز:  
قبل التنصيب، تأكد من عدم وضع الجهاز في غرفة باردة. إذا كان الأمر كذلك، دعه يسخن إلى درجة حرارة الغرفة. سيؤدي هذا إلى تقليل خطر كسر أو تشقق المكونات البلاستيكية التي تفل مرورتها عند درجات الحرارة المنخفضة.

1. أدخل نهاية الخرطوم (8) في منخل الهواء (10). التحجان سوف يستقر في مكانه.
2. لإزالة الخرطوم، اضغط على المشايك الموجودة في نهاية الخرطوم (9) واسحب.
3. قم بتوصيل الأنابيب التلسكوبية (4) بالخرطوم (7).
4. استخدم الزر الموجود على الأنبوب (3) لتحسين الطول المطلوب.
5. حدد الطرف المطلوب وقرم بربطه بالأنبوب التلسكوبي.
6. يمكن أيضًا توصيل الأطراف بالخرطوم مباشرة.
7. امسك الخرطوم من المقبض عند استخدام الجهاز.

الاستخدام المقصود للراكبات:



## ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ ƏHƏMİYYƏTLİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARINI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız torpaqlanmış 220-240 V ~ 50/60 Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə evləri) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir sexi dəyişdirməlidir.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, işləməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnmə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mənəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.
10. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
11. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.
12. Cihazı və ya enerji təchizatını işə salınmış vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
13. Əlavə qorunma təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı olan qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur.
- 30 mA-dan çox olmayan. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.
14. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.
15. Cihazı açıq havada istifadə etməyin, yalnız içəridə istifadə edin.

16. Tozсорandan alıřan maddələr (yanacaq, həlledicilər kimi) götürmək üçün istifadə etməyin.
17. İti kənarları olan əşyaları (məsələn, şüşə parçaları) tozсорanla təmizləməyin.
18. Tozсорanın emiř borusunu başqa insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.
19. Yalnız quru səthləri vakuum edin.
20. Yalnız bu cihaz üçün nəzərdə tutulmuş aksesuarlardan istifadə edin.
21. Pilləkənləri tozсорan edərək xüsusilə diqqətli olun, təhlükəsizliyinizin qeydinə qalın.
22. Heç bir hava çıxışını bağlamayın.
23. Filtr quraşdırılmadan tozсорanı işlətməyin.
24. Tozсорanı şlanqdan çəkməyin.
25. Elektrik kabelinin qapıda sıxılmadığından və ya sıxılmadığından əmin olun. Tozсорanı hərəkət etdirərkən elektrik kabelinin uzunluğuna diqqət yetirin. Kabel gərgin olarkən tozсорanı çox bərk çəkmək ona zərər verə bilər.
26. Toz və ya tikinti qalıqlarını vakuumla təmizləməyin, bu tip çirklənmə qalıqları dərhal zəmanəti ləğv edəcək.
27. İşləyərkən cihazı nəzarətsiz qoymayın.
28. Cihaz nəzarətsiz qaldıqda və yığmadan, sökmədən və ya təmizləməzdən əvvəl həmişə onu enerji təchizatından ayırın.
29. Fişini rozetkadan çıxarmazdan əvvəl həmişə düymədən istifadə edərək cihazı söndürün.

Cihazın təsviri Canister tozсорan:

- |   |                                      |  |
|---|--------------------------------------|--|
| 1. "Döşəmə/Xalça" açarı ilə universal fırça | 2. Döşəmə/Xalça açarı                | 3. Teleskopik boru tənzimləmə düyməsi      |
| 4. Teleskopik uzatma borusu                 | 5. Emiř gücünün əl ilə tənzimlənməsi | 6. Çevik şlanq tutacağı                    |
| 7. Çevik şlanq                              | 8. Şlanq ucu                         | 9. Şlanq ucun sıxaclar                     |
| 10. Hava qəbulu                             | 11. Tullantı qutusu                  | 12. Tullantı qutusunu daşımaq üçün tutacaq |
| 13. Toz qabının kilidi                      | 14. Tozсорanı daşımaq üçün tutacaq   | 15. Elektrik naqilinin geri sarma düyməsi  |
| 16. Emiř gücünün tənzimlənməsi              | 17. Fırça dayağı                     | 18. Yandırma/Söndürmə düyməsi              |
| 19. Egzoz filtrinun torunun tıxanması       | 20. Egzoz filtrinun qapağı           | 21. Giriş HEPA filtri                      |

Tullantı qutusu (11)

- |                                      |                        |                   |
|--------------------------------------|------------------------|-------------------|
| 22. Toz qabının qapağı üçün sıxaclar | 23. Toz qabının qapağı | 24. Siklon filtri |
| 25. Giriş HEPA filtri                | 26. Yivli başlıq       | 27. Mebel fırçası |
| 28. Hamar səth fırçası               |                        |                   |

İlk istifadə etməzdən əvvəl bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın və mümkün istehsal qalıqlarını təmizləmək üçün bütün komponentləri nəm parça ilə silin.

Cihaz montajı:

Quraşdırmadan əvvəl cihazın soyuq otaqda yerləşməsinə əmin olun. Əgər varsa, otaq temperaturuna qədər qızdırın. Bu, daha aşağı temperaturda daha az plastik olan plastik komponentlərin qırılma və ya çatlama riskini azaldacaq.

1. Şlanqın ucunu (8) hava girişinə (10) daxil edin. İlan yerində oturacaq.
  2. Şlanqı çıxarmaq üçün şlanqın ucundakı sıxacları sıxın (9) və çəkin.
  3. Teleskopik borunu (4) şlanqla (7) birləşdirin.
  4. İstədiyiniz uzunluğu təyin etmək üçün borudakı düyməni (3) istifadə edin.
  5. İstədiyiniz ucu seçin və teleskopik boruya əlavə edin.
  6. Uclar da birbaşa şlanqla birləşdirilə bilər.
  7. Cihazdan istifadə edərkən şlanqı sapından tutun.
- Bindirmələrin məqsədlə istifadəsi:

Xalçalar və sət döşəmələr üçün universal fırça (1):

Fırça sət döşəmələrin və xalçaların tozсорanlanması üçün istifadə olunur. Ehtiyaclarınızdan aslı olaraq, funksiyanın dəyişdirilməsi düyməsini (2) istifadə edərək fırcanı



# Manuali i përdorimit (SQ)

## KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz. Për të rritur sigurinë operacionale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyrën nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.
6. Gjithmonë hiqeni spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte lagështie të lartë (banjo, shtëpi të lagështa kampingu).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një riparim i specializuar për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuar të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.
10. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
11. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë sipërfaqet e nxehta.
12. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji elektrike në prizë ndërsa është ndezur pa mbikëqyrje.
13. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) me një rrymë të mbetur të vlerësuar

jo më shumë se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.

14. Mos lejoni që pjesa motorike e pajisjes të laget.
15. Mos e përdorni pajisjen jashtë, përdorni vetëm brenda.
16. Mos e përdorni fshesën me korrent për të marrë substanca të ndezshme (të tilla si karburant, tretës).
17. Mos pastroni objektet me tehe të mprehta (p.sh. fragmente xhami).
18. Mos e drejtoni tubin thithës të fshesës me korrent drejt njerëzve ose kafshëve të tjera.
19. Thithni vetëm sipërfaqet e thata.
20. Përdorni vetëm aksesore të destinuar për këtë pajisje.
21. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur pastroni shkallët, kujdesuni për sigurinë tuaj.
22. Mos bllokoni asnjë hapje ajri.
23. Mos e përdorni fshesën me korrent pa instaluar filtrin.
24. Mos e tërhiqni fshesën me korrent nga zorra.
25. Sigurohuni që kordoni i rrymës të mos jetë i mbërthyer ose i bllokuar në derë. Kushtojini vëmendje gjatësisë së kordonit të rrymës kur lëvizni fshesën me korrent. Tërheqja shumë e fortë e fshesës me korrent ndërsa kabloja është nën tension mund ta dëmtojë atë.
26. Mos pastroni pluhurin ose mbetjet e ndërtimit, mbetjet e këtij lloji kontaminimi do të anulojnë menjëherë garancinë.
27. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë përdorimit.
28. Shkëputeni gjithmonë pajisjen nga furnizimi me energji elektrike nëse ajo është lënë pa mbikëqyrje dhe përpara se ta montoni, çmontoni ose pastroni.
29. Fikeni gjithmonë pajisjen duke përdorur butonin përpara se ta hiqni spinën nga priza.

Përshkrimi i pajisjes Fshesë me korrent me kuti:

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Furçë universale me çelës "Floor/Carpet".    | 2. Ndërprerës për dysheme/qilim              | 3. Butoni i rregullimit të tubit teleskopik    |
| 4. Tub zgjatues teleskopik                      | 5. Rregullimi manual i fuqisë së thithjes    | 6. Mbjatëse e zorrës fleksibel                 |
| 7. Zorrë fleksibel                              | 8. Fundi i zorrës                            | 9. Kapëse fundore të zorrës                    |
| 10. Marrja e ajrit                              | 11. Koshi i mbeturinave                      | 12. Dorezë për mbajtjen e kosit të mbeturinave |
| 13. Bllokimi i kontejnerit të pluhurit          | 14. Dorezë për mbajtjen e fshesës me korrent | 15. Butoni i kthimit të kordonit të energjisë  |
| 16. Rregullimi i fuqisë së thithjes             | 17. Qëndrim furçash                          | 18. Butoni i ndezjes/fikjes                    |
| 19. Bllokimi i rrjetës së filtrit të shkarkimit | 20. Mbulesa e filtrit të shkarkimit          | 21. Filtri HEPA i hyrjes                       |

Koshi i mbeturinave (11)

- |  |                                |                     |
|--|--------------------------------|---------------------|
| 22. Kapëse e mbulesës së enëve të pluhurit | 23. Mbulesa e enës së pluhurit | 24. Filtri ciklon   |
| 25. Filtri HEPA i hyrjes                   | 26. Grykë e çarë               | 27. Furçë mobiljesh |
| 28. Furçë me sipërfaqe të lëmuar           |                                |                     |

Para përdorimit të parë, hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe përdorni një leckë të lagur për të fshirë të gjithë përbërësit për të hequr çdo mbetje të mundshme të prodhimit.

Montimi i pajisjes:

Para instalimit, sigurohuni që pajisja të mos jetë e vendosur në një dhomë të ftohtë. Nëse ka, lëreni të ngrohet në temperaturën e dhomës. Kjo do të zvogëlojë rrezikun e thyerjes ose plasaritjes së komponentëve plastikë të cilët kanë më pak plasticitet në temperatura më të ulët.

1. Fusni fundin e zorrës (8) në hyrjen e ajrit (10). Gjarpri do të këputet në vend.
2. Për të hequr zorrën, shtypni kapëset në fund të zorrës (9) dhe tërhiqeni.
3. Lidhni tubin teleskopik (4) me zorrën (7).

4. Përdorni butonin në tub (3) për të vendosur gjatësinë e dëshiruar.
  5. Zgjidhni majën e dëshiruar dhe ngjiteni në tubin teleskopik.
  6. Skajet gjithashtu mund të lidhen direkt me zorrën.
  7. Mbajeni zorrën nga doreza kur përdorni pajisjen.
- Përdorimi i synuar i mbivendosjeve:

Furçë universale për qilima dhe dysheme të forta (1):

Furça përdoret për pastrimin e dyshemeve të forta dhe qilimave. Në varësi të nevojave tuaja, ndërroni furçën duke përdorur butonin e ndryshimit të funksionit (2).

Grykë me vrima (26)

Gryka e çarjes përdoret për pastrimin e vendeve të vështira për t'u arritur, p.sh. hapësirat midis pendëve të radiatorit, midis justëkëve të divanit ose në qoshet e dhomave.

Furça mobiljesh 2 në 1 (27,28)

Furça përdoret për të pastruar tapiceri mobiljesh (27). Nëse dëshironi të pastroni sipërfaqen e mobiljeve të lëmuara, vendosni furçën e sipërfaqes së lëmuar (28) në furçën e tapicerisë (27). Materiali delikat do të mbrojë mobiljet tuaja nga gërvishtjet.

Enë e pluhurit dhe zbraza e enës së pluhurit (11):

Konteineri është i pajisur me një filtër ciklon (24) që ruan pluhurin dhe papastërtitë nga ajri dhe filtri HEPA (25) kap edhe grimcat më të vogla të pluhurit.

Shënim: Filtri duhet të pastrohet ose zëvendësohet rregullisht për të siguruar cilësinë më të mirë të fshirjes dhe fuqinë thithëse. MOS E PËRDORNI KURRË PAJISJEN PA TË GJITHË FILTRAT TË INSTALUARA.

Përdorimi i pajisjes:

1. Kontrolloni që filtrat dhe konteineri i pluhurit të jenë montuar dhe instaluar siç duhet.
2. Bashkangisni këshilla ose furça të zgjedhura.
3. Zhvendosni kordonin e rrymës në gjatësinë e kërkuar dhe lidhni pajisjen me furnizimin me energji elektrike. Kabloja shënohet me shirit të verdhë në pikën ku kabloja e rrymës shtrihet në masën maksimale. Përpiqejka për të zgjeruar më tej mund të dëmtojë pajisjen.
4. Përdorni çelësin (18) për të ndezur pajisjen.
5. Duke përdorur kontrollin e fuqisë së thithjes (16) mund të vendosni fuqinë e thithjes për t'iu përshtatur aktivitetit tuaj specifik. Mund ta rregulloni gjithashtu duke përdorur rregullimin manual (6) të vendosur në dorezën e pajisjes.
6. Pas përfundimit të punës, fikeni pajisjen duke përdorur çelësin (18) dhe më pas, duke mbajtur kordonin e rrymës për të shmangur dredha-dredha shumë të shpejtë, shtypni butonin e mbështjelljes automatike (15).

SHËNIM: PARA TË NDËRRONI KËSHILLA OSE TË PASTRINI PAJISJEN, SIGUROHUNI PAJISJA ËSHTË E FIKUR.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA:

Pastrimi i konteinerit të pluhurit:

Zbrazi enën dhe pastroni filtrat pas çdo përdorimi për të ruajtur fuqinë më të mirë të thithjes dhe higjienën.

1. Fikni pajisjen dhe hiqni kordonin e rrymës.
2. Duke e mbajtur pajisjen nga doreza (12), shtypni butonin e kyçjes së enës së pluhurit (13) dhe hiqni enën e pluhurit (11) nga fshesa me korrent. (Shih figurën 1 faqe 2)
3. Mbajeni enën e pluhurit nga doreza (12), kapeni kapakun nga pjesa e pasme e tij (23) dhe hiqni nga ena e pluhurit (shih figurën 2 faqe 2)
4. Kthejeni enën e pluhurit me kokë poshtë dhe derdhni pluhurin dhe papastërtitë në koshin e plehrave. (Shih figurën 3 faqe 2)

Pastrimi i filtrave të hyrjes:

1. Zbrazi enën e pluhurit duke ndjekur hapat në seksionin "Pastrimi i konteinerit të pluhurit" të këtij manuali.
2. Hiqni filtrin HEPA (21) së bashku me filtrin e sfungerit që ndodhet brenda enës së pluhurit.
3. Hiqni filtrin e ciklonit (24). Për ta bërë këtë, tërhiqeni kapakun e filtrit lart. Dhe vetë filtri duhet të kthehet në të kundërt të akrepave të orës.
4. Fillimisht, fshijeni atë me një furçë ose penel dhe më pas lajeni së bashku me filtrat HEPA dhe sfunger nën ujë të ngrohtë. Mos i zhytni filtrat në ujë. Pastrimi duhet të bëhet nën ujë të rrjedhshëm.
5. Vendosini të dy filtrat në një vend të ajrosur mirë dhe të thatë që të thahen plotësisht.

SHËNIM: MOS PËRDORNI FILTRA DERISA TË MOS TË JENË TË THARE PLOTËSISHT. NËSE FILTRAT JANË TË LAGËGUR APO TË LAGËSHTURA NUK DO FUNKSIONON DHE DO TË SHKAKTOJNË DËME TË PAJISJES.

SHËNIM: FILTRAT NUK DUHET TË PASTROHEN:

NE PENALARESH, PËRDORIM DETERGJENT.

MOS I THANI FILTRAT DUKE PËRDORUR NJË THARËSE OSE TEMPERATURË TË LARTË. THARJA DUHET TË VAZHDOJË NATYROSHT DHE NGALËD.

SHËNIM: NË VARËSITË NGA FREKUENCA E PËRDORIMIT, FILTRAT HEPA DO TË HUMBEJNË EFËCËSINËN E TYRE. NËSE VËRENI NJË RËNIM TË FUQISËS SË THYSHJES PAVISË PASTRIMIT TË FILTERËVE, DO TË DO TË THOTË QË FILTERI HEPA DUHET TË NDËRKOHET. PËR KËTË QËLLIM, KONTAKTONI DILAERIN TUAJ DHE KËRKONI NJË SET TË RI FILTROR AD 7076.1

Pastrimi i filtrave të shkarkimit:

1. Fikni pajisjen dhe shkëputeni nga priza.
2. Hapni dhe hiqni kapakun e filtrit të shkarkimit (20) duke shtypur shulën e tij poshtë.
3. Hiqni filtrin dhe më pas shpëlajeni filtrin me ujë të ngrohtë.
4. Vendosni filtrin në një vend të ajrosur mirë dhe të thatë që të thahet plotësisht.
5. Instaloni filtrin përsëri në vendin e tij.
6. Rivendosni kapakun e filtrit të shkarkimit (20).

Të dhënat teknike:

Tensioni i furnizimit me energji elektrike: 220-240V~ 50Hz

Fuqia maksimale: 3000 W

Fuqia nominale: 700 W

Modeli i filtrit rezervë: AD 7076.2



7. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ იგი მაღალი ტენიანობის პირობებში (სველი წერტილები, ნესტიანი საკემპინგო სახლები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, ის უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან დაზიანდა რაიმე ფორმით, ან არ მუშაობს გამართულად. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
11. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
12. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული, სანამ ის ჩართულია უყურადღებოდ.
13. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად მიზანშეწონილია დააყენოთ ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD) ნომინალური ნარჩენი დენით. არაუმეტეს 30 mA. ამასთან დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ ელექტიკოსს.
14. არ დაუშვათ მოწყობილობის საავტომობილო ნაწილის დასველება.
15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ, გამოიყენეთ მხოლოდ შიდა სივრცეში.
16. არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი აალებადი ნივთიერებების (როგორცაა საწვავი, გამხსნელები) ამოსაღებად.
17. არ მოაშროთ მტვერსასრუტი საგნები ბასრი კიდეებით (მაგ. შუშის ფრაგმენტები).
18. არ მიმართოთ მტვერსასრუტის შეწოვის მილს სხვა ადამიანებზე ან ცხოველებზე.
19. მტვერსასრუტი მხოლოდ მშრალი ზედაპირები.
20. გამოიყენეთ მხოლოდ ამ მოწყობილობისთვის განკუთვნილი აქსესუარები.
21. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით კიბეების მტვერსასრუტით, იზრუნეთ თქვენს უსაფრთხოებაზე.
22. არ გადაკეტოთ ჰაერის გამწოვი.
23. არ გამოიყენოთ მტვერსასრუტი ფილტრის დაყენების გარეშე.

24. მტვერსასრუტი შლანგით არ გაიჭიმოთ.
25. დარწმუნდით, რომ დენის კაბელი არ არის ჩაკეტილი ან ჩაკეტილი კარში. მტვერსასრუტის გადაადგილებისას ყურადღება მიაქციეთ კვების კაბელის სიგრძეს. მტვერსასრუტის ზედმეტად გაჭიმვამ, სანამ კაბელი დაჭიმულ მდგომარეობაშია, შეიძლება დააზიანოს იგი.
26. არ დააკუმოთ მტვერი ან სამშენებლო ნარჩენები, ამ ტიპის დაბინძურების ნარჩენები დაუყოვნებლივ გააუქმებს გარანტიას.
27. არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ მუშაობისას.
28. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა ელექტრომომარაგებიდან, თუ ის რჩება უყურადღებოდ და აწყობამდე, დაშლამდე ან გაწმენდამდე.
29. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა ღილაკის გამოყენებით შტეფსელიდან ამოღებამდე.

მოწყობილობის აღწერა Canister მტვერსასრუტი:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1. უნივერსალური ფუნჯი "იატაკ/ხალიჩა" გადამრთველით | 2. იატაკის/ხალიჩის გადამრთველი         | 3. ტელესკოპური მილის რეგულირების ღილაკი |
| 4. ტელესკოპური გაფართოების მილი                   | 5. ხელით შეწოვის სიმძლავრის რეგულირება | 6. მოქნილი შლანგის დამჭერი              |
| 7. მოქნილი შლანგი                                 | 8. შლანგის ბოლო                        | 9. შლანგის ბოლო დამჭერები               |
| 10. ჰერის მიღება                                  | 11. ნაგვის ურნა                        | 12. სახელური ნაგვის ურნის ტარებისთვის   |
| 13. მტერის კონტეინერის საკეტი                     | 14. სახელური მტვერსასრუტის ტარებისთვის | 15. დენის კაბელის გადახვევის ღილაკი     |
| 16. შეწოვის სიმძლავრის რეგულირება                 | 17. ფუნჯის სადგამი                     | 18. ჩართვა/გამორთვის ღილაკი             |
| 19. გამონაბოლქვი ფილტრის ბადის პლოკირება          | 20. გამონაბოლქვი ფილტრის საფარი        | 21. შესასვლელი HEPA ფილტრი              |

ნაგვის ურნა (11)

- |                                  |                               |                     |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------------|
| 22. მტერის ტარის საფარის დამჭერი | 23. მტერის კონტეინერის საფარი | 24. ციკლონის ფილტრი |
| 25. შესასვლელი HEPA ფილტრი       | 26. სლოტი საქმენი             | 27. ავეჯის ფუნჯი    |
| 28. გლუვი ზედაპირის ფუნჯი        |                               |                     |

პირველ გამოყენებამდე, ამოიღეთ ყველა შესაფუთი მასალა და გამოიყენეთ ნესტიანი ქსოვილი ყველა კომპონენტის გასასუფთავებლად, რათა მოაცილოთ წარმოების შესაძლო ნარჩენები.

მოწყობილობის შეკრება:

ინსტალაციამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა არ არის ცივ ოთახში. თუ აქვს, გაათბეთ ოთახის ტემპერატურამდე. ეს შეამცირებს პლასტმასის კომპონენტების გატეხვის ან გაზზარვის რისკს, რომლებსაც ნაკლები პლასტიურობა აქვთ დაბალ ტემპერატურაზე.

1. ჩადეთ შლანგის ბოლო (8) ჰერის შესასვლელში (10). გველი თავის ადგილზე დაეკეცება.
2. შლანგის ამოსაღებად, დააჭირეთ დამჭერები შლანგის ბოლოში (9) და ამოიღეთ.
3. შეაერთეთ ტელესკოპური მილი (4) შლანგთან (7).
4. გამოიყენეთ ღილაკი მილზე (3) სასურველი სიგრძის დასაყენებლად.
5. აირჩიეთ სასურველი წვერი და მიამაგრეთ ტელესკოპურ მილს.
6. ბოლოზე შეიძლება პირდაპირ შლანგზე იყოს მიბმული.
7. მოწყობილობის გამოყენებისას შლანგი სახელურთან დაიჭირეთ. გადაფარვის განკუთვნილი გამოყენება:

უნივერსალური ფუნჯი ხალიჩებისა და მყარი იატაკისთვის (1):

ფუნჯი გამოიყენება მყარი იატაკისა და ხალიჩების მტვერსასრუტისთვის. თქვენი საჭიროებიდან გამომდინარე, შეცვალეთ ფუნჯი ფუნჯების შეცვლის ღილაკის გამოყენებით (2).

ჩაჭრილი საქმენი (26)

ნაპარალის საქმენი გამოიყენება ძნელად მისადგომი ადგილების მტვერსასრუტისთვის, მაგ. სივრცეები რადიატორის ფარფლებს შორის, დივნის

ბალიშებს შორის ან ოთახების კუთხეებში.

ავეჯის ფუნჯი 2-ში (27,28)

ფუნჯი გამოიყენება ავეჯის პერანგის გასაწმენდად (27). თუ გსურთ გაპრაილეული ავეჯის ზედაპირის მტვერსასრუტი გაასუფთავოთ, მოათავსეთ გოლჯი ზედაპირის ფუნჯი (28) პერანგის ფუნჯზე (27). დელიკატური მასალა დაიავს თქვენს ავეჯს ნაკარებისაგან. მტვრის კონტეინერი და მტვრის კონტეინერის დაცლა (11): კონტეინერი აღჭურვილია ციკლონის ფილტრით (24), რომელიც ინარჩუნებს მტვერს და მინარევებს ჰაერიდან და HEPA ფილტრი (25) იჭერს მტვრის უმცირეს ნაწილაკებსაც კი.

შენიშვნა: ფილტრი რეგულარულად უნდა გაიწმინდოს ან შეიცვალოს მტვერსასრუტის საუკეთესო ხარისხისა და შეწოვის სიმძლავრის უზრუნველსაყოფად. არასოდეს გამოიყენეთ მოწყობილობა ყველა ფილტრის დაყენების გარეშე.

მოწყობილობის გამოყენება:

1. შეამოწმეთ, რომ ფილტრები და მტვრის კონტეინერი სწორად არის დამონტაჟებული და დამონტაჟებული.
2. მიამაგრეთ თქვენი არჩეული რჩევები ან ფუნჯები.
3. გახსნით კვების კაბელი საჭირო სიგრძეზე და შეაერთეთ მოწყობილობა კვების წყაროსთან. კაბელი მონიშნულია ყვითელი ღუნტით იმ წერტილში, სადაც დენის კაბელი მაქსიმუმამდე ვრცელდება. შემდგომი გაფართოების მცდელობა შეიძლება დაახაზანს მოწყობილობა.
4. გამოიყენეთ გადამრთველი (18) მოწყობილობის ჩასართავად.
5. შეწოვის სიმძლავრის კონტროლის (16) გამოყენებით შეგიძლიათ დააყენოთ შეწოვის სიმძლავრე თქვენს კონკრეტულ აქტივობაზე. თქვენ ასევე შეგიძლიათ დაარეგულიროთ მოწყობილობის სახელურზე განთავსებული ხელით რეგულირების (6) გამოყენებით.
6. სამუშაოს დასრულების შემდეგ გამოიყენეთ მოწყობილობა გადამრთველის (18) გამოყენებით და შემდეგ, ელექტრული კაბელის დაქვრით, რააა თავიდან აიცილოთ ძალიან სწრაფი გრავილი, დაქვირთ ავტომატური გადახვევის ღლიაკს (15).

შენიშვნა: რჩევების შევცვლამდე ან მოწყობილობის გაწმენდამდე, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთულია.

დასუფთავება და მოვლა:

მტვრის კონტეინერის გაწმენდა:

- დაცარიელეთ კონტეინერი და გაწმინდეთ ფილტრები ყოველი გამოყენების შემდეგ საუკეთესო შეწოვის სიმძლავრისა და ჰიგიენის შესანარჩუნებლად.
1. გამოირთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ კვების კაბელი.
  2. მოუჭირეთ მოწყობილობა სახელურს (12), დააჭირეთ მტვრის კონტეინერის დაბლოკვის ღლიაკს (13) და ამოიღეთ მტვრის კონტეინერი (11) მტვერსასრუტიდან. (იხ. სურათი 1 გვერდი 2)
  3. დააჭირეთ მტვრის კონტეინერი სახელურთან (12), მოჭერით საფარი მისი უკანა ნაწილით (23) და ამოიღეთ იგი მტვრის კონტეინერიდან (იხ. სურათი 2, გვერდი 2).
  4. გადაატრიალეთ მტვრის კონტეინერი თავდაყირა და დაასხით მტვერი და ჭუჭყიანი ნაგვის ურნაში. (იხ. სურათი 3, გვერდი 2)

შესასვლელი ფილტრების გაწმენდა:

1. დაცარიელეთ მტვრის კონტეინერი ან სახელმძღვანელოს "მტვრის კონტეინერის გაწმენდა" ქვეპუნქტის ნაბიჯების შესაბამისად.
2. ამოიღეთ HEPA ფილტრი (21) მტვრის კონტეინერში მდებარე ღრუბლის ფილტრთან ერთად.
3. ამოიღეთ ციკლონის ფილტრი (24). ამისათვის გადაწიეთ ფილტრის კორპუსი ზევით. და თავად ფილტრი უნდა შემობრუნდეს საათის ისრის საწინააღმდეგოდ.
4. ჯერ გაიწმინდეთ ფუნჯით ან საღებავებით და შემდეგ გარეცხეთ HEPA-ს და ღრუბლის ფილტრებთან ერთად თბილი წყლის ქვეშ. არ ჩაყაროთ ფილტრები წყალში. დასუფთავება უნდა ჩატარდეს გამდინარე წყლის ქვეშ.
5. მოათავსეთ ორივე ფილტრი კარგად ვენტლირებადი და მშრალ ადგილას, რათა მთლიანად გამრეს.

შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ფილტრები, სანამ ისინი ბოლომდე არ გამრესა. თუ ფილტრები სველი ან ტენიანია, ისინი არ იმუშავებენ და ზიანს მიაყენებენ მოწყობილობას.

შენიშვნა: ფილტრები არ უნდა გაიწმინდოს:

- ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში, სარეცხი საშუალებით.
- არ გამართოთ ფილტრები საშრობის საშუალებით ან მაღალ ტემპერატურაზე. გამოიბა უნდა მიმდინარეობდეს ბუნებრივად და ნელა.

შენიშვნა: გამოყენების სიხშირეზე დამოკიდებულებით, HEPA ფილტრები დაკარგავენ ეფექტურობას. თუ შეამჩნევთ შეწოვის სიმძლავრის შემცირებას ფილტრების გაწმენდის მიუხედავად, ეს ნიშნავს, რომ HEPA ფილტრი უნდა შეიცვალოს. ამ მიზეზით, დაუკავშირდით თქვენს დილერს და მოითხოვეთ ახალი ფილტრის ნაკრები AD 7076.1

გამონაბოლქვი ფილტრების გაწმენდა:

1. გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის დენის განყოფილებიდან.
2. გახსნით და ამოიღეთ გამონაბოლქვი ფილტრის საფარი (20) ქვეით დაქვრით.
3. ამოიღეთ ფილტრი და შემდეგ ჩამოიბანეთ ფილტრი თბილი წყლით.
4. მოათავსეთ ფილტრი კარგად ვენტლირებადი და მშრალ ადგილას, რათა მთლიანად გამრეს.
5. დააინსტალირეთ ფილტრი თავის ადგილზე.
6. ხელახლა დააინსტალირეთ გამონაბოლქვი ფილტრის საფარი (20).

ტექნიკური მონაცემები:

ელექტრომომარაგების ძაბვა: 220-240V~ 50Hz

მაქსიმალური სიმძლავრე: 3000 W

ნომინალური სიმძლავრე: 700 W

სათადარიგო ფილტრის მოდელები: AD 7076.2



**გარეშის გულბოძის, ინფორმაცია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების შესახებ** ხელისუფლების შესაბამისად, 11 მს. 1 და მს. 2015 წლის 11 სექტემბრის 2 კტი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის წარმოების შესახებ, გაკრებილი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის წარმოების წესების წესების შესახებ.

1. არსებული გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა წარმოების არაა დასაბუთებელი მართებელი სახით, რომელი მოითხოვს ამ ტიპის წარმოების შეწყვეტილ შედეგებს.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს საშიშროებებს, ნარკვევებს, კომპონენტებს, რომლებიც გარეშის გამოყენების შემთხვევაში შეიძლება სერიოზული საფრთხე შექმნას ადამიანის და ცოცხალი ორგანიზმების განმარტების და სიცოცხლის, მათ შორის გამოყენებულ აღჭურვილობის მიხედვით, არსებობს, როგორცაა შედეგების, სხვის და შედეგების დარღვევა, ასევე შეიძლება დაზარალებული იყოს ცოცხალი ორგანიზმის კანის დაფარვების მქონე ნივთიერებების შესახებ ციფრული გადაცემის მოხდინების რეგისტრირება და რეპროდუცირება სისტემებზე და გამოყენების კონსტრუქციული წარმართული მართალი მართალი და მათგან დაზარალებული პროდუქტების მოხარება შეიძლება გამოიწვიოს, ზუსტად მნიშვნელოვნად განმარტების.
3. მუდმივი ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობა უნდა მოიცავდეს მოვლადე-გაერთიანებულ შენობებზე პუნქტებს, რომელი ჩამონათვლი შეიძლება გამოიწვიოს უნდა იყოს თითოეული მუდმივად დარღვევების დაზარალება.
4. მნიშვნელოვანი მნიშვნელოვან როლის ასრულებს გამოყენებული აღჭურვილობის ხელისუფლების და დაცვას, მათ შორის გადამამუშავების, ის ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებს წარმოების მართვის სისტემების გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობისთვის, გაერთიანებულ პუნქტებში პირდაპირი გადაცემის შესაძლებლობის და არასასურველი სიფარული წვედების აღმოჩენის გამო, რაც იწვევს წარწერი აღჭურვილობის არასასურველ შედეგებს დაიკრება.



**ამ გადაწყვეტილების მიზნების შესახებ**

**სურვილი** თუ გარეშის სათავადად წარმოების შესახებ ამ რაზე პუნქტში, გამოიხილ დაეცემიერედი გამოყენების, რომელიც გასე ქვათარი პირდაპირ.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłowa 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Orłowa 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłowa 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



## AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdao smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosa tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبيانه الذي أصدر الإصصال مباشرة.
BG	Ako iskate da zakupite rezervni delovi ili da napravite poplakanja, molja, svržete se direktno sa prodavaca, koji je izdao kasovata belezka.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშიროდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.